

КНИШНЕВСКІЯ

ЕПАРХИАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ,

№ 7 и 8.

$\frac{1\text{-го}}{15\text{-го}}$ АПРѢЛЯ 1869 ГОДА.

КНИШНЕВЪ.

ВЪ ТИПОГРАФІИ АРХІЕРЕЙСКАГО ДОМА.

Дозволено цензурою. Кишиневъ. 1-го. Апрѣля 1869, года.

Цензоръ, Семинаріи Инспекторъ, Протоіерей

Григорій Галичъ.

КИШИНЕВСКІЯ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

Выходятъ два раза въ мѣсяць 1-го и 15-го числа. Цѣна годовому изданію съ пересылкою и доставкою на домъ 6 руб., сер.

Есть де до-оръ ж лунъ да 1-я шв да а 15-я зиле. Прену типъ рирей пе ун ан ку трийметеръ ши адучеръ а касъ 6 руб. ар.

Подписка принимается въ Редакціи Епархіальныхъ вѣдомостей при Духов. Семинаріи въ Кишиневѣ и у мѣстныхъ Благочинныхъ.

Искълтатура се прїимѣще ж Редакція вѣдомостилор Епархіей да Духовничѣска Семинаріе ж Кишинѣу ши да Благочиннїе де лок.

1-го
15-го АПРѢЛЯ № 7 и 8. 1869 ГОДА.

ОТДѢЛЪ ПЕРВЫЙ, ОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

I. РАСПОРЯЖЕНІЕ СВЯТѢЙШАГО СУНОДА.

Относительно предоставленія въ распоряженіе приходскихъ попечительствъ церковныхъ суммъ.

По указу Его Императорскаго Величества, Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушалъ дѣло о предоставленіи въ распоряженіе приходскихъ попечительствъ цер-

I. ПЪНЕГИЛЕ ДА КАЛЕ А ПРѢСФЖИТЪЛЪИ СУНОД.

Пентру чея че се атърнѣ де лкрединцарѣ соммелор бисеричешї ж цунерѣ--да кале а епитропиолор бисеричешї.

Дѣнѣ жказъа Лмигърѣтешї Сале мѣрирї, Прѣсфжнтѣл Лдрентѣторюл Синод аѣ аскѣлтат дела пентрѣ лкрединцарѣ ж пѣнерѣ-да кале а епитропиолор бисеричешї соммелор би-

ковныхъ суммъ. Приказали: Свя-
тѣйшій Синодъ, по выслушаніи пред-
ложенныхъ Господиномъ Оберъ-
Прокуроромъ ходатайствъ Пензен-
скаго Губернскаго Земскаго Со-
бранія и попечительства прихода
Великолуцкой Успенской кладби-
щенской церкви (Псковской епар-
хіи) о предоставленіи въ распоря-
женіе приходскихъ попечительствъ
всѣхъ церковныхъ суммъ, соби-
раемыхъ въ православныхъ цер-
квахъ и имѣя въ виду, что подоб-
ныя же ходатайства уже неоднократно
были заявляемы и другими
земскими собраніями и приходскими
попечительствами, признавъ нуж-
нымъ войти въ совокупное раз-
смотрѣніе сихъ ходатайствъ, а со-
ображеніе: въ какой мѣрѣ удовле-
твореніе ихъ соотвѣтствуетъ цѣли
учрежденія означенныхъ попечи-
тельствъ и согласуется съ суще-
ствующими гражданскими и церков-
ными постановленіями? — Изъ разсмо-
трѣнія сего обнаруживается: 1) Ст.
6 Высочайше утвержденнаго 2 Ав-
густа 1864 года положенія о приход-
скихъ попечительствахъ прямо ука-
зываетъ какъ на денежныя и мате-
ріальныя средства, предоставляемыя
Правительствомъ въ распоряженіе
попечительствъ, (добровольныя по-
жертвованія отъ прихожанъ и отъ
постороннихъ), такъ и на предметы
назначенія сихъ средствъ (въ поль-
зу причта, школы и благотвори-
тельныхъ учреждений). Содержа-
щіяся въ этой статьѣ разрѣшенія
попечительствамъ выставлѣть и об-

серичещій. Аѣ порѣшит: Прѣсвѣ-
тѣл Синод, дѣпъ аскѣларѣ челор
нѣсе лнаинте де Домнѣл Обер—
Прокѣрорѣл мижлочирѣ а Адѣнтрѣй
де пѣмжнт дин Гѣбернѣя дела Пен-
за ши а епитропѣй попорѣлѣй дела
Великолѣцк бисеричѣй де цинтирим
кѣ храмѣл Адормирей (епархѣя де-
ла Псков) пентрѣ лкрединцарѣ
тѣтѣрор соммелор бисеричещій, че
се адѣнѣ л бисеричиле Православ-
ниче, л привигѣярѣ епитропѣилор де
попорѣ, ши авѣнд л ведере, кѣ
асеминѣ мижлочирѣ дѣкѣ нѣ нѣмай
лѣтѣяш датъ аѣ фост арѣтате ши
де алте адѣнтрѣй пѣмжнтещій, ши
епитропѣй де попорѣ, аѣ гѣсит де
требѣинцѣ а лтра л кѣтарѣ чѣ
дин прѣнѣ а ачестора мижлочирѣ,
дар сокотинца: л каре мѣсѣрѣ л-
дестѣларѣ лор жѣ потривѣ кѣ ско-
посѣл ашезѣрѣй лсѣмнателор епи-
тропѣй шѣй ѣнитѣ кѣ ашезѣмжнтѣ-
рилѣ че сѣнт политичещій ши бисе-
ричещій? Дин кѣтарѣ ачестора се
дескопире: 1) пѣнкт а 6 а ашезе-
мжнтѣлѣй челѣй Прѣ лналѣт лѣтѣ-
рит ла 2 Август анѣл 1864 пент-
трѣ епитропѣиле де попорѣ лрент
аратѣ пре кѣм ла мѣсѣрилѣ чѣле
де банѣ ши матеріалниче че сѣнт
лкрединцате де Стѣлжнирѣ л пѣ-
нерѣ--ла кале а епитропѣилор, (жер-
твирилѣ чѣле де бѣнѣ вое дела
попорѣнѣй ши дела стрѣнѣй), аша
ши ла обжѣктѣрилѣ пентрѣ карес
лсѣмнате ачесте мѣсѣрѣй (л фоло-
сѣл причѣлѣй, шкоилор ши локѣ-
рилор де бѣше фѣкѣтоаре). Дезле-
гѣрилѣ че се кѣпринд лтрѣ ачестѣ

носить въ церквахъ кружки, а также получать отъ епархіальныхъ Архіереевъ сборныя книги, достаточно указываютъ, что сіи кружки и сіи книги суть отдѣльныя отъ кружекъ и сборныхъ книгъ, назначенныхъ на суммы собственно церковныя, учрежденіе и выдача коихъ не касается приходскихъ попечительствъ и состоитъ внѣ ихъ завѣдыванія. 2., Ст. 145—148 Устава Духовныхъ Консисторій указываютъ на именованія суммъ, лежащихъ на отчетности церковныхъ причтовъ и поступающихъ въ церкви, по мимо всякаго вмѣшательства свѣтскаго вѣдомства и по коимъ чинятся различныя распоряженія непосредственно вѣдомствомъ духовнымъ.—Суммы сіи суть: отпускаемая изъ казны на содержаніе церквей, кошелековыя, кружечныя, dobroхотодательскія и по разнымъ сборамъ, поступающія за отдачу въ наемъ церковныхъ оброчныхъ статей, выручаемая за продажу церковныхъ свѣчъ, вѣнчиковъ налагаемымъ на усоншихъ и разрѣшительныхъ молитвъ. Различіе, дѣлаемое законодательствомъ между суммами церковными и попечительскими, обнаруживается уже изъ того, что въ расходованіи первыхъ отвѣтствуетъ причтъ, и къ отвѣтственности сей призывается лишь одинъ мірянинъ—церковный староста, который, равно какъ до-допускаемая къ присутствованію при ежемѣсячномъ свидѣтельствѣ церковныхъ суммъ почетнѣйшія

алкѣтѣрій епитропѣилор де а пѣнѣ шій а пѣрта прии бисеричій кѣтѣй, ашиждерѣ дар а приими кѣрцій де адвнат дела Архіерейі де Епархіе лдестѣл аратъ, къ ачестѣ кѣтѣй ши ачесте кѣрцій сѣнт деосѣбите де кѣтѣиле ши кѣрциле де адвнѣрій, каре сѣнт лдсѣмнате нѣмай пентрѣ соммеле чѣле бисеричещій, фачерѣ шій дарѣ кѣрора нѣсе атѣриѣ де епитропѣиле де попоарѣ, ши нѣ сѣнт лдрѣ а лор привигіере. 2., Алкѣт. 145-148 а Ѹставѣлѣй Дѣховничесилор Консисторій аратъ ла нѣмирѣ соммелор, де каре жшій даѣ сокотѣла причтѣрилѣ бисеричещій ши се адвнѣ л бисерикѣ, фѣрѣ де ничій о аместикаре а трѣптіій лѣмещій, ши пентрѣ каре се фак фелюрій-де пѣнерій-ла кале де лдсѣш нѣмай тагма дѣховничѣскѣ. Соммеле ачестѣ сѣнт: чѣле слобозите дин хазне пентрѣ цинерѣ бисеричилор, чѣле стрѣнѣсѣ къ пѣнциле, а кѣтѣилор, чѣле жѣртвите--де бѣнѣ вое ши къ фелюрій-де адвнѣрій, чѣле адвнате пентрѣ дарѣ л нѣмалѣ а акаретѣрилор бисеричещій, чѣле де пе вѣнзарѣ лѣмжнѣрилор бисеричещій, кѣнѣнцилор каре се пѣнѣ пе морцій ши молитвилор де дезлегаре. Деосѣбирѣ, карѣ се фаче де ларѣ-де леце лдрѣ соммеле бисеричещій ши епитропѣещій се веде динтрѣ ачея, къ пентрѣ келтѣяла челор динтѣю рѣспѣнде причтѣл, ши кѣтрѣ рѣспѣндере пентрѣ ачаста се кѣмѣ нѣмай ѣн мирѣн—старостиле бисерическ, каре, де о потривѣ къ чей че се слобод де а фи фацѣ ла

лица прихода, зависить отъ выбора прихожанъ и служить какъ приходу, такъ и духовному начальству поручителемъ въ цѣлости принадлежащихъ церкви суммъ, но не имѣеть никакого права непосредственно ими распоряжаться; напротивъ къ распоряженію суммами приходскаго попечительства призываются тѣ лица, которымъ будетъ сіе поручено прихожанами, и изъ причта обязательно въ сихъ распоряженіяхъ участіе только одного приходскаго священника. На сихъ основаніяхъ признавая заслушанныя домогательства о предоставленіи въ распоряженіе приходскихъ попечительствъ суммъ, принадлежащихъ церквамъ, противными каноническому правилу: «никто да не присвоаетъ церковнаго достоянія» (Феофила Алек. прав. 11). Святейшій Синодъ опредѣляетъ: предписать Епархіальнымъ Преосвященнымъ, чтобы они внушили приходскимъ попечительствамъ о томъ, что цѣль учрежденія сихъ попечительствъ состоитъ въ воспособленіи правительству и святой Церкви, въ поддержаніи благолѣпія церковнаго, въ обезпеченіи служителей ея, въ распространеніи духовнаго образованія, а не въ воспрещенномъ канонами ея посягательствѣ на ея достояніе. Октября 12 дня 1868 года,

сокопѣль дѣ-каре лѣнъ, а соммелор бисеричешій, фѣцилор челор май де чинсте а попорѣлѣй, се а-тѣриѣ дела алецерѣ попоренилор ши слѣжаще прекѣм попорѣлѣй, аша ши стѣпжнирій дѣховничешій кезешій дѣтрѣ дѣрецимѣ соммелор че сѣит а бисеричій, дѣсѣ нѣ аре ничій о дрептате дѣсѣш де ла сине а фаче пѣнере-ла кале де дѣнсѣле; дин противъ пентрѣ пѣнерѣ ла кале а соммелор епитропией де попор се кѣмъ ачеле фѣце, кѣрора ле ва фи дѣкрединцатѣ ачаста де попорѣй, ши дин причт пѣртинирѣ дѣтрѣ а честе пѣнерій ла кале жѣ кѣ дѣдаторире нѣмай пентрѣ ѣнѣл преотѣл де попор. Не ачесте темейорі, кѣноскѣнд силинциле чѣле аскѣлтате пентрѣ дѣкрединцарѣ дѣ пѣнерѣ-ла кале а епитропийлор, де попоарѣ а соммелор, че се кѣвин бисеричилор, противниче регѣлилор каноничешій: «ниинне сѣ нѣш я лѣишій аверѣ бисеричѣскѣ» (Феофил. Александ. прав 11). Прѣсѣжитѣл Синод хотѣраше: сѣ се порѣнѣскѣ Епархіалиничилор Прѣосфинциій, ка ей сѣ дѣсѣфлезе епитропийлор де попоарѣ де ачея, кѣ скопосѣл фачерій ачестора епитропій есте сире ажѣторюл стѣпжнирій ши сѣ. бисеричій, сире сприжинирѣ бѣней-подоабе бисеричешій, сире дѣлеснирѣ траюлѣй слѣжиторилор ей, сире лѣцирѣ дѣховничешій дѣвѣцѣтѣрій, дар нѣ стѣ дѣ чѣ опритѣ де каноаниле ей дѣдрѣзнире, ла аверѣ ей. Октомврие дѣ 12 зиле а-нѣл 1868.

О подтвержденіи къ исполненію указа Св. Синода, отъ 13 іюня 1836 г., воспреещающаго устраивать столбы съ образами и кружками.

По указу Его Императорскаго Величества, Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали предложеніе Господина Синодальнаго Оберъ-Прокурора, отъ 14 іюня 1868 года за № 2823, съ приложеніемъ полученнаго отъ секретаря Владимірской духовной Консисторіи донесенія о похищеніи крестьянами села Леднева денегъ изъ церковной кружки, помѣщенной въ каменномъ столбѣ близъ того села при большой дорогѣ. *Справка:* въ 1839 году Генераль-Аудиторъ Военнаго Министерства, сообщая Синодальному Оберъ-Прокурору, что изъ числа военносудныхъ дѣлъ, поступающихъ на ревизію Генераль-Аудиторіата, нѣкоторыя относятся къ похищенію изъ столбовъ, поставленныхъ съ образами какъ близъ церквей, такъ и въ немаломъ отъ нихъ разстояніи, равно при дорогахъ и даже вблизи питейныхъ домовъ, просилъ увѣдомленія о томъ, какъ признавать кражу изъ столбовъ, въ коихъ собираются деньги на церковь, святотатствомъ или кражею. Святѣйшій Синодъ, на основаніи дѣйствовавшихъ тогда узаконеній, признавъ святотатствомъ похищеніе денегъ изъ столбовъ, поставленныхъ съ образами какъ

Прентру чѣ де а доаъ-оаръ адучеъ ре лтру щиницъ спре лплинирѣ указулуй Пресфжнтулуй Синод де ла 13 Іюніе анул 1836, ку каре аѣ фост опритѣ фачерѣ стѣлпилор ку икоане ши кутѣй.

Дѣпъ указъ лпърътещій Сале Мъррир, Прѣсфжнтъл Дрептъторюл Синод аѣ аскѣлат пѣнерѣ лпаните а Домнѣлѣй Синодалникѣй Обер-Прокѣрор, де ла 14 Іюніе а анѣлѣй 1868 къ № 2823, къ алтърарѣ репортѣирій чеій пріймите де ла секретарюл Дѣховничещій Консисторіе де ла Владимірентрѣ рѣпирѣ де крестіеній сатѣлѣй Леднева банилор дин кѣтѣя бисеричѣскѣ, че съ афлѣ л стѣлп де пїатрѣ апроапе де ачел сат, лжигѣ дрѣмѣл чел маре. *Справка:* л анѣл 1836 Генерал Аудитор Министеріей Остъшещій, джнд де щире Синодалникѣлѣй Обер-Прокѣрор, къ дин нѣмѣрѣл делилор остѣщещій, че лтрѣ ла ревизія Генерал-Аудиторіатѣлѣй, ѣниле се атѣрнѣ де рѣпирѣ дин стѣлпї, каре сѣнт пѣшї къ икоане преѣм апроапе де бисеричї, аша ши нѣ л пѣцинѣ де пѣртѣре де ла джисиле, ашиждерѣ пе ла дрѣмѣрї, ши кѣр апроапе де каселе къ бѣѣтѣрї (кѣрчмї), аѣ черѣт лѣцинцаре де ачея, към се кѣвине а лѣѣлеѣе тѣлѣрѣшѣгѣл дин стѣлпї, л каре се адѣнѣ банї пентрѣ бисерикѣ, рѣпирѣ де чѣле сфинте саѣ тѣлѣрѣшѣг. Прѣсфжнтъл Синод, пе темеюл леѣюирилор че лѣкра атѣнчѣ, къносѣжд де рѣ-

близъ церквей, такъ и въ нема-
ломъ отъ нихъ разстояніи, равно
при дорогахъ, указомъ, отъ 13
іюня 1836 года, предписалъ Епар-
хіальнымъ Начальствамъ — устроен-
ные для сбора пожертвованій въ
пользу церквей столбы повсемѣст-
но упразднить, и впредь устроене
онихъ воспретить, кромѣ того слу-
чая, когда въ бѣдномъ приходѣ
предстоитъ постройка новой церкви
и таковой способъ сбора представ-
ляется необходимымъ, впрочемъ не
иначе допустить этотъ способъ,
какъ съ отнесеніемъ на обязан-
ность священноцерковнослужителей
и старосты церковнаго имѣть про-
тивъ могущей быть покражи всю
нужную осторожность. Прика-
зали: Въ предупрежденіе кражи
денегъ изъ церковныхъ кружекъ,
помѣщаемыхъ въ столбахъ, для
сбора пожертвованій, подтвердить
Епархіальнымъ начальствамъ къ
исполненію указа Святейшаго Су-
нода, отъ 13 іюня 1836 года, о
воспрещеніи устраивать столбы съ
образами и кружками; о чемъ и
послать по Духовному вѣдомству
печатные указы. Декабря 12 дня
1868 года. № 75.

пиръ де чѣле сѣяте прѣдѣчнѣ
банилор дин стѣлпй, че сжит пѣшй
къ икоане прекъм апроане де бисе-
ричй, аша ши нѣ дѣнцинѣ—депър-
таре де ла джисиле, ашиждерѣ ши
пе ла дръмѣрй, къ ѣказъ, де ла 13
Іюніе анъа 1836, аѣ порѣчит Епар-
хіалничилор Стѣпѣнирй-стѣлпй чеій
фѣкъцй пентрѣ адънарѣ жертвири-
лор дѣ фолосъа бисеричилор, пре-
тѣтиндинѣ съ се стриче ши дѣкъ
дѣаните съ се опрѣскѣ фачерѣ лор,
афарѣ де ачѣ дѣтѣмѣлѣре, ижѣа дѣ
вресѣи попор сѣрак жй невое де а
фаче бисерикѣ ноаѣ, ши ачест фелю
де адънаре се аратъ не анѣрат,
дѣсъ нѣ аминтрилѣ съ се слобоадѣ
ачест кип, дѣкѣт нѣмай къ атѣрна-
рѣ асѣпра даторіей Преоцилор ши
слѣжиторилор бисеричешй ши а ста-
ростелѣй бисерическ а авѣ требѣни-
чоаса дѣаре—аминте пентрѣ тѣлхѣ-
рѣшѣгѣа че поате се фіе. Аѣ По-
рѣчит: спре а дѣаните прѣдѣчѣ-
нѣле де банй дин кътѣиле бисери-
чешй, че се афлѣ дѣ стѣлпй пентрѣ
адънарѣ жертвирилор, а доаѣ—оарѣ
съ се адѣкъ дѣтрѣ шѣинцѣ стѣлѣ-
нирилор Епархіалниче спре дѣли-
шире ѣказъ Прѣсѣжитѣлѣй Сунод,
де ла 13 Іюніе анъа 1836, пентрѣ
оприрѣ а фаче стѣлпй къ икоа-
не ши кътѣй пентрѣ बारे съ се
тримѣтъ тагмѣй дѣховничешй ѣка-
зѣрй тѣлѣрѣите. Декемврие дѣ 12
зѣле, анъа 1868 № 65.

Внушеніе духовенству въ указъ
Св. Правительствующаго Синода,
отъ 29 октября минувшаго 1868
г. за № 3272.

По производившемуся съ 1862
года дѣлу о неблаговидныхъ по-
ступкахъ нѣкоторыхъ лицъ изъ
Рязанскаго духовенства, Св. Си-
нодомъ опредѣлено: сдѣлать вну-
шеніе духовенству, чтобы оно ни
подъ какимъ видомъ не вмѣшива-
лось въ мірскія дѣла и не прини-
мало бы на себя писанія кому бы
то ни было просьбъ и всякаго ро-
да дѣловыхъ бумагъ, а равно не
дозволяло бы себѣ дѣлать какихъ-
либо вымогательствъ и притѣсне-
ній прихожанамъ при исправленіи
христіанскихъ требъ.

(Рязан. Епарх. Вѣдом.).

Съ фаче куноскут тагмей духовни-
чещй прин указул Прѣсфжнтулуй
Синод де ла 29 Октомврие а анулуй
трекут 1868 ку № 3272.

Дѣпъ дела че се лѣкрѣзъ де
ла анѣл 1862 пентрѣ лѣкрѣри-
ле чѣле петребниче а оареш-кѣро-
ра фѣце дѣховничещй де ла Рязан,
де Прѣсфжнтѣл Синод жѣ хотѣрѣт:
съ се факъ кѣноскут тагмей дѣхов-
ничещй, ка я ничѣй дѣтрѣи фелю съ
нѣ се аместиче дѣ требиле мѣринещй,
ши съ нѣ яе асѣпра са скрѣирѣ кѣй
ши нар фи жалобилор ши а тот-фе-
люл де хѣртѣй де требѣинцѣй, ашиж-
дерѣ дар съ нѣш дѣвое а фаче вреоа-
реш-каре сѣлничѣй саѣ стрѣмторѣрѣй
попорѣнилор ла сѣвѣрширѣ треби-
лор крещинещй.

КИШИНЕВСКИЯ

ЕПАРХИАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

1-го
15-го АПРѢЛЯ № 7 и 8. 1869 ГОДА.

ОТДѢЛЪ ВТОРЫЙ.

НЕОФФИЦИАЛЬНЫЙ.

ИСУСЪ ХРИСТОСЪ.

ЕГО ВРЕМЯ, ЖИЗНЬ И ДѢЛО.

ГЛАВА ПЯТАЯ.

II.

ФОРМА И МЕТОДЪ УЧЕНІЯ ИСУСОВА.

(Продолженіе).

Переходя отъ предмета ученія Иисусова къ формѣ и методу Его, мы можемъ подтвердить только то, что нѣкогда противъ своей воли сказали противники Его: «Никогда

ИСУС ХРИСТОС.

АЛЪИ ВРѢМЕ, ВІАЦЪ ШИ
ЛЪКРЪ.

КАП АЛ ЧИНЧИЛЪ

II.

ФОРМА ШИ МЕТОДУ ЛЪВЪЦЪТУРЕЙ
ЛУЙ Исус:

(Прелънцуре).

Трекънд де ла обжекта лъвъцъ-
турей лъи Исус кътръ форма ш
методу ей, ной пътем съ лътрим
нъмай ачея, че одинюаре лпроти-
ва воей сале аѣ зис противиторій

человѣкъ не говорилъ такъ, какъ этотъ человѣкъ». (Іоан. VII, 46). «Краснорѣчіе — добродѣтель», сказалъ Thegenip. Впрочемъ—въ такомъ только случаѣ, скажемъ мы, если подъ краснорѣчіемъ будемъ разумѣть не ораторское воодушевленіе, старающееся возбудить въ слушателяхъ страсти и увлечь ихъ, но то искусство слова, въ которомъ является царское господство духа надъ духомъ, и обращается къ самымъ благороднымъ свойствамъ человека. Для этого мало дарованій самыхъ блестящихъ, для этого нужна самая возвышенная, нравственная дѣятельность. Слова: краснорѣчіе, краснорѣчивый, употребленные даже въ самомъ ихъ высшемъ значеніи, по отношенію къ Іисусу, неумѣстны, чтобы не сказать болѣе, потому что онѣ заключаютъ въ себѣ заботу о формѣ, объ эффектѣ, и заставляютъ въ томъ, о комъ употребляются, предполагать тщеславіе. Краснорѣчіе Іисуса состоитъ въ превосходствѣ Его нравственнаго совершенства—въ томъ, что въ Его словахъ выражалась жизнь Его; оно есть не только добродѣтель, но, лучше сказать, святость. Каждое слово Іисуса есть проявленіе одного изъ нравственныхъ качествъ Его, такъ что ученіе Его, разсматриваемое по отношенію къ формѣ и методу, есть Онъ Самъ, точно такъ же, какъ Его лице составляетъ внутреннѣйшее содержаніе и главная предметъ Его ученія. И въ этомъ собственно является совер-

Лѣй: «Ничѣй вн ом ничѣй одатъ наѣ ворбит аша, прекѣм ачест ом.» (Іоан. VII, 46). «Фрѣмоаса ворбире есте фанта чѣ бѣнъ,» аѣ зис Thegenip. Дар дѣсъ—нѣмай ла аша фалю де дѣтѣмларе, вом зиче ной, дѣкъ сѣпт ворбирѣ фрѣмоасѣ вом дѣцѣце къ дѣсѣфлещире риторичѣскѣ, че се сѣргѣяще а дешѣста дѣ аскѣлтѣторѣ патимѣ ши ай траѣ дѣнѣ снѣ, чи ачѣ искѣсинѣцѣ а къ ѣжитѣлѣй, дѣ карѣ се аратѣ дѣпѣртѣскѣ домнѣ а дѣхѣлѣй асѣпра дѣхѣлѣй, ши се дѣтоарче кѣтрѣ челе май нобиле дѣсѣширѣ але омѣлѣй. Ла ачаста жѣ пѣцин челе май стрѣлѣчите хѣрѣзирѣ, снѣре ачаста требѣяще чѣ май дѣналѣ, моралникѣ лѣкраре. Кѣвинтеле: ворбирѣ фрѣмоасѣ, ворбиторюл фрѣмос, дѣтребѣнцате фѣинд кѣр дѣ чѣ май дѣналѣ а лор дѣсѣмларе, дѣтрѣ челе че се атѣрнѣ де кѣтрѣ Іисѣс, нѣ се дѣвап, сѣ въ зичем май мѣлт, кѣчѣ яле дѣкап дѣ снѣе дѣгрижирѣ пентрѣ формѣ, эффект, ши невоеск а пентрѣне дѣдешарта мѣрире дѣ ачела, пентрѣ каре се дѣтребѣнцазѣ. Елоквиенѣя (фрѣмоаса ворбире) лѣй Іисѣс се кѣпринде дѣтрѣ ковѣрширѣ сѣвѣрширей Лѣй чей моралниче дѣтрѣ ачѣя, къ дѣкѣвинтеле Лѣй се ростѣ вѣлца Лѣй; я есте нѣ нѣмай фантѣ бѣвѣ, дар, а зиче май бнѣе, сѣнѣцире. Фѣе—каре кѣвѣнт алѣй Іисѣс есте арѣтарѣ днѣа днѣи моралничнѣе Лѣй дѣсѣширѣ, аша къ дѣвѣцѣтѣра Лѣй, черчетжидѣсѣ дѣтрѣ челе че се атѣрнѣ де кѣтрѣ формѣ ши метод, есте Ел синѣгѣр,

шенство ученія Иисусова потому что слово наше тѣмъ больше отвѣчаетъ своему назначенію, чѣмъ больше выражаетъ наши мысли и чувства. И никогда никто не говорилъ такъ, какъ Иисусъ; въ каждомъ произнесенномъ Имъ словѣ, слышится нѣкоторымъ образомъ бленіе Его милосердаго сердца.

Спокойствіе образцовыхъ рѣчей Иисуса показываетъ совершенное самообладаніе, постоянно свѣтлый духъ и гармонию во всемъ существѣ. Въ Его способѣ преподаванія ничто не показываетъ чрезвычайнаго возбужденія чувства, потому что Иисусъ никогда не выходитъ изъ Себя и никогда не становится выше Себя. Жизнь въ Богѣ, есть для Него состояніе не исключительное, не полетъ духа, не высота, рѣдко достигаемая, на которую возносился Онъ, вслѣдствіе чрезвычайнаго порыва въ извѣстныя, благопріятныя для того, минуты; она—обыкновенное Его состояніе. И эта жизнь Иисуса въ Богѣ, не является, какъ нѣкогда въ пророкахъ, въ огненныхъ словахъ и смѣшныхъ метафорахъ, подобно сверкающей молніи; а напротивъ является въ видѣ тихаго, яркаго свѣта, никогда неизмѣняющагося.

асъминѣш, прекъм фаца Лѣй алкъ-тѣеще къприндерѣ чѣ май дин лѣвн-трѣ ши обжектѣ лѣвѣцѣтѣрей Лѣй чел принципат. Ши лѣтрѣ ачаста а-нѣме се аратъ съвѣрширѣ лѣвѣцѣ-тѣрей лѣй Исѣс, фіннд къ кѣвжнтѣл нострѣ къ атѣт май мѣлт рѣснѣнде лѣсѣмнѣрей сале, къ кѣт май мѣлт ростѣще къцетеле ноастре ши сим-цириле. Ши ничѣй одиніоарѣ нимине наѣ рорбит аша, прекъм Исѣс; лѣ-фіе-кареле, де Ел ростит кѣвжнт, се аѣде къ оаре-кареш кип бѣтая инимей Лѣй чеѣй милосердиче.

Линиширѣ кѣвинтелор лѣй Исѣс челор спре пилдѣ аратъ чѣ де съ-вѣршитѣ стѣпжлирѣ де сине, не лѣ-четат дѣхѣл чел лѣминат ши гармо-нія (оржндѣяла) лѣ тоатѣ естимѣ. Лѣкипѣл лѣвѣцѣтѣрей Лѣй нимикѣ нѣ аратѣ тѣрѣбѣрарѣ еимцирей чѣ престе мѣсѣрѣ, пейтрѣ къ Исѣс ничѣй одатѣ нѣ еѣ дин сине ши ничѣй одиніоарѣ нѣ се пѣне май лѣ-налт де сине. Віяца лѣ Дѣмнезеѣ, есте о старе ле деосѣбигѣ, нѣ зѣв-рарѣ дѣхѣлѣй, къ лѣнѣлциме, дар ажѣнсѣ, ла карѣ ел се лѣнѣлца, дин прилежѣл рѣпѣжѣней чеѣй пре-сте мѣсѣрѣ лѣ минѣтеле шѣте, спре ачаста бине прінчоасѣ; яѣй обич-нѣвита Лѣй старе. Ши ачастѣ віяцѣ алѣй Исѣс лѣ Дѣмнезеѣ, нѣ се а-ратѣ, пре към оаре кѣнд. лѣ про-рочѣй, лѣ кѣвинте де фок ши лѣдрѣз-нитоаре метафоре, асѣмине фѣлѣе-рѣлѣй че фѣлѣцерѣзѣ; чи дин про-тивѣ се аратѣ лѣ кип де лѣминѣ лѣ-нищитѣ, стрѣлѣчитѣ, чѣ ничѣй оди-ніоарѣ, нѣ се скимѣбѣ.

Образъ ученія Иисусова отличается особенною популярностію. Никто, подобно Ему, не умѣлъ говорить такъ понятно людямъ всѣхъ состояній — низкимъ и невѣждамъ и людямъ самымъ просвѣщеннымъ. Эту популярность Иисусъ приобрѣлъ не тѣмъ, чтобы жертвовалъ истиною. Онъ не льстилъ никакимъ страстямъ, и не дѣлалъ никакихъ уступокъ совершенному заблужденію. Напротивъ, не проходило дня, чтобы Онъ не возставалъ противъ мнѣній, коими современники Его особенно дорожили, — чтобы Онъ не посрамлялъ національныхъ предразсудковъ Иудеевъ и ихъ бессмысленной гордости. Иисусъ никогда не принаравлялся къ ложнымъ представленіямъ Иудеевъ. И тѣ, кои Его или осуждаютъ, или похваляютъ за то, что Онъ облакалъ будто-бы безсмертныя истины въ грубый покровъ суевѣрія для того, чтобы сдѣлать ихъ доступными понятію Своихъ современниковъ, становятся въ противорѣчіе съ самыми извѣстными, доказанными фактами, и найдутся вынужденными не признавать благородной откровенности, преобладающей во всѣхъ поученіяхъ Иисуса. Иисусъ былъ, слѣдовательно, самымъ популярнымъ учителемъ, не дѣлая никакихъ уступокъ безнравственной системѣ принаравленія. И былъ Онъ имъ потому же поводу, по которому любилъ и бѣдность, вслѣдствіе естественнаго сродства, существующаго между сострадающею любовью и людьми, оставленными и

Кипя дѣвѣцѣтѣрей дѣи Иисус се десосебѣще къ деосѣбитъ дѣцѣ-лецере а породѣдѣи. Нимене, асѣ-минѣ Дѣи, наѣ пѣтѣт съ ворбѣскѣ атѣт де къ дѣцѣлес оаменилор де тоате стѣрилѣ — чѣлор прощѣ ши не цивилизаций ши оаменилор чѣлор май дѣминацѣ къ дѣвѣцѣтѣра. Ачаѣ-тѣ дѣцѣлецере а породѣдѣи Иисус аѣ агонисито, нѣ къ ачея, ка съ жѣртѣскѣ къ адеврѣя. Ел нѣ мѣ-гѣлѣ ничѣй пре ѣн-фелю де патимѣ, ши нѣ фѣчѣ ничѣй о слобозире рѣ-тѣчирей комвекѣитоаре. Динпроти-вѣ, нѣ тречѣ о зи, ка Ел съ нѣ се скоале дѣпротива сокотинцилор, пре каре комвекѣиторѣи Дѣи деосѣ-бит ле прецѣлѣя, — ка Ел съ нѣ де-файме пре жѣдекѣциле Іудеилор чѣле национале ши алор не дѣцѣлѣсъ трѣ-фіе. Иисус ничѣй одинѣоарѣ нѣ се асѣ-мѣна къ презентациле Іудеилор чѣле минчиноасе. Ши ачѣи, карѣи саѣ жл осѣндеск пре ел, саѣ жл лавдѣ пентрѣ ачея, къмкъ ел дѣбрѣка немѣритоареле адеврѣрѣи дѣтрѣ ако-перемжнт прост а дешартей кредин-це пентрѣ ачея, ка съ ле факѣ пре яле ажѣнсе дѣцѣлецереи комвекѣи-торилор Сѣи, се пѣн дѣтрѣ контра-зичере къ чѣле май щѣте, доведи-те лѣкрѣрѣи ши се вор а фла невоинцѣи а нѣ къноасе дескоперирѣ чѣ но-билѣ, карѣ облѣдѣеще дѣ тоате дѣ-вѣцѣтѣрилѣ дѣи Иисус. Иисус аѣ-фост, вра се зикѣ, чѣл май дѣцѣлес де народ дѣвѣцѣторю, не фѣкѣнд-ничѣй ѣн-фелю де слобозирѣи систе-мей асѣмѣнѣрѣи чѣи рѣзврѣтитоаре. Ши ера ел ачѣла дѣпѣ ачѣяш ока-

призрѣнными. Исусъ жилъ между бѣдными и говорилъ невѣдущимъ и младенцамъ. Итакъ, споспѣшествующую любовь, самую характеристическую черту его жизни, мы встрѣчаемъ и въ популярности Его образа ученія

(Продолженіе будетъ).

зіе, дѣлѣ карѣ юбѣ ши сѣрѣчїа, лѣ прилежѣл нѣтъралничей немѣире, че есте лѣфинцатѣ лѣтрѣ драгостѣ чѣ пѣтимеше ши лѣтре оаменїй, чей лепѣдацїй ши ѣрѣисцїй. Исусѣ вїе-цѣя лѣтрѣ чей сѣрѣймаїй ши ворѣѣ челор че нѣ лѣцѣлег ши прѣнчилор. Ши аша, драгостѣ, чѣ ажѣторѣзѣ, семнѣл чел май характеристическ а вїецїй лѣй, ной лѣтѣмпинѣм ши лѣ кипѣл лѣвѣцѣтѣррей Лѣй чел кѣ лѣ цѣлецерѣ де народ.

(Прелѣнцїре ва фи).

ОБЯЗАННОСТИ ВЪ ОТНОШЕНІИ КЪ ДУШѢ.

ПОПЕЧЕНІЕ О ДУШѢ ВООБЩЕ.

(Продолженіе).

Душа какъ важнѣйшая часть существа человѣческаго требуетъ преимущественнаго попеченія. Христіанинъ долженъ помнить, что въ душѣ его обновленъ благодатїю образъ Божїй, который безъ тщательнаго охраненія можетъ быть опять затемненъ и даже потерянъ,

*) Изъ записокъ покойнаго Прот. Іоанна Скворцева.

ДАТОРИЛЕ ЧЕ СЕ АТѢРНѢ КЪТРЕ СѢФЛЕТ.

Пуртарѣ де гриже чѣ де общїе пен-тру суфлет.

(Прелѣнцїре).

Сѣфлетѣл, ка чѣ май важникѣ парти а фїинцїй оменещїй, чѣре май деосѣбитѣ пѣртаре-де грижѣ. Крещинѣл требѣй сѣ цїе-минте, кѣ л сѣфлетѣл лѣй жїй лѣноит прин дарѣл-лѣй Дѣмнезѣѣ, кипѣл лѣй Дѣмнезѣѣ, каре фѣрѣ де пѣстрарѣ чѣ кѣ сѣргѣинцѣ поате ярѣш сѣ

*) Дин алѣтѣуирїле рѣпосатѣ-луй Прот. Іоанн. Скворцев.

и что потеря сего образа есть потеря достоинства христіанскаго, незамѣнимая никакими сокровищами міра (Марк. 8, 36. 37). А дабы сей образъ раскрывался въ душѣ безпрепятственно, нужно обращать вниманіе на дѣятельность силъ душевныхъ, и давать имъ то направленіе какаго требуетъ назначеніе бессмертной души нашей.

Прим. Главныя силы души, отъ совершенства которыхъ зависитъ преимущественно совершенство христіанское, суть: умъ, совѣсть, сердце и воля.

ПОПЕЧЕНІЕ ОБЪ УМѢ.

Назначеніе разума нашего познавать истины, какія отрываетъ Богъ и въ словѣ своемъ и въ природѣ. Посему христіанство не только не отвергаетъ, но и требуетъ полезныхъ знаній или вообще образованія ума. Правда, для насъ главный источникъ истинъ слово Божіе; но самое употребленіе этого источника не можетъ быть благоуспѣшнымъ безъ надлежащаго образованія умственнаго (невѣжество не менѣе искажаетъ ученіе откровенное, какъ и гордый разумъ), и слово Божіе само указываетъ намъ на всю природу какъ на органъ славы Божіей, а на земныя

се дѣятельныя шире се шире; шире шире ачестыи кип есте шире шире вредничіей крещинещи каре нѣ поате фи скимбат ничи пре оры- каре вестиріе а лѣмий (Мар. 8, 36. 37). Ярѣ ка кипы ачеста съ се дезвъльскъ дѣ съфлет. не оприт, требыи а лѣа аминте лѣ лѣкарарѣ пѣ- тѣрилор съфлетещи, шире але да лор а чѣ дѣрептаре пре карѣ о чѣре дѣсѣмнарѣ съфлетѣлѣи нострѣ челѣи фѣрѣ де моарте.

Дѣсѣмнаре. Чѣле май де кѣпитеніе пѣтерѣи а съф- летѣлѣи, дела десѣвърши- рѣ кѣрора се атѣрнѣ май дѣеосѣбит десѣвърширѣ кре щинѣскъ сѣнт: минтѣ, кѣцѣтѣл, инима шире воля.

ПѢРТАРѢ ДЕ ГРИЖЕ ПЕНТРУ МИНТЕ.

Дѣсѣмнарѣ минциѣи ноастре а кѣ- ноаще адевърѣриле, пре каре лѣ дескопере Дѣмнезеѣ шире дѣ кѣвѣн- тѣл съѣ шире дѣ натѣрѣ. Дрепт ачея крещинѣтатѣ нѣ нѣмай нѣ се лѣ- пѣдѣ, дар шире чѣре щинциле чѣле фолоситоаре саѣ деобщіе дѣформарѣ минциѣи. Адевърат, изворѣл чел лѣи де кѣпитеніе а адевърѣрилор есте пентрѣ ной кѣвѣнтѣл лѣи Дѣмнезеѣ; дар дѣсѣш дѣтребѣнцарѣ ачестѣя извор нѣ поате фи кѣ бѣнѣ-спорире фѣрѣ де кѣвенита дѣформаре а мин- циѣи (простимѣ нѣ май пѣцин скимо- сѣще дѣвъцѣтѣра чѣ дескоперитѣ, пре кѣм шире минтѣ трѣфаше), шире кѣвѣнтѣл лѣи Дѣмнезеѣ сѣнгѣр: не

сбздаиѣ, какъ дары Божіи, данныя намъ въ употребленіе (Быт. 1, 26. Пс. 8, 7 и дал.) слѣды какъ на предметъ достойный изученія самаго тщательнаго. Такъ святые Апостолы учатъ насъ: *не бывайте несмысленны, но разумывайте, что есть воля Божія* (Еф. 5, 17) *и да будемъ готовы присно ко отвѣту всякому вопрошающему насъ словесе о нашемъ упованіи* (1 Петр. 3, 15); они же желаютъ, чтобъ любовь христіанъ *избыточествовала въ разумъ и во всякомъ чувствіи* (Фил. 1, 9). Впрочемъ, какъ тѣже богодухновенные наставники предостерегаютъ насъ отъ ложной философіи, составленной по стихіямъ міра, а не по Христу (Кол. 2, 8), и замѣчаютъ, что разумъ (самъ по себѣ) *кичитъ, а любви создаетъ* (1 Кор. 8, 1), то долгъ христіанина заниматься науками такъ, чтобы онѣ не были препятствіемъ усовершенію нравственному и не ослабляли въ немъ вѣры. Вообще должно понимать, что истинная мудрость и истинное просвѣщеніе отъ Бога (*во свѣтъ Твоемъ узримъ свѣтъ*). Свойства истинной мудрости: нравственная чистота, миролюбіе, кротость, благопокорливость и плодоношеніе дѣлъ добрыхъ (Іак. 3, 17), и что степени духовнаго просвѣщенія состоятъ въ зависимости отъ успѣховъ въ духовной жизни (2 Петр. 1, 8).

аратъ ноаъ ла тоатъ фиръ ка ла ви орган а мърірій лъй Дъмнезеѣ, яръ ла фъптъріле чѣле пъмънтещй ка ла нище дарърй а лъй Дъмнезеѣ, каре сжнт дате ноаъ спре лтребъинцаре (Фачер. 1, 26. Псал. 8, 7 ши май лнапнт.), вра се зикъ ка ла ви объект вредник де лвъцьтѣра чѣ май къ стърбинць. Аша сфинцій Апостолй не лвъца пре ной: нѣ фицій не причепъцій, че къноскънд, каръ есте воя лъй Дъмнезеѣ (Ефес. 5, 17) ши съ фимгата пѣрърѣ спре рѣспѣнс фінщекърѣя, че не лтрѣбъ пре ной къвжнт де недеждѣ ноастрѣ (1. Петр. 3. 15); ей ашиждерѣ дореск, ка драгостѣ крещинилор мълт ши май мълт съ присосѣскъ лтрѣ кънощинць ши лтрѣ тоатъ причепирѣ (Фил. 1, 9). Лсъ пре към ачіяши лвъцьторй де Дъмнезеѣ лсѣфлацій не фереск пре пой де философія чѣ мнчѣноасѣ, фѣкѣтъ дѣпъ стихіиле лѣмій, яръ цѣ дѣпъ Христос (Кол. 2, 8), ши лсѣмнѣ, къ щинца (сингърѣ де сине) фаче мърей, яръ драгостѣ зидѣще (1. Кор. 8, 1), апой даторія крещинълъй есте а се лделетничй л епистимй аша, ка яле съ нѣ фіе опрѣлъ десѣвѣрширій моралниче ши съ нѣ слѣбѣскъ лтрѣ ел крединца: Деобщіе трѣбѣй а цинѣ минте къ лцѣлепчѣнѣ чѣ аdevъратъ ши лѣминарѣ аdevъратъ лй дела Дъмнезеѣ лтрѣ лѣмина Та вом ведѣ лѣминѣ. Лсѣшириле лцѣлепчюній чей аdevърате: кърѣція моралникъ, юбирѣ-де паче, блъндециле, бѣна-сѣлѣнерѣ ши аdevъчѣрѣ—

родърилор де фапте бѣне (Іак. 3, 17), ши къ трѣптиле лѣминѣрій дѣховничещій се атѣрнѣ дела спориле лѣ вѣща дѣховничѣскѣ (2. Петр. 1, 8).

Прим. 1. Въ злохудоху душѣ не видетъ Премудрость, говоритъ древній Премудрый (Прем. 1, 4). См. также писаніе о истинной премудрости въ Притчахъ (напр. 3, 13 и дал.). Есть премудрость отвергаемая Богомъ (1 Кор. 1, 19), которая предъ нимъ буйство и суета (1 Кор. 3, 19. 20).

Прим. 2. Отцы Церкви не отвергали наукъ человѣческихъ, а еще поощряли юношей заниматься ими на пользу Церкви (особенно во время Юліана, запрещавшаго мірское просвѣщеніе Христіанамъ). — Полезны науки и опытные и умозрительные. Первые руководствуютъ къ познанію и употребленію богатствъ природы, предложенныхъ во благо жизни человѣческой, вторыя возвышаютъ духъ выше области опыта и должны отъры-

Лсѣмнарѣ. 1. Лсѣмнарѣ чѣл виклѣн нѣ ва лѣтра лѣцелечюнкѣ. зиче лѣцѣлентѣ чѣл де де мѣлт, (Лѣцѣл. лѣй Солом. 1, 4). Кавтѣ ашиждерѣ скріирѣ лѣцѣлечѣнній чѣй адевѣрате лѣ Пилде (де пилдѣ 3, 13 ши май лѣнаинте). Ясте лѣцѣлечѣне, карѣде Дѣмнезеѣ жѣ лѣпѣдатѣ (1. Кор. 1, 19) карѣ лѣнаинтѣ лѣй есте небѣнне ши дешертѣчене (1. Кор. 3, 19. 20).

Лсѣмнарѣ. 2. Пѣринцій Бисеричій нѣ се депѣрта де епистимиле оменещій, дар лѣкъ ши лѣдемна претинерѣ а сѣ лѣделетничѣ лѣтрѣ яле спре фолосѣл Бисеричій (лѣ деосебит лѣ времиле лѣй Іѣліан, чѣлѣй че опрія Крещинилор лѣвѣцѣтѣра лѣмѣскѣ). Епистимиле сѣнт фолоситоаре ши чѣле къ лѣсѣн лѣкрѣл ши чѣле теоритичещій чѣле динтѣю повѣцѣск спре кънощница ши лѣтребѣинцарѣ богѣшинилор патѣрій, че сѣнт дате спре лѣбѣнѣтѣцирѣ вѣеціѣ оменещій, чѣле де

вать отношеніе всего къ причинѣ первой--Всемогущей.

ИЗРЕЧЕНІЕ О СОВѢСТИ.

Такъ какъ въ совѣсти открывается намъ законъ Божій внутренній и содержитъ та сила, которою мы сами себя должны возбуждать къ исполненію сего закона, то попеченіе о благосостояніи совѣсти есть дѣло важнѣйшее для христіанина. Совѣсть должна быть чистымъ зеркаломъ закона (Іак. 1, 25), блюстительницею мира съ Богомъ (Римл. 6, 1), утѣшительницею во всѣхъ трудахъ и подвигахъ христіанскихъ (2 Кор. 1, 12). Потому нужно пользоваться всеми благодатными средствами для сохраненія и возвышенія сихъ совершенствъ христіанской совѣсти. Будемъ всегда внимательны къ ея внушеніямъ и повѣрять ихъ съ ученіемъ слова Божія, а для того, чтобъ не ослабѣвала самая сила ея возбуждательная, будемъ подкрѣплять ее страхомъ Божиимъ или *хожденіемъ предъ Богомъ*, частою, ежедневною повѣркою нашихъ дѣлъ предъ симъ судилищемъ внутреннимъ, и неизмѣннымъ покаяніемъ. Должно дорожить чистотою совѣсти болѣе всего. Къ этому духовному оку прилично отнести изреченіе

алдоилъ лналцъ дхъд
май пресъс де областія
пмддй ши сжнт датоаре
а дескопери атърнарѣ
тѣтѣрѣр кѣтрѣ причина чѣ
динтѣю—Атотпѣтѣрникъ.

Пуртарѣ дв гриже пентрѣ куѣет.

Финд къ л куѣет не се дескопере ноаъ леѣъ лѣй Дѣмнезеѣ чѣ дин лѣвнтрѣ, ши се цине а чѣ пѣтере, пре карѣ ной лѣшине сжнтем даторѣй а о дешепта спре лмплинирѣ ачешій леѣй, дечій пѣртарѣ де грижѣ пентрѣ бѣнѣ-старѣ куѣетѣлѣй есте хн лѣкрѣ прѣ важник пентрѣ крещин. Куѣетѣл требѣй съ фіе кѣратѣ оглиндѣ а леѣй. (Іак. 1, 25), пѣзиторю пѣчій къ Дѣмнезеѣ (Рим. 6, 1), мѣжгѣиторю лѣтрѣ тоате остинѣлмле ши невоишциле Крещинешій (2. Кор. 1, 12). Пентрѣ ачаста требѣй а не фолоси кѣ тоате мѣсѣриле чѣле кѣ дар спре пѣстрарѣ ши лнѣлцарѣ ачестора десѣвѣрширѣ а куѣетѣлѣй крещинеск. Вом фи тот дѣвна бѣгѣторѣй де самѣ кѣтрѣ а лѣй лѣсѣфлѣрѣй ши ле вом черка пре яле кѣ лѣвѣцѣтѣра кѣвѣнтѣлѣй лѣй Дѣмнезеѣ, дар пентрѣ ачечя, ка съ нѣ слѣбѣскѣ лѣсѣш пѣтерѣ лѣй чѣ трезвитоаре, жл вом лѣтрѣи пре ел кѣ фрика лѣй Дѣмнезеѣ саѣ кѣ ѣмбларѣ лнанитѣ лѣй Дѣмнезеѣ, кѣ чѣ адесе-орѣй, де тоате зилеле черкаре а лѣкрѣрилор ноастре лнанитѣ ачія жѣдекѣцѣй дин лѣвнтрѣ, ши кѣ нескимбата покѣинцѣ.

Спасителя: *аще око твое лукаво будетъ, все тѣло твое темно будетъ; аще убо свѣтъ, иже въ тебѣ тма есть, то тма колми?* (Матѣ. 6, 23).

Прим. Бываетъ совѣсть погрѣшительная. Но сила совѣсти такъ важна для человека, что поступокъ и противъ погрѣшительной совѣсти есть грѣхъ (доколь не увѣримся что она точно погрѣшительна). (См. выше § 19).

ПОВЕЧЕНІЕ О СЕРДЦѢ.

Сердце, по Св. Писанію, есть та средоточная сила души, которое даетъ движеніе и самое направленіе другимъ душевнымъ силамъ. Отъ сердца, говорится, *исходища живота* (Притч. 4, 23), *отъ избытка его глаголютъ уста* (Матѣ. 12, 34); *отъ сердца же исходятъ помышленія злая и всѣ злодѣянія* (Матѣ. 15, 19). Въ христіанскомъ сердцѣ изливается любовь Божія (Рим. 5, 5); здѣсь залогъ Св. Духа (2 Кор. 1, 22) и самое се-леніе Исуса Христа (Еф. 3, 17). По такой важности сердца заповѣдуется намъ преимущественное храненіе его: *всяцѣмъ храненіемъ блюди сердце твое, говоритъ Со-*

Требый: *а иреци кърѣція кѣцетѣлѣй май мѣлт де кѣт тоате. Кѣтрѣ ачест око дѣховническ де кѣвинцѣй а атѣрна ростирѣ Мжитѣиторюлѣй: де ва фи окол тѣѣ виклѣи, тот трѣ-пѣл тѣѣ ва фи лѣтнекат; дечѣ дар дѣкѣ лѣмина, карѣ есте лѣтрѣ тине, есте лѣтнерик, дар лѣтнерикѣл кѣ кѣт ва фи?* (Мат. 6, 23).

Дсемнаре. Есте кѣцет пѣкѣтѣинчос. Дсѣ пѣтерѣ кѣцетѣлѣй атѣтай де маре пентрѣ ом, кѣ фаптарѣ ши чѣ лѣпротива кѣцетѣлѣй пѣкѣтѣинчос есте вѣкат (пѣнѣ кѣнд не вом лѣкрединца кѣ ел кѣ бѣцѣ самѣ жѣ пѣкѣтѣинчос).

Пуртарѣ де грижѣ пентру инимѣ,

Инима, дѣпѣ сѣ. Скриптѣрѣ, есте ачѣ мижлоачникѣ пѣтере а сѣфлетѣлѣй, карѣ дѣ врирѣ ши лѣсѣши пѣрчедирѣ алтора пѣтерѣ сѣфлетѣши. Дни инимѣ, есте зис, сѣнт ешириле вѣецій (Пил. 4, 23), дни присо-синца ей ворбеще гѣра (Мат. 12, 34); дни инимѣ ярѣш есѣ гѣндѣриле чѣле рѣле ши тоате фаптеле чѣле рѣле (Мат. 15, 19). Д инима крещинѣскѣ се варѣсѣ драгостѣ лѣй Дѣмнезеѣ (Рим. 5, 5); аичѣй арвѣна Сѣ. Дѣх (2. Корин. 1, 22) ши лѣсѣши сѣлѣшлѣирѣ лѣй Исѣс Хри-тос (Ефес. 3, 17). Дечѣ пентрѣ а-часть авторитате а инимѣй не се порѣичеще поаѣ чѣ май де осебитѣ пазѣ а ей: кѣ тоатѣ паза пѣзѣще инима

ломонъ (Притч. 4, 23). Это храненіе должно состоять въ томъ, что бы удалять отъ сердца всѣ, чуждыя Закону Божию, побужденія убѣгать соблазновъ міра, укрощать и даже искоренять порочныя страсти (Гал. 5, 24), всего богае о-бращать сердце къ истинному, высочайшему благу, которое въ Богъ и отъ Бога (Псал. 72, 25, 26. 1 Иоанн. 3, 20). Должно помнить слово Наставника Божественнаго: *скрываете себѣ сокровище на небеси, и дѣже ни червь, ни тля тлитъ, и дѣже татіе не подкопываютъ, ни крадутъ. И дѣже бо сокровище ваше, ту будетъ и сердце ваше* (Матѣ. 6, 20. 21).

Прим. Какъ главный предметъ ума—истина, совѣсти и воли—добродѣтель, такъ сердца предметъ—счастіе истинное. Но сердцу же принадлежитъ чувство истины, добра и красоты.

ПОПЕЧЕНІЕ О ВОЛѢ.

Совершенство воли то, чтобы дѣйствовать всегда по началу наилучшему, употреблять благія средства къ благимъ цѣлямъ и имѣть достаточную силу къ исполненію

та, зичо Соломонъ (Притч. 4, 23). А часть пазъ требъ съ стѣо дуръ ачея, ка съ депъртъмъ дела инимъ тоате, чѣле стренне лѣцїй лѣй Дѣмнезеѣ, дѣемнѣрїй, съ фѣрїмъ де смнителяле лѣмїй, съ опримши кѣр съ днзрѣдѣчинѣмъ патимиле чѣло кв приханъ (Галат. 5, 24), май мѣат де кѣт тоате съ не дѣоарчемъ инима кѣтръ чѣ адеврѣтѣ шп май прѣ съсъ бѣнѣтѣ, карѣ есте дѣ Дѣмнезеѣ шп дела Дѣмнезеѣ (Псал. 72, 25. 26). 1 Иоан. 3, 20). Трѣбѣй а цнѣ мнѣ кѣвѣнтѣл дѣвѣцѣторю-лѣй чѣлѣй Дѣмнезесскѣ адѣнацнѣвѣ воаѣ коморї дѣ черю, шпнде шнчї рѣцїна шнчї молнле, шѣо стнктѣ, шп шнде фѣрїй шѣо сапѣ, шнчї о фѣрѣ. Кѣ шнде есте комоара во-астрѣ аколо ва фн шп инима во-астрѣ. (Мат. 6, 20. 21).

Дѣсѣмнѣре. Пре кѣм чел май де кѣшнтеніе об-жект ал шнцїй—адеврѣл, а кѣцѣтѣлѣй шп а воей-фѣпта чѣ бѣнѣ, аша ал шншїй об-жект-адеврѣрата норочнре. Дѣсѣ тот шншїй и се кѣвнне шн-цнрѣ адеврѣлѣй, бнне-лѣй шп а фѣрѣсецїй.

ШУРТАРѢ ДѢ ГРНЖѢ ПЕНТРУ ВОЕ.

Дѣсѣврѣшнрѣ воей есте ачея, а лѣкра тотдѣнна дѣпѣ дѣчепнрѣ чѣ май бѣнѣ, а дѣтрѣбѣшнца бѣне мѣ-сѣрї снре бѣне скопосѣрї шп а а-вѣ пѣтере дѣдѣстѣл снре дѣмплннц-

Закона Божія. Потому долгъ христіанина сохранять въ себѣ и употреблять начало любви къ Богу и ближнимъ, во всемъ познавать, что *есть воля Божія* (Еф. 5, 17, Римл. 12, 2), и въ борьбѣ съ препятствіями, внутренними и внѣшними, пріобрѣтать большую и большую силу и твердость воли. Притомъ христіанинъ никогда не долженъ почитать себя совершеннымъ, но по примѣру Апостола, *задняя забываетъ, а предняя простиратися къ почести вышнейю званію о Христѣ Исусѣ* (Фил. 3, 13, 14). Должно слѣдовать слѣдующему наставленію апостольскому: *елика суть истина, елика честна, елика праведна, аще кая добродѣтели, и аще кая похвала, сія помышляйте* (Фил. 4, 8).

Прим. Образование душевныхъ силъ должно быть совмѣстное и гармоническое, такъ чтобы никакая сила не ослабляла другой. При семъ нужно попеченіе о низшихъ силахъ души, какъ то о воображеніи, памяти и чувственной желательной силѣ. Воспитаніе этихъ силъ должно быть такое, какое прилично служебнымъ, а не господствующимъ силамъ (дисциплина).
(Продолженіе будетъ).

ръ. *лѣцій лѣи Дамнезей.* Пентръ о-часта даторія крещиньлѣи жѣ а пѣан д сине ши а дтрѣбушица дчепътѣра драгостей кѣтрѣ Дамнезей ши дѣ-апроапеле, дтрѣ тоатѣ я кѣицаиѣ че есте воя лѣи Дамнезей (Ефѣс. 5, 17) Рим. 12, 2), ши д лѣита кѣ дшѣдикѣриле, чѣле дни лѣитрѣ ши чѣле динафарѣ а кѣщица май мѣлт ши май мѣлт пѣтере ши дтрѣрирѣ воей. Пре лѣигѣ ачаста Крещиньлничѣи одатѣ нѣ се кѣвине съ се нѣ-мере пре сине десѣвѣршит, чи дѣиѣ шидѣ Апостолѣлѣи чѣле дни дтрѣит дѣтѣидѣле, ла чѣле дина-инте се не дтрѣидем, спре чинствѣ кѣмѣрѣи чѣей де сѣс дтрѣ Христос Исусѣ. (Филип. 3, 13, 4). Требѣи а брѣма повѣцѣирѣи Апостолѣщѣи а-чещѣи брѣмѣтоаре: кѣре сѣт адевѣ-рате, кѣте сѣит де чинсте, кѣте сѣит дрепте, орѣ че фантѣ бѣнѣ, ши орѣ че лѣдѣ, ачестѣ се гѣидищѣи. (Филип. 4, 8).

Дсемнаре. Дформарѣ пѣтерилор сѣфлетещѣи требѣи се фѣе ла ѣи лок д-предѣи ши гармоничѣскѣ, аши ка ничѣи о пѣтере съ нѣ слѣбѣскѣ пре алѣа. Пре лѣигѣ ачаста де требѣищѣи есте пѣртарѣ де гражѣ пентрѣ чѣле май де жос пѣтерѣи сѣф-летещѣи, прекѣи пентрѣ фантазія, ши пѣтерѣ чѣ сѣицѣитоаре ши вонтоаре. Крещирѣ ачестора пѣтерѣи требѣи съ фѣе де ачест фѣлю, каре де кѣвинищѣи

челор слъжитоаре, дар нъ
челор стъпънитоаре пъ-
терй (дисциплина).
(Презънцире ва фи).

ОБЪЯСНЕНИЕ АПОСТОЛА ВЪ НЕДѢЛЮ 21-Ю ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦѢ.

Глав. 2 ст. 16—20.

Содержание: Объ оправданіи чловѣка отъ вѣры въ Іисуса Христа, а не отъ исполненія обрядоваго закона.

Ст. 16-й. *Братіе, увидѣвши же, (узнавъ) яко не оправдится чловѣкъ отъ дѣлъ закона, но только вѣрою Іисусъ Христовою: и мы во Христа Іисуса вѣровахомъ, да оправдимся отъ вѣры Христовы, а не отъ дѣлъ закона: за не (ибо) не оправдится отъ дѣлъ закона всяка плоть.*

Подъ дѣлами закона, Апостоль разумѣетъ не тѣ дѣла, которыя соединены были съ вѣрою, и всегда оправдывали и оправдываютъ чловѣка; ибо вѣра безъ дѣлъ мертва (Іак. 2, 14—26), но тѣ, кои относились къ заповѣдямъ Ветх. завѣта: о наблюденіи Субботы, обрѣзанія, кропленіяхъ, о прикосновеніяхъ къ мертвечинѣ и др. Такія дѣла не могутъ оправдать чловѣка; потому что не могутъ очистить отъ грѣха. Одна только жертва крови Іисуса Христа, изліянная на Крестѣ, очистила чловѣка — отъ грѣха и оправдала предъ Богомъ Отцемъ. Посему Ап. и говоритъ, что отъ дѣлъ закона, если не будетъ вѣры во Іис. Христа, не оправдится никто, т. е. не сдѣлается праведнымъ изъ грѣшника.

Ст. 17 и 18-й. *Аще ли щуще оправдится о Христвъ, обрѣтохомся (оказались) и сами грѣшници, Христовъ убо грѣху ли служитель? да не будетъ. Аще бо яже разорихъ, сія наки созидаю, преступника себѣ представляю.*

зи. Въ сихъ словахъ Апостоль подтверждаетъ сказанное въ предъидущемъ стихѣ, т. е. что не дѣла только закона могутъ оправдать человѣка; ибо, если кто оправдавшись вѣрою во Христа станетъ снова надеяться на оправданіе чрезъ исполненіе только одного закона, тотъ уже окажется грѣшникомъ и преступникомъ и даже отнесетъ грѣхъ къ Самому Владыкѣ Христу. Такимъ образомъ доказавъ Галатамъ, что тотъ не преступникъ, кто не исполняетъ обрядоваго закона, Апостоль далѣе подтверждаетъ сказанное слѣдующими словами:

Ст. 19 и 20-й. *Азъ бо закономъ закону умрохъ, да Богу живъ буду: Христу сраспяхся: живу же не кому азъ, но живетъ во мнѣ Христосъ: а еже нынѣ живу во плоти, вѣрою живу Сына Божія, возлюбившаго мене и предавшаго Себе по мнѣ.*

«Закономъ я умеръ для закона», т. е. что законъ научилъ меня, что я долженъ оставить обрядовыя дѣла закона, помня, что я долженъ слушать новаго закона даннаго Христомъ (Втор. 18: 15). Такимъ образомъ, я сталъ мертвымъ для исполненія дѣла закона, и «чтобы жить для Бога», т. е. посвятить жизнь свою истинному Богослуженію. «Я сраспялся Христу», т. е. изнурилъ, поработилъ и укротилъ плоть со страстями и похотями (1. Кор. IX; 27.) взялъ крестъ свой, претерпѣвъ всѣ скорби и страданія, подражая Христу (Матѣ. X, 17. 24). «И уже не я живу, а живетъ во мнѣ Христосъ». Я прежнюю жизнь оставилъ, а живу новою; ибо во мнѣ дѣйствуетъ и владычествуетъ (живетъ) Христосъ, по волю Котораго я все дѣлаю. «А что нынѣ живу во плоти, то живу вѣрою въ Сына Божія, возлюбившаго мене и предавшаго Себя за меня», т. е. что и самая чувственная (его плоть) жизнь поддержится вѣрою во Христа, Который и умеръ для того, чтобы доставить мнѣ жизнь. «До сихъ поръ я былъ мертвъ (Римл. 3; 23) а теперь живу».

Разказъ: Братіе, узнавъ, что человѣкъ оправдывается вѣрою во Христа, а не закономъ, и мы имѣемъ вѣру во Христа и ею спасемъ; а не дѣлами закона, Моусеемъ даннаго; дѣлами закона никто не можетъ оправдаться. Если же кто оправдавшись чрезъ вѣру въ Иисуса Христа опять станетъ искать оправданія въ законъ, тотъ дѣлается преступникомъ и возводитъ грѣхъ къ Самому Христу. Законъ Христа сдѣлалъ меня мертвымъ для исполненія закона обрядоваго, чтобы я жилъ для Бога. Я сраспялся Христу такъ, что не живу прежнею жизнью, а жизнью Христа вселившагося въ меня, живу вѣрою въ Него, возлюбившаго мене и предавшаго Себя на смерть за меня.

Въроученіе: 1., Исполненіе только закона І. Христа съ върою въ Него можетъ спасти (ст. 16, 17, 18).

2., Вѣра въ І. Христа доставляетъ новую жизнь духовную, и питаетъ ее и въ самомъ тѣлѣ, для того чтобы жить на землѣ для неба. (ст. 7—20).

Нравоученіе: 1., Имѣющій вѣру во І. Христа долженъ исполнять то, что предписывается ему въ законѣ Божіемъ (ст. 17, 18).

2., Всякій христіанинъ долженъ дойти, до такого совершенства, чтобы ощущать въ себѣ жизнь Христову и жить ею одною, и для нея одной. (ст. 19, 20).

III М. С.)

ОБЪЯСНЕНІЕ ЕВАНГЕЛІЯ МАТӨЕЯ (*)

(Продолженіе).

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

Сорокодневный постъ Иисуса въ пустынь, искушеніе Его отъ діавола, пребываніе въ Капернаумѣ, начало ученія и исцѣленія недуговъ.

Стихъ 1. Тогда Иисусъ возведенъ бысть Духомъ въ пустыню, искушиться отъ діавола.

Стихъ 2. И постився дній чотыредесять и ноцій чотыредесять, послѣди взяка.

* Переводъ съ молдавскаго.

ТЪЛКЪИРЪ ЕВАНГЕЛІЕЙ ЛЪИ МАТӨЕЮ.

(Прелъицире).

КАП АЛ ПАТРЕЛЪ.

Ажънаръ лъи Исусъ л пвстіе прин патрвзечй де зиле, испита Лъи де къртръ діаволъл, ашезаръ л Капернаум, лчеперъ лвъцърій ши виндикърій де болй.

Стихъ 1. Атвнчй Исусъ аѣ пост дѣс л пвстіе де Дѣхъл, ка съ се испитѣскъ де діаволъл.

Стихъ 2. Ши ажънжид патрвзечй де зиле ши патрвзечй де ноцій, дѣпъ ачѣя аѣ флѣмжнзит.

Стихъ 3. И приступль къ Нему
искуситель, рече: аще
сынъ еси Божій, рцы,
да каменіе сіе хлѣбы
будуть.

Стихъ 4. Онъ же отвѣщавъ рече:
писано есть, не о
хлѣбѣ единомъ живъ
будеть человекъ, но
о всякомъ глаголъ
исходящемъ изоустъ
Божіихъ.

Ст. 1. Иисусъ отправился въ
пустыню, дабы молитвою и размыш-
леніемъ приготовиться духомъ къ
тому, чтобы побѣдить всѣ пред-
стоящія Ему искушенія.

Въ какой именно пустынь Ии-
сусъ находился сорокъ дней, нель-
зя съ точностію опредѣлить. Каж-
ется, болѣе основательно мнѣніе
тѣхъ, которые разумѣютъ здѣсь
пустыню Каританейскую. Эта
страшная и непроходимая пустыня
находилась вблизи Іерихона и от-
стояла въ трехъ миляхъ отъ Іе-
русалима.

Ст. 2. Какъ Мойсей на горѣ
Синаѣ (1) и Ілія (2) постились въ
продолженіе сорока дней, такъ и
Иисусъ постился въ пустынь со-
рокъ дней.

Спрашивается, удерживался ли
Иисусъ отъ всякаго рода пищи, или

1) Исх. 24, 18; 34, 28. Втор. 9,
9, 18.

2) 3 Царст. 19, 8.

Стих 3. Ши апропидвесе кѣтръ
Джисѣл испититорюл, аѣ
зис: де ещй фіюл лѣй Дѣм-
незеѣ, зи, ка піетриле аче-
ствъ съ се факъ пѣйнй.

Стих 4. Ярѣ Ел рѣспѣизжнд аѣ
зис: скрис ясте, нѣ нѣ-
май кѣ пѣйне ва трѣи
омѣл, чи кѣ тот кѣвжнтѣл,
каре ясе дни гѣра лѣй
Дѣмнезеѣ.

Ст. 1. Исусъ аѣ мерс л пѣстие,
ка прин рѣгѣчюнй ши кѣцетѣрй съ
се прегѣтѣскъ л дѣхѣл ши съ поа-
тѣ бирѣи тоате испителе.

Нѣ се поате зиче кѣ сигѣрѣтате,
карѣ пѣстие съ фи фост, ѣнде аѣ
петрекѣт Исусъ патрѣзечй де зиле.
Май лтеміятъ се паре афи соко-
тинца ичелора, карй лцелег пѣс-
тйя Каританей. Ачѣствъ грозавъ ши
де оаменй пѣрѣситъ пѣстие ера а-
проапе де Іерихон ши децѣртатѣ
де Іерѣсалим трей миле.

Ст. 2. Прекѣм Моуси л мѣнте-
ле Синаюлѣй (1) ши Іліе (2) аѣ
ажѣнат патрѣзечй де зиле, аша ши
Исусъ аѣ ажѣнат л пѣстие патрѣзечй
де зиле.

Се лтрѣбѣ. де саѣ лфрѣжат Ии-
сѣс кѣ тотѣл де тот фелюл де мжн-

1) Ешпир. 24, 18; 34, 28. А-
доа лѣц. 9, 9, 18.

2) III лѣцѣр. 19, 8.

только отъ обыкновенныхъ яствъ? Большая часть толкователей Св. Писанія полагаютъ, что Иисусъ не употреблялъ никакой пищи и что постъ Его былъ совершенно отличный и необыкновенный, такъ какъ у Луки говорится: *и не ясть ни сего же во дни тѣхъ.* (1) Другіе думаютъ, что Иисусъ удерживался только отъ хлѣба и другихъ обыкновенныхъ яствъ, употребляя въ пищу только травы, зерна и дикій медъ, потому что выраженіе: *поститися* часто означаетъ: не употреблять хлѣба и другихъ яствъ. Такъ у Матѳея (2) говорится объ Іоаннѣ Крестителѣ, что онъ не ѣлъ и не пилъ, и все таки у Матѳея же (3) говорится, что онъ употреблялъ въ пищу акриды и дикій медъ. Мнѣніе первыхъ имѣетъ древнѣйшихъ и пользующихся большимъ авторитетомъ защитниковъ.

Ст. 3. Какъ діаволь склонилъ прародителей къ злоупотребленію властью—вкусать отъ плодовъ всѣхъ деревьевъ за исключеніемъ одного; такъ побуждалъ онъ Иисуса, втораго Адама, къ недостойному употребленію власти—творить чудеса, съ тѣмъ однакожъ различіемъ, что прародители, поддавшись искушенію, навлекли на себя и на потомство бѣдствія, а Иисусъ, побѣдивъ искушенія, даровалъ міру спасеніе.

1) Лук. 4, 2.

2) Матѳ. 11, 18.

3) Матѳ. 3, 4.

каре, оръ нѣмай де обичнѣте бѣкѣте. Чей май мѣлцѣ дин тѣжкѣиторій Сѳ. Скриптерій сокот, а нѣ фи дѣ-требѣинцат Исѣс ничѣ ѣн фелю де мѣнкаре, фѣинд ажѣнарѣ ачѣсть къ тотѣл деосебитѣ ши не недепринсе, пентрѣ къ се читеще ла Лѣка: (1) наѣ мѣнкат нимикѣ дѣ зилеле ачелѣ. Алціѣ сокот, къмкъ Исѣс саѣ дѣ-фрѣнат де пѣне ши де алте обичнѣте бѣкѣте, дѣ-требѣинцинд спрехранѣ нѣмай ербѣрѣй, грѣвнѣце ши мѣере сѣлбатикѣ, пентрѣ къ къвѣнтѣл: а ажѣна адесе дѣсѣмнѣзѣ: а нѣ дѣ-требѣинца пѣне ши алте бѣкѣте. Аша се читеще ла Матѳею (2) де Іоанн ботезѣторюл, къмкъ ничѣ аѣ мѣнкат, ничѣ аѣ бѣѣт, ши тотѣш се дѣсамнѣ ла Матѳеѣй, (3) къмкъ Іоанн мѣнка ши мѣере сѣлбатикѣ. Сокотинца челор дѣтѣѣ эре апѣрѣторѣй май векѣ ши де май маре авторитѣте.

Ст. 3. Прекѣм діаволь аѣ смонит пре стрѣмошіѣ спре рѣ дѣ-требѣинцаре а пѣтерѣй, а мѣнка дин родѣриле тѣтѣрор помилор афарѣ де челе дин ѣнѣл; ашѣ аѣ дѣемнат ел ши пре Исѣс, пре ал доиле Адам, спре некѣвенита дѣ-требѣинцаре а пѣтерѣй-а фаче минѣнѣй, дарѣ къ фелюритѣ ѣрмаре, къ стрѣмошіѣ сѣ-пѣиндѣсе испитеѣй аѣ причинѣит сѣешѣй ши ѣрмашилор сѣѣй тикѣлошіе, дѣсѣ Исѣс, бирѣинд испита, аѣ дѣ-рѣит лѣмѣй мѣнтѣвире.

1) Лук. 4, 2.

2) Матѳ. 11, 18.

3) Матѳ. 3, 4.

Когда Иисусъ взякалъ до того, что едва въ состояніи былъ болѣе терпѣть, то приступилъ къ Нему искуситель, говоря: если ты Мессія, Сынъ Божій, то долженъ имѣть силу творить чудеса, по этому преврати камни сѣи въ хлѣбы и ѣжь.

Ст. 4. Иисусъ отвѣчаетъ словами Второзаконія, (1) гдѣ упоминается о различныхъ благодѣяніяхъ Божіихъ, оказанныхъ народу Израильскому, и въ особенности о дарованіи имъ манны, которою Богъ показалъ, что человекъ можетъ поддержать свою жизнь не только однимъ хлѣбомъ, но и другими Богомъ дарованными средствами. Иисусъ употребляетъ слова эти въ слѣдующемъ смыслѣ: жизнь человека зависитъ не отъ обыкновенныхъ яствъ, но отъ воли Божіей. Богъ можетъ сохранить меня въ жизни и другимъ образомъ. По этому излишне посредствомъ чуда превращать камни въ хлѣбы.

Глаголъ исходящій изъ устъ Божіихъ, т. е. глаголъ повелѣвающій или воля Божія.

Стихъ 5. Тогда поятъ Его диаволъ во святой градъ и постави Его на крилъ церковнѣмъ.

Стихъ 6. И глагола Ему: аще сынъ еси Божій, вер-

1) Втор. 8, 3.

Фльмънзжнд Иисусъ атѣта, кѣт де абъ пѣтъ рѣбда, саѣ апроиет де Ел ипититорюл зикжнд: де ещѣ тѣ Мессія Фіюл лѣй Дѣмнезеѣ требѣе съ айби пѣтерѣ а фаче минънѣй, дечѣй префѣ піетреле ачесте л пѣне ши мѣнѣнкѣ.

Ст. 4. Иисусъ рѣспѣнде къ кѣвинтеле Адоа леѣй, (1) ѣнде, ясте ворбѣ де фелюрителе фачерѣй де бине, каре лѣѣ хѣрѣзиг Дѣмнезеѣ Исрантенилор, май алес де дарѣ маншей, прии карѣ аѣ арѣтат Дѣмнезеѣ, къ омѣл поате трѣи нѣ пѣмай дин пѣне, чи ши дин алте лѣк-рѣрѣй дате де Дѣмнезеѣ. Иисусъ л-треѣбѣицѣзъ ачеле кѣвинте л ачест лцелес. Нѣ де ла бѣкателе обичнѣите атѣрпѣ вѣяца омѣлѣй, чи де ла воя лѣй Дѣмнезеѣ. Дѣмнезеѣ поате съ мѣ пѣстрезе л вѣяцѣ ши лтрѣ алт кип. Дечѣй де присос есте, а прифаче прии минънѣй піетре л пѣне.

Кѣвѣнтѣл, кареле есе дин гѣра лѣй Дѣмнезеѣ, адекъ кѣвѣнтѣл порончиторю саѣ воя лѣй Дѣмнезеѣ.

Ст. 5. Атѣнчѣй лаѣ лѣват пре Джн-сѣл диаволѣл л сѣжнта чѣтате ши лаѣ пѣс пре Ел пре арипа Бисеричей.

Ст. 6. Ши лѣѣ зис Лѣй: де ещѣ фіюл лѣй Дѣмнезеѣ, арѣн-

1) Адоа зеѣ. 8, 3.

зися нязу, писано бо
 есть: яко ангеломъ сво-
 имъ заповѣсть о тебѣ
 сохранить тя и на
 рукахъ возмутъ тя,
 да не когда прет-
 кнеши о камени погу-
 твою.

Стихъ 7. Рече же ему Иисусъ,
 паки писано есть: не
 искусиши Господа
 Бога твоего.

Ст. 5. Градомъ святымъ имену-
 ется Иерусалимъ ради храма, на-
 ходившагося въ немъ.

Кровля, на которой сталъ Иисусъ
 во время искушенія отъ діавола,
 не была собственно кровля храма,
 потому что эта кровля, по свидѣ-
 тельству Иосифа Флавія, (1) обста-
 влена была остроконечными гвоз-
 дями, дабы птицы не могли садить-
 ся и пачкать ее. Притомъ, входъ
 къ этой кровлѣ не былъ до-
 ступенъ, а если бы былъ доступенъ,
 то для однихъ только священни-
 ковъ. Кромѣ того, Евангелистъ
 употребляетъ выраженіе *ἱερόν*, что
 означаетъ другія зданія храма, а тѣ
 части его, которыя носили назва-
 ніе Святая и Святая Святыхъ, обык-
 новенно назывались *ναὸς*. Поэтому,
 нужно соглашаться съ мнѣніемъ
 тѣхъ, которые говорятъ, что подъ
 кровлею въ этомъ стихѣ нужно
 разумѣть кровлю царскаго крыльца при

кѣте жос, къ скрис ясте:
 къ дцерилюр сѣй ва по-
 рѣичи пентрѣ тисе, ши
 пре мѣйній те вор рѣдика,
 ка нѣ кѣмва съ дѣпядечѣй
 де шѣтрѣ пичорѣа тѣѣ.

Ст. 7. Зисаѣ Исѣс: ярѣший скрис
 ясте: нѣ вей испити пре
 Домѣа Дѣмнезеѣа тѣѣ.

Ст. 5. Четате сѣжнтѣ се нѣме-
 ще Иерѣсалимѣа пентрѣ бисерика,
 карѣ се аѣла аколо.

Акоперимѣнтѣа, пе кареле ста
 Исѣс, испитиндѣа діаволѣа, нѣ ера
 акоперемѣнтѣа ай дѣсѣий бисери-
 чей, пентрѣ къ ачеста, дѣпѣ иѣр-
 тѣрисирѣ лѣй Иосиф Флавіе, (1) ера
 бѣтѣт къ пироане сѣс аскѣците, ка
 пасериле сѣ нѣ се пѣѣ пе Ел ши
 сѣ нѣа некѣрѣцѣскѣ. Ничѣй нѣ ера
 слобод дѣтрарѣ ла ачест акопере-
 мѣнт, ши де ар фи фост слобод,
 ар фи фост нѣмай пентрѣ преоцѣй.
 Афарѣ де ачѣѣ требѣинцѣѣзъ Еван-
 гелистѣа кѣвѣнтѣа *ἱερόν* че дѣсѣмнѣ-
 зѣ челелалте зидирѣ аѣе бисеричей,
 дарѣ пѣрциле аѣе бисеричей нѣмѣ-
 те Сѣжнта ши Сѣжнта Сѣинтелор
 се кема *ναὸς*. Дечѣй требѣѣе а не
 ѣни къ сокотинѣа ачелора, карей
 зик, кѣмкѣ дѣ стихѣа ачеста аре сѣ
 се дѣцельгѣ аконсеремѣнтѣа фоншо-
 рѣлѣй дѣпѣрѣтеск ал бисеричей, ка-

1) Древн. Іуд. Іос. Флав. 15, 14

1) Векюл Іуд. Іос. Фл. 15, 14.

храмъ, которое находилось на склонѣ церковной горы къ полудню. Между этою частью горы и крѣпостью находилась весьма глубокая долина.

По описанію Іосифа Флавія кровля помянутаго крыльца имѣла форму летающей птицы, будучи къ срединѣ нѣсколько приподнята, и по сторонамъ понижена, — почему Матѳеи и называетъ эту кровлю крыломъ.

Ст. 6. Искуситель предлагалъ Иисусу броситься съ кровли внизъ, дабы этимъ привести въ удивленіе тѣхъ, которые находились вблизи крыльца. И дабы предложеніе его имѣло больше силы, искуситель привелъ мѣсто изъ 90 псалма, (1) гдѣ благочестивымъ и праведнымъ обѣщена божественная помощь во всѣхъ опасностяхъ.

На рукахъ возмутъ тя. Этотъ образъ заимствовалъ отъ родителей, которые во время опаснаго пути обыкновенно держатъ дѣтей своихъ въ объятіяхъ, дабы они не подверглись опасности. Образъ оставивъ въ сторонѣ, смыслъ этого стиха будетъ слѣдующій: если ты Мессія то бросься въ низъ. ибо ты останешься цѣлымъ и невредимымъ.

Ст. 7. Иисусъ отвѣчаетъ искусителю словами Второзаконія. (2) придавая имъ слѣдующій смыслъ:

2) Псал. 90, 11—12.

3) Второз. 6, 16.

реле ера пе коаста мѣнтелѣи бисеричей де кѣтрѣ амязъ зи. Лотре ачѣсть парте а мѣнтелѣи ши лотре четате ера о вале фоарте аджикъ.

Двѣ дескрипціи лѣи Іосифъ Флавіе акоперемжнтѣл нѣмтѣлѣи фоешор авѣ форма ѣней пасерѣ сбѣрѣтоаре, фіннд ла мижлок чева рѣдикат ши пе амжидоаѣ латѣре пѣцин лѣиосат, дин карѣ причинѣ ши Матѳею акоперемжнтѣл ачеста жл нѣмѣще арипѣ.

Ст. 6. Испититорюл лѣиіа пре Иисус, ка съ се арѣиче де пе акоперемжнтѣл лѣ вале, ка съ се мере де ел чей, че се афла лѣ вицинитатѣ фоешорѣлѣи. Ка дарѣ съ айбѣ май маре пѣтере лѣиіерѣ лѣи, аѣ лѣребѣицат испититорюл локѣл дин Псам 90, (1) ѣнде се фѣгѣдѣще евлавіошилор ши дрепцилор ажѣторюл Дѣмнезееск лѣ тоате примеждинѣ.

Пе мѣиий те вор пѣрта. Лѣипѣире лѣатѣ есте де ла пѣринѣи, карій поартѣ лѣ браѣѣ пре прѣвичій сѣи лѣ дрѣмѣрѣи примеждиосе, ка съ нѣ се ватеме ей. Денѣртжнд лѣипѣирѣ, лѣцелесѣл ачестѣи стих есте: Де еѣи тѣ Мессія арѣикѣте лѣ вале, къ вей еши лѣтрег ши пе вѣтѣмат.

Ст. 7. Иисус рѣспѣнде испититорюлѣи къ кѣвинтеле Адоа лѣиіа (2) лѣтрѣ ачест лѣцелес: пѣ требѣе

2) Псал. 90, 11—12.

1) Адоа лѣце 6, 16.

не должно безъ необходимости испытывать могущество и Промыслъ Божій. Богъ помагаеть благочестивымъ и праведнымъ въ тѣхъ только опасностяхъ, которыя неизбежно имъ предстоятъ, а не въ тѣхъ, которымъ они сами по своему безумію подвергаютъ себя.

Стихъ 8. Паки поятъ Его діаволь на гору високу зѣло, и показа ему вся царствія міра и славу ихъ.

Стихъ 9. И глагола Ему: сія вся тебѣ дамъ, аще падъ поклониши мнѣ.

Стихъ 10. Тогда глагола ему Исусъ: иди за мною сатано, писано бо есть: Господу Богу твоему поклонишия и тому единому послужиши.

Стихъ 11. Тогда остави Его діаволь и се Ангели приступиша и служаху ему.

Ст. 8. Нельзя опредѣлить, на какую именно гору искушитель возвелъ Исуса, такъ какъ исторія объ этомъ умалчиваетъ; понятно впрочемъ, что здѣсь нужно разумѣть одну изъ горъ, окружавшихъ стѣны Иерусалима. Между этими горами самая высокая есть гора Елеонская (масличная).

а испити пѣтеръ ши пронія Дѣмнезеяскъ дин сбѣрдѣчюне ши фѣръ невое. Дѣмнезеѣ есте дѣтрѣ ажѣ торю челор дрепцѣ ши евлавиоши дѣ прижедѣй, дѣтрѣ каре сѣнт невоши а дѣтра, даръ нѣ дѣтрачеле; дѣтрѣ каре се багъ ей дин сбѣрдѣчюне.

Ст. 8. Ярѣши лаѣ лѣат пре Дѣмне сѣл діавола дѣтрѣн мѣнте дѣналт фоарте, ши яѣ арѣтат лѣй тоате дѣпѣрѣ цѣнле лѣмѣй ши мѣрѣрѣ лор.

Ст. 9. Ши яѣ зис Лѣй: ачестѣ тоате вою да цѣе, де вей кѣдѣ сѣ те дѣкинѣй мѣе.

Ст. 10. Атѣнчѣй аѣ зис Исусѣ лѣй: дѣте де ла мине сатано, кѣ скрис ясте: Домнѣлѣй Дѣмнезеѣлѣй тѣѣ те вей дѣкина ши лѣй сѣнгѣр вей слѣжи.

Ст. 11. Атѣнчѣй лаѣ лѣсат пре Дѣмне сѣл діавола: ши ятѣ дѣцѣрѣй саѣ апродіат ши слѣжѣя лѣй.

Ст. 8. Пе каре мѣнте аѣ дѣс испититорюл пре Исусѣ, тѣкѣнд де спре ачеста исторія, нѣ се поате хотѣрѣ; ведерат даръ есте, кѣмкѣ де дѣцелес есте ѣнѣл дин мѣнцѣй. кѣ карѣй ера дѣпрежѣрате зидѣрилѣ Иерѣсалимѣлѣй. Дѣтре. ачешѣй мѣнцѣй май дѣналт есте мѣнтеле Елеонѣлѣй, (масливелор).

Нѣтъ ни одной горы, столь высокой, съ которой можно было-бы видѣть весь царства земныя; следовательно искусситель притомъ указалъ по направленію къ различнымъ царствамъ, восхваляя ихъ престести, множество городовъ и обитателей, плодородіе ихъ полей и проч.

Ст. 9-10. Дерзновеніе діавола дошло до того, что онъ обѣщалъ Иисусу и царства земныя, если только Отецъ воздастъ ему божеское поклоненіе. Но Иисусъ съ силою обличилъ его, доказывая изъ Второзаконія, (1) что одному только Богу приличествуетъ поклоненіе.

(Продолженіе будетъ).

1) Второз. 6, 13.

СВЯТЫЙ ІОАННЪ ЗЛАТОУСТЪ КАКЪ ПРОПОВѢДНИКЪ.

(Окончаніе).

Можетъ представиться вопросъ: не есть ли это слишкомъ судъ св. Проповѣдника о театрахъ и зрѣлищамъ? И въ наше время есть театры и цирки, а общество наше не только не радушно къ нимъ, но даже считаетъ ихъ въ числѣ лучшихъ наслажденій; однако же Церковь не такъ строго осуждаетъ ихъ. Въ

Ничѣмъ вы мните въ есте ашъ де днаат, ка съ се вадъ де не ел тоате дпъръциле дьмій, дечѣ испититору аѣ арътат къ децетъа кътръ фелюрителе дпъръцій, аѣ лъвдат але лор подоабе, прекъм мълцимъ четъцилор ши а лъквиторилор, дбіел шьгаръ къмперилор ши аттеле.

Ст. 9—10. Даръзнѣла діавола дьдѣй сѣѣ сѣит пѣнъ ла атѣта, кът жѣ фъгъдѣя ши дпъръциле дьмій, дей ва фаче лѣй дкинаре Дьмнезаяскъ. Дъсъ Ицъс къ врь лаѣ дфрѣнтат, арътѣнд дин Адоа леце (1) къмкъ се къвине а се дкина нѣмай впѣй Дьмнезеѣ.

(Прелънѣире ва фи.)

1) Адоа лец. 6, 13.

СФЖНТЪЛ ІОАННІ ЗЛАТОУСТ КА ДН ПРОПОВЕДНИКЪ.

(Сфжрширѣ).

Поате се ва прилежи дтребаре: аѣ нѣ есте ачаста кър жѣдекатъ а сфжнтѣлѣй Проповедѣитору пентрѣ театрѣрѣй ши привелищѣй? Ши двре-мъ ноастрѣ сѣит театрѣрѣй ши циркѣрѣй, ши общіетатѣ ноастрѣ нѣ нѣмай къ нѣй къ рѣчѣл епре яле, дар кър де нѣмърѣ д нѣмърѣл чело-р май бѣне ддестѣлѣрѣй; дар дъсъ

этомъ случаѣ не нужно забывать существеннаго различія между театромъ нашего времени и древними. Въ то время театры и зрѣлища льстили только испорченности нравовъ тогдашняго общества; зритель выносилъ изъ театра нечистыя представленія соблазнительныхъ сцѣнъ театральныхъ; воображеніе зрителя наполнялось представленіями похотливыхъ актрисъ въ самыхъ постыдныхъ позахъ. Страсть къ зрѣлищамъ была такъ сильно развита, что однажды любители зрѣлищъ не почли грѣхомъ усладить свою чувственность соблазнительными сцѣнами въ театрѣ въ самый великій день для христіанина, когда Церковь призываетъ ко гробу Спасителя и къ молитвенному размышленію о своихъ великихъ таинствахъ. Видно, что испорченность нравственности тогдашняго общества дошла до крайнихъ предѣловъ упадка.

Въ великую пятницу 339 года жители Константинополя прямо изъ церкви поспѣшили на конское ристалище, а въ великую субботу собрались въ театрѣ. Святитель возмущенъ былъ этимъ гнуснымъ поступкомъ легкомысленнаго народа до глубины души; въ свѣтлый и торжественный день праздника Пасхи св. проповѣдникъ обратился къ своей паствѣ съ строгими обличеніями.

Бисерика нѣ атѣт де аспрѣ ле о-сѣндеще пре яле. Ла аша-фелю де прилеж нѣ требѣ а ѡйта деосебирѣ чѣ дѣинцатѣ дѣтре театрѣриле вѣрѣмѣй ноастре ши ачелор дин векиме. Дѣ времѣ ачѣя театрѣриле ши привелищиле дѣшеда нѣмай стрикѣчюнѣ нѣравѣрилор общіетѣцій де атѣнчѣ; прѣвиторюл скотѣ дин театрѣ презентаций некѣрате а сценилор сминтитоаре челор театралниче; дѣ кипѣирѣ прѣвиторюлѣй се ѡмѣ де презентаций а актриселор челор жѣмѣтате гоале дѣ челе май де рѣшине кипѣрѣй. Патима спре привелищій ера аша де таре дезволтатѣ, къ одниоарѣ юбиторій де привелищій наѣ сокотит де пѣкат а дѣ дѣлчи симцичюнѣ са къ сценеле челе сминтитоаре дѣ театр дѣ чей май маре зи пентрѣ крещин, кѣнд Бисерика кѣлѣмѣ кътрѣ мормжитѣл Мѣнтѣиторюлѣй ши кътрѣ гѣндирѣ чѣ де рѣгѣчюне де але ей тайне марѣй. Се веде, къ стрикарѣ нѣравѣрилор общіетѣцій де атѣнчѣ ажѣисесѣ ла марѣенеле челе май депре ѡрмѣ а къдерей.

Дѣ винерѣ чѣ маре анѣлѣй 339 лѣкѣиторій Цереградѣлѣй дрепт дин бисерикѣ аѣ грѣбит ла алергарѣ канлор, ярѣ дѣ сѣмѣбѣта чѣ маре саѣ адѣнат дѣ театр. Іерархѣл аѣ фост тѣрѣбѣрат де ачасть дѣ грецишитоаре фантѣ а породѣлѣй чѣлѣй ѡшор ла минте пѣнѣ ла адѣнкѣл сѣфлетѣлѣй; дѣ зѣоа чѣ лѣминатѣ ши къ дѣнцѣире а сѣрѣбѣтоарей Пашелѣй сѣ. проповедѣиторю саѣ дѣторс кътрѣ аса

«Сносно ли, стерпимо ли это? Вамъ на васъ же хочу жаловаться. После продолжительныхъ бесѣдъ и наставлений, иные изъ васъ, оставивъ меня, устремились смотрѣть на ристаніе коней, и предались такому неистовству, что цѣлый городъ наполнили воплями и безчинными криками, побуждающими къ смѣху, или лучше сказать, къ слезамъ». Потомъ Святитель представляетъ себя уединеннымъ въ домѣ, гдѣ онъ слышитъ неистовые крики, возмущающіе его душу; онъ преклоняетъ голову къ землѣ и закрываетъ лице, чтобы не слышать этихъ безчинныхъ криковъ. «Тогда сидя дома, продолжаетъ Святитель, и слыша раздающіеся голоса, я страдалъ болѣе обуреваемыхъ въ морѣ. Какъ тѣ въ крайней опасности отъ волнъ ударяющихъ въ стѣны корабля, пребываютъ въ страхъ, такъ и для меня поразительны были несносные эти крики; поникнувъ въ землю, я закрывалъ себѣ лице, а между тѣмъ одни срамили себя въверху, другіе внизу рукоплескали *возницамъ*, и кричали громче первыхъ. Что скажемъ, чѣмъ оправдается, если какой чужестранецъ предстанетъ съ обвиненіемъ и спроситъ: это ли городъ апостольскій, пріавшій въ себѣ такого учителя? Это ли народъ Христолюбивый — зрѣлище нелицедѣйное и духовное? Не почтили ли того дня, въ который предложены для поклоненія знаменія спасенія рода нашего! Въ пятокъ, когда Владыка твой распятъ былъ

пѣсторіе къ аспре дѣрзигтѣрѣй. «Аѣ де рѣдатыѣ, де сѣферитѣй ачаста? Воаѣ дѣсенѣй а сѣира воастрѣ ши вреѣ амѣ жѣлѣи. Дѣнѣ вороавеле челе дѣдѣлѣнгате ши пѣставѣриле, ѣнѣй дин вой лѣсжидѣмѣ пре мине, саѣ рѣпезит а приви ла алергарѣ каилор, ши саѣ слобозит ла аша небѣнѣе, къ тѣргѣл дѣтрег лаѣ ѣмпѣлт къ стригѣриле ши рѣкнѣтиле челе фѣрѣ де рѣндѣлѣлѣ, че невоеск спре рѣс, саѣ май бине а зиче, спре лѣкрѣмѣй.» Дѣнѣ ачѣя Іерархѣл се дѣкпѣлѣще пре сине снѣгѣратек дѣ касѣ, ѣнде ел аѣде рѣкнѣтеле челе небѣнѣе, че тѣрбѣрѣ сѣфлетѣл лѣлѣ; ел апѣлѣкъ канѣл спре пѣмѣжит шишиѣ аконопере фаца, ка сѣ нѣ аѣзѣ рѣкнѣтеле ачесте фѣрѣ де рѣндѣлѣлѣ. «Атѣнѣл шежид а касѣ, преѣлѣнѣще Іерархѣл, ши аѣзид гласѣриле че се рѣсѣна, еѣ пѣтимѣм май мѣлт дѣкѣт чѣй дѣ вифорѣцѣй пре марѣ. Преѣлѣм ачѣя дѣ немѣрѣнѣнѣта преѣмѣждѣе де валѣрѣй, че ловеск дѣпѣрѣцѣй корабѣей, се афѣл дѣ фриѣкъ, аша ши пентрѣ мине пѣтрѣнѣзетоаре ера не сѣферителе ачесте рѣкнѣете; апѣлѣкѣдѣмѣ спре пѣмѣжит еѣ жѣмѣй аконоперѣм шиѣ фаца, дар дѣтрачѣлѣшиѣ вреѣе ѣнѣй се рѣшина пре сине сѣс, алѣнѣй жос бѣтѣл дѣмѣлѣнѣй чѣлора че дѣче кѣйѣ ши рѣнѣлѣ май таре дѣкѣт чѣй дин тѣю. Че воѣ снѣне, къ че не воѣ дѣдрѣнта. дѣлѣлѣ карѣвай дин царѣ стрѣнѣлѣ ом ва ста де фацѣ къ дѣвиновѣлѣцире ши ва дѣтреба: аѣ ачѣстѣй чѣтѣтѣ апостолѣскѣ, чѣ аѣпрѣмѣлит ла сине ашѣ фѣлю де дѣ

за вселенію, принесена великая жертва, отверзеть Рай, разбойникъ введенъ въ древнее отечество, разрѣшена клятва, истребленъ грѣхъ, прекращена долговременная брань, совершено примиреніе Бога съ человекомъ, и все возстановлено,—въ этотъ день, въ который должно поститься, славословить и возсылать благодарственныя молитвы къ Богу, даровавшему столько благъ вселенной,—въ этотъ день оставивъ Церковь, духовную жертву, *соборъ братіи*, презрѣвъ достопочтимость поста, ты, плѣнникъ діавола, отведенъ былъ на это позорище! Стернимо ли, спосно ли это! Какъ же намъ умилоствитъ Бога? Какъ умиротворить прогнѣваннаго? Три дня тому, какъ проливной дождь все уносилъ, изъ усть земледѣльцевъ, такъ сказать, вырывалъ пищу, къ землѣ приклонялъ разботѣвшіе класы, и все повреждалъ чрезмѣрнымъ избыткомъ влаги. Тогда были молебствія и молитвословія, весь городъ нашъ, подобно потоку, устремился къ Апостоламъ.—И не утравившись грозныхъ событій, не вразумившись величіемъ Апостольскихъ преслѣній, вдругъ, по прошествіи одного дня, ты скачешь и вопишь, не радя о душѣ своей, плѣняемой, влекомой страстями? Не знаешь развѣ, что Богъ потребуетъ у насъ отчета за каждый день нашей жизни, на что употребили оный? Что скажемъ? Чѣмъ оправдаемся, когда потребуется у насъ отчетъ и за этотъ день? Для тебя возсіяло

въцѣторю? Аѣ ачестай народѣл чел юбитору де Христос—привелищѣ чѣ къ не фѣкѣтъ фацѣ ши дѣховничѣскѣ? Наѣ чинстит ничѣй зѣоа ачѣя, л карѣ саѣ пѣс—лѣнаинте сире лѣкинѣчюне семнеле мѣнтѣирей нѣмѣлѣй пострѣ. Лѣвинерѣ, кѣнд Стѣтѣнѣл тѣѣ аѣ фост рѣстигнит пентрѣ лѣме, кѣнд саѣ адѣс жѣртѣва чѣ ма-ре, саѣ дешкис раюл, тѣлхарюл саѣ адѣс лѣ патрѣя чѣ де демѣл, саѣ дезлегат блестѣмѣл, саѣ сфѣрѣжат пѣкатѣл, саѣ кѣрмат лѣпта чѣ де лѣделѣнгатѣ врѣме, саѣ сѣвѣршит лѣпѣкѣчюнѣ лѣй Дѣмнезеѣ къ омѣл; ши тоате дин ноѣ саѣ ашезат,—лѣзѣоа ачаста, лѣкарѣ требѣеще а сѣпости, а бине кѣвѣнта ши а лѣналца рѣгѣчюнѣй де бѣнѣ мѣлѣцѣмире кѣтрѣ Дѣмнезеѣ, че аѣ дѣрѣит атѣтѣ бѣнѣтѣцѣй лѣмей, лѣзѣоа ачаста, лѣсѣнд бисерика, дѣховничѣска жѣртѣфѣ, адѣнарѣ фрѣцимей, ѣрѣисинд вредника чинстире а постѣлѣй, тѣ, робѣл дѣавѣлѣлѣй, ай фост дѣс ла ачест лѣкрѣ де рѣшине! Аѣ де рѣбдатѣй ачаста, аѣ де сѣферитѣй ачаста? Кѣм дар ной сѣ милостивим пре Домѣл? Кѣм сѣ лѣпѣкѣм пре чел мѣнѣят? Трѣй зиле де атѣнѣчѣ, де кѣнд вѣрсѣтоарѣ плоае тоате ле лѣоа къ сине, дин гѣра лѣкрѣторилор де пѣмѣжит, сѣ зичем аша, рѣмпѣ храма, аплека ла пѣмѣжит сичеле челе лѣкрѣкѣте ши тоате ле смѣнтѣ къ присосинца ѣмезѣлей чей престе мѣсѣрѣ. Атѣнѣчѣ ера молебине ши слѣвирѣй де рѣгѣчюне, тоатѣ четатѣ поастрѣ, асѣминѣ пѣрѣлѣй, саѣ рѣпезит кѣтрѣ Апос-

солнце, луна освѣщаетъ ночь, возблисталъ сонмъ звѣздъ, для тебя повѣяли вѣтры, потекли рѣки; для тебя прозябли сѣмена, возникли растѣнія; для тебя соблюло чинъ свой теченіе природы, явился день, миновала ночь. Все это было для тебя; а ты, когда служатъ тебѣ твари, исполняешь похотѣніе діавола, и нанявъ у Бога такой домъ, разумѣю этотъ міръ, не платишь Ему за наемъ? Не довольно тебѣ было перваго дня, и на другой день когда надлежало успокоиться нѣсколько нослѣ содѣяннаго грѣха, опять идешь на зрѣлища; изъ дыма бѣжишь въ огонь, изъ одной ямы ввергаешся въ другую еще болѣе глубокую. Старцы срамили сѣдины свои, юноши ввергали въ пропасть юность свою, отцы приводили дѣтей, чтобы въ самомъ началѣ не искусившійся во злѣ возрастъ вринуть въ бѣздну порока: и не погрѣшитъ, кто назоветъ ихъ не отцами, но дѣтоубійцами, потому что погубили во грѣхѣ души рожденныхъ ими». (1)

1) Бесѣда противъ тѣхъ, которые вмѣсто Церкви пошли на зрѣлища.

толий.—Ши не лгрозиндѣте де л-тжмплъриле челе грозаве, не лцъ-лепциндѣте кѣ мъримѣ пре споририлор Апостолещй, лдатъ, дѣпъ тречерѣ зней зиле, тѣ салцй ши стрижй, не бѣгжнд лсамъ де сѣфлетѣл тѣѣ, че се робеще, се траце де патимй? Аѣ доарѣ нѣ щій, кѣ Дѣмнезеѣ ва чере ла ной сама де тоатѣ зіоа віецій ноастре, ла че ной пре я ам лтребѣинцатѣо? Че вом зиче? Кѣ че не вом лдрента, кжнд се ва чере ла ной сама ши де ачѣсть зи? Пентрѣ тине аѣ стрѣлѣчит соареле, лѣна аѣ лѣминат ноаптѣ, аѣ стрѣлѣчит мѣлцимѣ стелилор, пентрѣ тине аѣ сѣфлат вжитѣриле, аѣ кѣрс ржѣриле; пентрѣ тине аѣ лверзит сѣминцѣриле, аѣ крескѣт вердецѣриле; пентрѣ тине пѣтъра шаѣ пѣстрат ржндѣяла са, саѣ арѣтат зіоа, трекаѣтаѣ ноаптѣ. Тоате ачестѣ аѣ фост пентрѣ тине; ярѣ тѣ кжнд слѣжеск ціе фѣптѣриле, лплинешй пофта діаволѣлѣй, ши нѣймнд ла Дѣмнезеѣ аша—фелю де касѣ, лцѣлег лѣмѣ ачаста, нѣй плѣтешй Лѣй пентрѣ нѣмалѣ. Нѣ цаѣ фост лдестѣл ціе зіоа дин тжю, ши адоа зи, кжнд се кѣвинѣ а се линици кѣт-вай дѣпъ пѣкатѣл чел фѣкѣт, ярѣ те дѣчй ла привелище; дин фѣм алерцй л фок, фіннд гроапѣ те арѣнчй л алта лкѣ май мѣлт аджикѣ. Бѣтржнй жшй рѣшина кѣрѣнтещиле, тинерій арѣнка л прѣпастіе тинеримѣ са; пѣринцй адѣчѣ копій, ка кѣр ла лчеспѣт вжрста чѣ не испититѣ л рѣѣ сѣ о арѣнче л фѣндѣл прихѣней: ши нѣ ва гре-

ши, чиней ва нъми пре ей нъ пв-
ринци, чи зчигъторй де копй,
фйнд къ аѣ шёрдѣт д пѣкат сѣфле-
теле челор нѣскѣцй де джншй». (1)

1) Вороава жпрогива челора,
че ж локул бисеричй каудус да
привелицй.

С Л О В О

На 4-е апрѣля — день Воспоминанія чудеснаго спасенія жизни Государя
Императора Александра Николаевича.

*Благоуспѣіе на все полезно есть, обитованіе имѣюще
живота нынѣшняго и грядущаго (1. Тимот. 4, 8).*

Нужно ли говорить, что день настоящаго торжества дорогъ сердцу
всякаго русскаго. Изъ рода въ родъ будетъ святится этотъ день, бу-
детъ воспоминается дивное знаменіе милости Божіей, явленное, въ этотъ
день, надъ Россіей; будетъ собираться въ храмъ народъ для молитвъ
благодаренія.

Страшная гроза собиралась въ этотъ день надъ головою Россіи.
Безумный злодѣй посягалъ на жизнь дорогую для всего народа русскаго,
жизнь нашего Государя-Освободителя, Отца нашего. Опасность была
такъ близка и, повидимому, не отвратима. Но Божественное провидѣніе
сохранило Избраннаго своего; оно отвратило опасность рукою одного
изъ милліоновъ облагодѣтельствованныхъ Царемъ. Вѣсть объ этомъ со-
бытіи, съ быстротою молніи облетѣвшая всю Россію, возбудила во всѣхъ
чувства ужаса и негодованія о печестивомъ злоумышленіи. Но скоро
эти чувства смѣнились чувствами радости и благодаренія Богу о спасеніи

Царя. Всѣ мы очень хорошо помнимъ, какъ, со всѣхъ концовъ нашего обширнаго отечества, всѣ сословія сѣѣшили высказать предъ Государемъ живѣйшую радость о спасеніи его жизни; мы помнимъ съ какимъ горячимъ чувствомъ, въ храмахъ и на площадяхъ, народъ возсылалъ къ престолу Всевышняго молитвы благодаренія о спасеніи Царя. Да, мы всегда любили нашего, Государя. Онъ съ первыхъ же дней своего царствованія, обратилъ къ себѣ сердца своихъ подданныхъ. Но это несчастное событіе потрясло всѣхъ насъ, заставило насъ дать самимъ себѣ отчетъ въ своихъ чувствахъ, заставило насъ подумать, какой опасности мы подвергались, чего мы могли лишиться. При этой страшной мысли, сразу представлялось намъ все величіе дѣлъ, совершенныхъ нашимъ Государемъ, и личность его сразу представала предъ нами, во всѣхъ блестящихъ качествахъ его ума и сердца, — его образъ рисовался предъ нами въ чертахъ великодушія, доброты, любви къ человечеству, какихъ не запомнитъ исторія. Понятно, при этомъ, какъ возрастала наша любовь къ нему.

День спасенія жизни Государя сдѣлался праздникомъ для всей Россіи. И вотъ, уже третій годъ мы его празднуемъ. Въ это короткое время событія показали, что Господь сохранилъ ему жизнь для великихъ цѣлей. Великое дѣло освобожденія миллионовъ русскаго народа отъ крѣпостной зависимости произвело коренной переворотъ нашихъ общественныхъ отношеній, оно требовало совершенной перестройки зданія нашей гражданской жизни. И мы видимъ, съ какою мудростію созидаетъ новое зданіе нашей общественной жизни тотъ, кто положилъ ей такіа прочныя начала. Освобожденнымъ отъ крѣпостной зависимости дарованы права собственности, — право свободнаго труда. Земскія учрежденія даютъ возможность пользоваться этими правами для развитія народнаго благосостоянія. Новый судъ, скорый, правый и милостивый даруется намъ для огражденія этихъ правъ. Повсемѣстно принимаются мѣры къ развитію народнаго образованія, составляющаго необходимое условіе общественнаго благосостоянія. Въ эти три года, въ одинъ этотъ послѣдній годъ сколько испытала на себѣ благодѣяній отъ руки Царя наша область. Наша жизнь пересозидается къ лучшему въ самыхъ основахъ. Въ настоящій годъ и нашей области коснулись великія реформы, касающіяся къ болѣе равному распредѣленію гражданскихъ правъ и собственности. Намъ обѣщанъ новый судъ. Наша область связывается съ внутреннею Россіей желѣзными дорогами, что даетъ сбытъ продуктамъ нашей обильной страны и обѣщаетъ, вмѣстѣ съ тѣмъ, увеличеніе нашего благосостоянія. Всѣ мы чувствуемъ вѣліе новаго лучшаго времени: духъ радуется, при одномъ размысленіи о тѣхъ реформахъ и преобразованіяхъ, для на-

роднаго блага, которыя уже сдѣланы и которыя еще ожидаются. Безъ преувеличенія, можемъ сказать, что для насъ наступаютъ дни, когда мы, подобно Израилю, во дни Соломона, можемъ жить безпечально, *кѣйждо подъ виноградникомъ своимъ и подъ смоковницею своею, ядуще и пьюще* (3 Цаст., 4, 25).

Размышляя о такихъ великихъ дѣлахъ, совершенныхъ Государемъ на пользу нашу, мы чувствуемъ, какъ много мы ему обязаны. Чѣмъ же мы можемъ возблагодарить Ему за всѣ его благодѣянія? Тѣмъ, конечно, если будемъ молиться о Немъ да укрѣпитъ Его Господь въ Его великихъ подвигахъ, если будемъ искренно любить Его, сочувствовать Его благимъ намѣреніямъ о насъ, повиноваться всѣмъ Его постановленіямъ и ревностно, добросовѣстно проходить каждый обязанности своего званія ко благу общему; — тѣмъ, если будемъ любить наше великое отечество, которое онъ благоустраиваетъ съ такою заботливостію и ведетъ къ благоденствію и славѣ.

Но, бр., взоръ нашъ отъ Царя земнаго не долженъ ли обратиться къ Царю Небесному, Который владычествуетъ *всѣми, иже на небеси и на земли* (1 Пар. 19, 11). Въ великихъ дѣлахъ нашего Царя не явны ли слѣды Промышленія Божественнаго! Воспоминаемое нами событіе не явное ли знаменіе того, что Господь хранитъ жизнь нашего Царя, что Господь благословляетъ входы и исходы Его! Самое величіе дѣлъ Царя не показываетъ ли, что Господь направляетъ и поддерживаетъ руку Его!

Созерцая надъ собою, брагіе, руку Провидѣнія, мы обязываемся быть достойными благопопеченія Божія. Господь посылаетъ намъ времена мира, счастія, довольства, но Онъ можетъ обратиться къ намъ и гнѣвомъ Своимъ. *Отверзшу Тебѣ руку, всяческая исполнятся благодати отвращу же Тебѣ лице, возьмутся, отымеши духъ ихъ, и исчезнутъ и въ персть свою возвратятся* (Псал. 103, 29. 30).

Чѣмъ же мы можемъ удержать на себѣ благодѣющую руку Промысла Божія, созидающую наше благоденствіе? Чѣмъ мы, съ своей стороны, можемъ предотвратить всякія общественныя смуты, волненія и несчастія?

Лучшее средство къ этому указываетъ св. Апостолъ Павелъ, говоря: *благочестіе на все полезно есть, обѣтованіе имлюще живота*

ныишняя и грядущая: — благочестіе, т. е. добродѣтельная благочестивая жизнь, основанная на вѣрѣ, на предписаніяхъ Святой религіи нашей. И въ ветхомъ заветѣ народу Израильскому обещано было благоденствіе за исполненіе заповѣдей Божіихъ. *Аще въ новеліиіхъ Моихъ ходите, и заповѣди Мои сохраните, и сотворите Я, говорилъ Господь Израилю, и дамъ дождь вамъ во время свое, и земля дастъ плоды свои, и дрѣвеса селенія отдадутъ плодъ свой; и постигнетъ вамъ млоченіе жити, обраніе вина, и обраніе вина постигнетъ сѣятеву, и снѣгъ дѣлѣтъ вамъ въ сытость, и вселитесь съ твердостію на земли вашей, и рашъ не пройдетъ сквозъ землю вашу. И дамъ миръ: въ земли вашей, и уснете, и не будете устрашайи васъ* (Левит. 26, 3—6). Наша Святая религія даетъ намъ такіа прекрасная наставленія для жизни праведной, что исполненіе ихъ само собою ведетъ къ благоустройству и порядку въ жизни гражданской и къ происходящему отъ нихъ благоденствію.

Семейство есть первообразъ и основаніе общества гражданского. Чистота и строгость семейныхъ нравовъ—первое условіе процвѣтанія всякаго гражданского общества. Гдѣ же мы можемъ найти объясненіе семейныхъ обязанностей лучше того, которое даетъ намъ религія? Она освящаетъ союзъ супружества въ таинствѣ брака; она требуетъ отъ супруговъ взаимной любви не чувственной только, или основанной на эгоистическихъ расчетахъ, но любви христіанской; она заповѣдуетъ имъ свято соблюдать обѣты супружеской вѣрности, составляющей необходимое условіе счастья и порядка въ семействѣ, а также добраго воспитанія дѣтей. Религія наша прекрасно указываетъ намъ обязанности родителей и дѣтей. Она указываетъ родителямъ въ дѣтяхъ не только будущихъ гражданъ, но наследниковъ царствія Божія, и требуетъ заботливаго и тщательнаго воспитанія ихъ; она предписываетъ дѣтямъ почитать родителей, обѣщая имъ за это благополучіе и долгоденствіе. Религія ограждаетъ положительною заповѣдью право собственности и предписываетъ всѣмъ трудиться. Религія наша заповѣдуетъ намъ добросовѣстно исполнять обязанности званія, въ которомъ кто поставленъ; она производитъ происхожденіе власти въ обществахъ человѣческихъ отъ Самаго Бога, и требуетъ отъ подчиненныхъ повиновенія властямъ, а отъ Начальствующихъ, въ отношеніи къ подчиненнымъ, требуетъ милости и правды; для всѣхъ же, и для начальствующихъ и для подчиненныхъ, она даетъ самую высокую заповѣдь любви, простирающейся даже на враговъ, побуждающей насъ всѣмъ жертвовать для ближняго, даже жизнь. Предписывая намъ самыя высокія правила нравственной жизни, религія, въ

таинствахъ, подаютъ намъ благодатныя силы къ исполненію ихъ. Религія очищаетъ въ таинствѣ покаянія, нашу совѣсть; этотъ внутренній нравственный законъ, такъ важный для жизни общественной. Побужденіе къ исполненію нашихъ обязанностей религія указываетъ намъ не въ погрѣшительномъ судѣ человѣческомъ, котораго можно избѣжать, а въ судѣ Самаго Бога видящаго наши *совѣты и помышленія сердечныя*, предъ очами Котораго *вся наша и объявлена*. (Евр. 4. 13).

Что можетъ быть, братіе, выше, святѣе и вмѣстѣ съ тѣмъ, пригоднѣе для жизни общественной тѣхъ нравственныхъ правилъ, которыя предписываетъ намъ Святая религія наша!

Въ настоящее время, мы, болѣе чѣмъ когда либо, должны быть внимательными къ нимъ. Въ настоящее время идутъ преобразованія и улучшенія по всемъ отраслямъ нашей общественной жизни. Много вводится въ нашу жизнь новаго, много разрушается стараго. Но разрушая старое, мы должны быть крайне осторожны, чтобы не поколебать того, что должно стоять твердо; созидая жизнь на новыхъ началахъ, мы должны быть внимательны, чтобы ничего небыло въ нихъ тлетворнаго и разрушительнаго для общества. Пробнымъ камнемъ всего, что имѣетъ войти въ нашу жизнь новаго, должна быть наша Святая религія и предписываемыя ею правила благочестія. Прилагая заботы о новомъ лучшемъ устройствѣ нашего быта, нашихъ общественныхъ отношеній, останемся не поколебимы преданными Православной вѣрѣ нашей, сохранимъ благочестіе, имѣющее, по слову Апостола, обѣтованіе живота нынѣшняго и грядущаго. Аминь.

ИЗОБРАЖЕНІЕ ВНѢШНЯГО ВИДА ГОСПОДА НАШЕГО ИИ- СУСА ХРИСТА. (1)

Церковь сохранила нѣсколько священныхъ преданій о подлинныхъ портретахъ Иисуса Христа. Первое мѣсто между этими преданіями безпорно принадлежитъ такъ называемому Нерукотворенному Образу (ἀχειροποίητος), сдѣланному самимъ Господомъ на убрусѣ, посланномъ къ Эдесскому владѣльцу Авгарю. Это преданіе имѣетъ за себя всѣ условія исторической вѣрности: и единогласное вѣрованіе всей церкви какъ восточной, такъ и западной, и свидѣтельство большей части древнихъ историковъ, начиная съ Евсевія (2) и многихъ отцовъ церкви, начиная съ Ефрема Сирина. Во времена Іоанна Дамаскина сей святѣйшій образъ «еще хранился въ цѣлости, и знаменитая Ефесская церковь хвалилась имъ, чтя его какъ царскій скипетръ». Наконецъ вещественныя доказательства

1) Свѣдѣнія сіи заимствуемъ изъ статьи помѣщенной въ трудахъ Кіевской Д. Академіи за Сентябрь 1866 годъ.

2) Кроме Евсевія, свидѣтельствуютъ о Нерук. образѣ Евагрій, Прокопій, Зонаръ, Кедринъ и армян. историки: Моисей Хоренскій, V; въка, Самуеліанъ Ухтаецъ и мног. другіе.

ДКИПѢИРЕ ФЕЦІЙ ДОМНѢЛѢЙ НОСТРѢ ИИСУС ХРИСТОС. (1)

Бисерика аѣ пѣстрат врокътева сфинте преданій пентрѣ чѣле адевѣрате Кипѣрї а лѣй Иисус Христос. Чел дѣтѣю лок дѣтре ачесте преданій де тоцї се дѣ чѣлѣй аша нѣмїт нѣфѣкѣт де мѣнѣ Кип, че саѣ фѣкѣт де дѣсѣш Домнѣл пе Мѣхрамѣ, ши саѣ тримис лѣй Авгарю стѣпѣнѣлѣй дин Едесса. Ачѣстѣ преданіе аре дѣ партѣ са тоате чѣрериле адевѣрѣлѣй историческ: ши крединца чѣкѣ ѣн глас атоатей бисеричї, прекѣм чей де ла рѣсѣрит, аша ши чей де ла апѣс, ши мѣртѣрїа ачелор май мѣлцї дин историчїй векї, дѣчѣпѣнд де ла Евсевїе (2) ши а мѣлтор пѣринцї ай бисеричїй, дѣчѣпѣнд де ла Ефрем Сирїанїнѣл. Дѣ анїй лѣй Іоанн Дамаскин ачест прѣсѣжнт Кип «дѣкъ се пѣстра дѣтрѣ дѣтрециме, ши дѣсѣмнѣта бисерика Ефессѣлѣй се лаѣда кѣ ел, ка кѣ о подоабѣ дѣпѣрѣтѣскѣ.» Дѣ сѣжршит материал-

1) Дѣцінцѣрилѣ ачестѣ ле луѣм дин брушура, че естѣ дѣ остѣнѣлѣлор Духовнѣчѣщїй Академіей дин Кїев пе луна луй Сѣптемврїе ашуа 1866.

2) Афарѣ де Евсевїе мѣртури-сеск центру Кипул чел нѣ фѣкут де мѣнѣ Евагрій, Пркопїй, Зонорѣ, Кедрин ши Историчїй Арменилор: Моисей Хоренскїй дин въкул V; Самуелїан Ухтаец ши алцїй мулцїй.

въ пользу этого преданія:—это многочисленные списки съ того образа и даже нѣсколько чудесныхъ снимковъ, также нерукотворенныхъ, какъ и самый подлинникъ. (1) Есть еще нѣсколько преданій о подобныхъ же нерукотворенныхъ образахъ. Таково преданіе объ ликѣ Господа, отпечатлѣвшемся, вмѣстѣ съ кровавыми пятнами и терновымъ вѣнцомъ, на полотнѣ, приложенномъ къ Нему св. Вероникой, во время несенія креста; этотъ образъ извѣстенъ подъ именемъ св. Вероники или *il santo sudario*. (2) Есть преданіе объ образѣ, явившемся будто въ ту самую минуту, какъ св. Силвестръ освящалъ базилику св. Іоанна Латранскаго, и стоявшемъ впоследствии надъ хорами этой базилики; (3) наконецъ преданіе объ образѣ, хранящемся въ часовнѣ св. Лаврентія близъ той же базилики. (4) Есть еще преданіе о такъ называемомъ Елеонскомъ или Геосиманскомъ образѣ, отпечатлѣвшемся на полотнѣ, поданномъ Господу однимъ изъ учениковъ для отертія кровяваго пота, и хранящемся будто въ Баваріи въ *Monte Santo*; (5) это преданіе впрочемъ

1) См. Подр. сказ. о Неруковѣ. обр. 3. м.

2) Molan p. 406.

3) *Cancellieri sacr. teste degli apost. Petro e Pavlo* p. VI.

4) *Marangon Orat. di S. Lorenzo XII.*

5) *Artestavus de sancto cruce* te I. c. 97.

ниче доведѣй дѣло съ ачешій преданій сжит чѣле мѣте извоаде де пачест кип ши дѣкъ врокътева мишнате копій, ашиждерѣ не фѣкъте де мжнѣ, прекъм ши дѣсъш оригинала. (1) Сжит дѣкъ врокътева преданій пентрѣ асеменѣшій Кипѣрїи не фѣкъте де мжнѣ. Аша есте преданія пентрѣ фаца Домнѣлїи, че саѣ зѣгрѣвит, дѣпревнѣ къ семеле чѣле де сжнѣ ши къ кѣнѣна чѣ де спий пе пжиза, карѣ о аѣ пѣсо престе я сѣжнѣта Вероника дѣ времѣ кжнд Домнѣлїи дѣшїи дѣчѣ крѣчѣ. Ачест Кип шїѣт есте сжит нѣмеле сѣ. Вероникѣи саѣ *il santo sudario*. (2) Есте преданіе пентрѣ кипѣл, каре саѣ арѣтат ка към дѣтрѣ ачешїи минѣтѣ, кжнд сѣ. Силвестрѣ сѣинѣцѣ базилика сѣжнѣтѣлїи Іоани дин Латрана, ши каре ера пѣс дѣ врмѣ дѣсъпра кѣфасѣлїи ачешїи базиликѣ; дѣ сѣжршит преданія пентрѣ кипѣл, че се пѣстрѣзѣ дѣ Каплица сѣжнѣтѣлїи Лаврентїе апроапе де ачешїи базиликѣ. Есте дѣкъ преданіе пентрѣ аша нѣмит кип ал Елеонѣлїи саѣ ал Геосиманїей, че саѣ зѣгрѣвит пе пжиза карѣ о аѣ дато, Домнѣлїи ѣнѣл дин ѣчениїи лїи ка сѣшїи шѣргѣ сѣдоарѣ чѣ де сжнѣ, ши каре се аѣлѣ ка към дѣ Баварїа да сѣжнѣтѣлїи мѣнте. Дѣсъ ачѣсть преданіе къ греѣ, де нѣї де тот къ непѣнѣцѣ, а о ѣни къ сїѣнерѣ Евангелїей пентрѣ негрижирѣ ѣченичи-

1) Каугѣ сїѣнерѣ ку де амїрунтул пентру нефѣкъторїю де мжнѣ Кип. 3. М.

2) мул мулан р. 406.

трудно, если не совсемъ невозможно примирить съ евангельскимъ повѣствованіемъ о безпечности учениковъ въ эти мучительныя для ихъ Учителя минуты. Каковъ же образъ Иисуса Христа по этому чудесному вѣрнѣйшему изъ портретовъ? Вотъ какъ описываетъ его Пиккони, имѣвшій случай видѣть и описать Нерукотворенный Образъ. «Этотъ образъ, — говоритъ онъ — (1) имѣетъ величественный и чудный видъ: на немъ отражается божественное величіе и слава, такъ что взирающій на него очаровывается и благоговѣетъ предъ Нимъ. Съ середины широкаго и довольно большаго чела спускаются по обѣимъ сторонамъ на право и на лѣво темныя и почти можно сказать черныя волосы, которые, закрывая уши, соединяются съ бородой. Борода же съ другими волосами головы кажется раздѣленною на три части или вѣтви, изъ коихъ правая обращена не много къ верху, лѣвая также чуть замѣтно склоняется къ правой сторонѣ; средняя же состоитъ только изъ волосъ бороды направлена немного влѣво. Брови черныя, глаза живо блестящіе, пронизательныя, какъ будто испускаютъ изъ себя свѣтлыя лучи, такъ что думаешь, что они смотрятъ на тебя со всѣхъ сторонъ какимъ — то пріятнымъ и нѣжнымъ взоромъ. Носъ прямой, немного длинный, по

лор дтръ ачесте кѣмлите минѣте де лѣвѣцѣторюл лор. Кѣмѣй дар кинѣл лѣй Иисус Христос дѣпѣ ачест минѣнат май дрепт дин кипѣриле лѣй? Ятѣ кѣм жл скрѣ пре ел Пиккони, кѣкѣрѣя и саѣ дтѣмплат а ведѣ ши а скри пре Кипѣл чел не фѣкѣт де мѣне. «Ачест кип, зиче ел, есте маре ши минѣнат: пе джисѣл се аратѣ Дѣмнезееяска мѣриме ши славъ, дѣкѣт чел че привѣще спре ел се ѣмпле де бѣкѣриѣ ши се бине кѣчерничѣще дѣнаинтѣ лѣй. Де ла мижлокѣл фрѣнтѣй чей латѣ ши дѣдестѣл маре съ ласѣ пе амѣндоео пѣрциле д дрѣпта ши д стѣнга пѣрѣ дтѣнекат ши май пѣтем зиче негрѣ, каре акоперинд ѣрекиле се дѣревиѣ кѣ барба. Ярѣ барба кѣ алт пѣрѣ ал канѣлѣй се паре диспѣрцит дтрѣй пѣрциѣ саѣ рамѣриѣ, дин карѣ чѣ дин дрѣпта есте дѣтоарсѣ нѣ мѣлт дѣсѣс, чѣ дин стѣнга ашиждѣрѣ абѣя вѣзѣт се плѣкѣ спре партѣ дрѣптѣ; яр чѣ дин мижлок есте нѣмай дин пѣрѣл барбѣй шѣй порнитѣ нѣ мѣлт д стѣнга. Спринчѣнеде чѣле негре, окѣй чей лѣмѣрит стрѣлѣчищѣй, пѣтрѣнзѣторѣй, какѣм слобод дин сине разе лѣминате, дѣкѣт сокоцѣй, кѣ ей каѣтѣ ла тине кѣ о кѣтѣтѣтѣрѣ плѣкѣтѣ ши доѣюасѣ. Насѣл жѣй дрепт, ши пѣцин лѣнг, дар дѣпѣ пропорціе (мѣсѣрѣ). Мѣстѣцеле абѣя акопѣр бѣза чѣ де сѣс, дар чѣ де жос кѣ тотѣл есте дескоперитѣ, аша кѣ гѣра чѣ бине скрисѣ ши плѣкѣтѣ се вѣде фѣрѣ дѣнедекаре. Колоритѣл фециѣ кан негрѣшор ши смолит, аша кѣ кѣ

1) *Natizia hestorico critica della prodigiosa effigie de N. 39. c.*

пропорциональные; усы едва покрываютъ верхнюю губу, но нижняя совершенно открыта, такъ что прекрасно очерченныя и пріятныя уста видѣются безпрепятственно. Колоритъ лица черноватый и смуглый, такъ что трудно узнать настоящій цвѣтъ его, и особенно на челѣ, на носу, между глазъ и на срединѣ щекъ; но съ другой стороны легко видишь, что этотъ Образъ имѣетъ что-то сверхъестественное, чему человѣческое искусство ни какъ не можетъ подражать. Ибо, согласно съ разсказомъ Калканейно (Oss. 14), многіе извѣстные художники признались въ этомъ, и особенно одинъ изъ нихъ, по имени Лука, проживавшій долгое время съ армянскими монахами ордена св. Василія и потому имѣвшій случай рассмотреть этотъ образъ какъ нельзя лучше, въ бесѣдѣ съ монахами нерѣдко утверждалъ, что нѣтъ никакой возможности нашими красками передать цвѣтъ св. Образа, хотя сколько нибудь сходно съ оригиналомъ, и потому, сколько ни упрашивали его снять копію съ онаго, ни за что не соглашался. На образѣ «Тайной вечери» этого самаго художника, находящемся надъ алтаремъ церкви св. Варѳоломея, (1) изображе-

1) Этотъ монастырь находился въ Генуѣ, куда, какъ утверждаетъ авторъ сказанія о Перукотворенномъ Образѣ, былъ перенесенъ этотъ образъ въ XIV вѣкѣ изъ Константинополя; въ Констан-

греѣ есте а ведѣ адеврѣат флоарѣ ей, ши деосебит пе фрѣнте, пе нас, лутре окѣ ши пе мижлокѣа ображилор дар де алтъ парте ѣшор везѣ, къ Кипѣа ачеста аре оарешѣ че май пре сѣс де фире, ла че мешешѣгѣа омненск ничѣ км нѣ поате съ ѣрмезѣ. Кѣчѣй, дѣпѣ км повестѣще Калканейно, мѣлцѣ днн вестцѣй зѣгравѣ аша аѣ арѣтат, ши деосебит ѣнѣа днн трѣннѣй Лѣка, каре аѣ трѣнт мѣлтѣ врѣме къ кѣлѣгѣрѣй Арменѣ а орденѣлѣй сѣ. Василіе, ши пентрѣ ачeya аѣ авѣт пѣтнцѣ кмѣй май бнне а ведѣ Кипѣа ачеста, л вороава къ кѣлѣгѣрѣй адесеорѣ л тѣрѣ, къ нѣ есте шчѣ о пѣтнцѣ де а зѣгрѣви кѣа ноастрѣ вѣлсалѣ флоарѣ Сѣжитѣлѣй Кип, мѣкар цѣцнн а ссеменѣ къ оригиналѣа, ши пентрѣ ачeya, орѣ кѣт нѣа рѣга пре ел сѣ яе копіе де пре дѣнсѣа, ничѣ км нѣ се ѣнѣ ла ачѣста. Пе икоана «Чннѣй чей де тайнѣ» а ачестѣй л сѣшн зѣграв, че се афѣ дѣсѣпра олтарюлѣй бисернчѣй сѣ. Варѣоломею (1) л кнпѣнрѣ лѣй Исѣс Христос аре оарешѣ каре асемѣнаре къ фрѣмѣсѣца Сѣжитѣлѣй Кнп челѣй не фѣкѣт де мѣнѣ.

1) Мѣнѣстнрѣ ачѣста ера л Генуя, унде, прекум аратѣ авѣгору л повестнрѣй пентру Кнпѣа чел не фѣлут де мѣнѣ, ау фост адус ачест Кнп лѣвѣкул XIV днн (Цареград) Константинопол, ар л Константинопол, прекум шѣут есте, елау фост адус днн Едесса ла вѣкул X л время лѣй Константнн Багрянороднѣй (ла анул 944 Август 16.)

ніе Ісуса Христа ижесть ижеото-
роє сходство съ красотою св. Не-
рукотвореннаго Образа».

Это описаніе сходно съ слѣду-
ющимъ описаніемъ Никифора Кал-
листа: «Вотъ изображеніе Господа
нашего Ісуса Христа, написанное
съ того которое дошло до насъ
отъ глубокой древности, и почти
такое, какое только можно пред-
ставить въ описаніи, чрезъ письмо,
всегда несовершенное. Лицо его
замѣчательно было красотою и вы-
разительностію. Ростомъ Онъ былъ
по крайней мѣрѣ 5 футовъ 4
дюйма 2 линіи. Волосы Его похо-
дили на русые, они были не слиш-
комъ густы, но нѣсколько курчавы
на обонечностяхъ. Брови у Него
были черныя, но не со всею круг-
лостью, глаза каріе, исполненные не-
обычайной живости и невыразимой
красоты; носъ прямой, правильный;
борода русая и довольно короткая;
но волосы на головѣ Онъ носилъ
длинные. Іисусъ Христосъ никог-
да не стригся; ничья рука не ка-
салась головы Его, кромѣ руки
Матери, и то только когда Онъ
былъ еще младенцемъ. Онъ на-
клонялъ немного голову отъ того
казался нѣсколько ниже. Цвѣтъ лица
Его былъ почти шеничный, когда
шеница начинаетъ поспѣвать.
Лицо Его было ни кругло, ни про-
тинополое же, какъ извѣстно, онъ
былъ перевезенъ изъ Эфессы въ Х-
лькѣ при Константинѣ Багрянород-
номъ (въ 944 году 16 Августа.).

Ачьсть прескриере се асемъиъ-
зъ къ ърмътоаръ прескриере алы
Никифор Каллист. «Ятъ дкинбиръ
Домнълыи постръ Іисусъ Христос,
скрисъ де не ачея, каръ аѣ ажъис
пжнъ ла пои дни аджикъ векиме,
ши есте май ачел, каръ нъмай поа-
те съ фие скрис прии скрисоаръ чѣ
тотдѣзна несъвжршитъ. Фаца лъи ера
дсъмнатъ къ фрмъсѣца ши енфра-
зитатъ: станъа лъи ера мъкар де 5
фѣтеръ 4 дюймъри ши 2 линіи. Пъ-
рѣа лъи асемъна къ чел гълбиннѣ,
ел ера нѣ прѣдес, ши пѣцин кжр-
чѣет не ла марѣине. Спринчене лъи
ера негре, ши нѣ къ тотъа рѣтънде;
окій ера кърій, плинй де не о-
бичнѣитъ вѣацъ ши несъсѣ фрм-
сѣцъ; насъа ера дрепт ши потри-
вит; барба ера гълбинне ши дѣс-
тъа скѣртъ; яръ пре кап авъ пѣрѣ
лѣнг. Іисусъ Христос ничій одагъ нѣ
саѣ тѣис; анимърѣа мѣна нѣ саѣ а-
тинс де канъа лъи, афаръ де мѣна
Майчій, ши я нъмай атънчѣ кжнд
Ел аѣ фост джкъ прѣнк. Ел дшій
цинѣ канъа пѣцин плекат ши де ачел
се пѣрѣ кѣй пѣцин май жос. Флоа-
рѣ фещій лъи ера май ка а гржѣлѣ,
кжнд гржѣл дѣчѣне а се коаче. Фаца
лъи ера ничій рѣтъндъ, ничи дѣ-
лѣнгатъ. Ел мѣлт асемъна Майчій
Сале, деосебит къ партѣ чѣ де жос
а фещій, ши ера къ пѣкътъ рѣми-
пѣлѣ. Вѣжничія, дѣделѣчюнѣ, блжн-
децеле ши нескиабата милосердіе

долговато. Онъ много походилъ на свою Матерь, особенно нижнею частью лица, и былъ нѣжно румянъ. Степенность, благоразуміе, кротость и неизмѣнное милосердіе выражались на лицѣ Его. Въ заключеніе всего, онъ всѣми качествами души и сердца походилъ на свою божественную, чистѣйшую и непорочнѣйшую Матерь». (1)

Это описаніе почти слово въ слово списано съ описанія Іоанна Дамаскина, своими глазами видѣвшаго Нерукотворенный Образъ, (2) и напоминаетъ описаніе личности Иисуса Христа, приписываемое П. Лентулу, бывшему проконсуломъ Іудеи во дни Иисуса Христа, и посланное имъ къ сенату. Вотъ это знаменитое описаніе. «Въ настоящее время явился-и теперь еще живетъ-мужъ одаренный великимъ могуществомъ; имя Ему Иисусъ Христосъ. Народъ называетъ Его сильнымъ Пророкомъ, а ученики-Сыномъ Божіимъ. Онъ возвращаетъ къ жизни мертвыхъ и исцѣляетъ больныхъ отъ всякихъ болѣзней и недуговъ. Этотъ человекъ высокъ и строенъ; Его лицо строго и выразительно, такъ что въ одно и тоже время внушаетъ и любовь и страхъ. Волоса у Него на головѣ вишняго цвѣта и до основанія ушей гладки и лишены блеска, а отъ ушей до плечъ блес-

се аръта пре фаца лъй. Л сфъришт; Ел къ тоате фелюримиле свфлетъ лъй ши а инимій а емъна къ Дъмнезеяска, Пръчинстита ши пръневиновата Майка Са.»

Ачвсть дескрипціе май къвѣнт Л къвѣнт есте лхатъ дин дескрипція лъй Іоанн Дамаскин, каре къ ай съи окй ав възѣт Кипѣл чел нефъкът дѣмжнъ, ши не адъче аминте дескриеръ фвцей лъй Исусъ Христос; че аѣ фъкъто, дѣпъ към сокот, Лентул, каре аѣ фост проконсѣл Іудеій Л зилеле лъй Исусъ Христос ши о аѣ тримис кътръ Сенат. Ятъ ачвствъ Л сѣмнатъ дескрипціе. «Л времѣ де акѣм саѣ арътат,—ши акѣм Л къ трѣяще вн ом дърѣнт къ маре пѣтерничіе, нѣмеле лъй Исѣл Христос. Нородѣл жл нѣмѣще пре Ел пѣтрник пророк, яр ѣченичй—Фіюл лъй Дъмнезеѣ. Ел Л тоарче кътръ вѣяцъ пре чей морцй ши виндекъ пре чей болнавй де тоате боалеле ши непѣтинцеле. Ачест ом есте наит ши потривит ла трѣп; фаца лъй есте аспръ ши лѣмѣритъ, аша къ тот Л тро врѣме адъче ши драгосте ши фрика. Пърѣл пре капѣл лъй есте де флоарѣ винѣлѣй ши пѣнъ ла темелія брекилор жй нѣтед ши фъръ стрѣлѣчире, яр де ла брекй вѣнъ ла ѣмере стрѣлѣчит ши се кърчіе, де ла ѣмере каде пе спи-

1) Церк. вст. кн. I, гл. XL.

2) Опр. t. I, р. 630 и 631.

тящи и вьются; съ плечь они падають на спину двумя прядями, по обычаю назореевъ. Чело чистое и гладкое. По чистому лицу разливается легкій румянецъ; выраженіе лица благородное и пріятное. Носъ и ротъ безукоризненны. Борода густая раздвоившаяся, одного цвѣта съ волосами на головѣ. Голубые глаза его необыкновенно блестящи. Онъ страшенъ, когда обличаетъ и осуждаетъ, но рѣчь его становится ласкающею и пѣжною, когда Онъ учитъ и убѣждаетъ. Наружность его полна удивительной граціи и важности. Никто никогда не видалъ Его смѣющимся, но часто видали Его плачущимъ. Станъ Его высокъ, руки прямы и длинны, плеча красивы. Рѣчь Его обдуманная, важная и сдержанная. *Это прекраснѣйшій изъ земнородныхъ и въ Немъ самомъ и во всѣхъ Его поступкахъ видна чистая истина, въ которой жести нѣтъ*. (1)

Портретъ въ вышей степени привлекательный! По этому описанію Иисусъ Христосъ былъ красоты идеальной. Самый преданный изъ учениковъ Его не могъ пожелать лучшаго описанія своего Учителя; точно христіанинъ и притомъ знакомый съ Писаніемъ-писалъ этотъ портретъ: какъ послѣднія два выра-

1) Codex apocryphus Nor., testam. apud fabriciam. Hambourgі 1703 1 pars, 301 и 302 pag.

наре къ доао дплетитѣрї дѣпъ обичью Назоренор. Фрѣнтѣй кѣратъ ши нѣтедъ. Пре фаца кѣратъ се рѣварсъ ѣшоаръ рѣминѣлъ; физиономія фецѣй жї благородникъ ши плѣкѣтъ. Насѣл ши гѣра фѣръ де ницї ѣи неажѣис. Барба жї дѣсъ, диспѣрцитъ, де флоаре къ пѣрѣл капѣлѣй. Окїй лѣй чей виפעї сѣнт. не обичивит стрѣлѣчицї. Ел есте дѣфрикошат, кѣнд чѣртъ ши мѣстръ, яр кѣнд Ел дѣвацъ ши дѣмнѣ, вороава лѣй есте къ блѣдеце ши цингашъ. Физиономія лѣй жї плинѣ де минѣнатъ плѣчѣре ши дѣлѣциме. Нименѣ ницї одатъ нѣ лаѣ възѣт пре Ел рѣзинд, чи адесеорї жл ведѣ пѣлнѣжид. Станѣл лѣй есте дѣнал, мѣйнеле сѣнт дрепте ши лѣнцї ѣмереле фрѣмоасе. Вороава лѣй есте гѣндитъ, важникъ ши опритъ. Ачеста есте чел май фрѣмос динтрѣ пѣмѣнтенї, ши дѣтрѣ Ел дѣсѣш ши дѣтрѣ тоате фантеле лѣй се вѣде кѣратѣл адевѣр, дѣтрѣ каре виклешѣг нѣ есте.

Ятъ о дескрипціе май фрѣмоасѣ декѣт тоате портретѣриле. Дѣпре ачѣсть дескрипціе Исѣс Христос ера де фрѣмсѣца идеалникъ. Чел май дѣтѣю къ драгостѣ дин ѣченицїй лѣй нѣ пѣтъ съ дорѣскѣ май бѣнѣ дескрипціе а дѣвѣцѣторюлѣй сѣѣ; кїар ѣи крещин ши дѣкъ кѣноскѣт къ Скриптѣра аѣ фѣкѣт ачастѣ дескрипціе: ашачѣле де ла ѣрмѣ доао кѣвинте адѣк аминте, -де дѣтѣюл кѣвѣнта Псалмѣлѣй XVIV: дѣподобит къ фрѣмсѣца май мѣлт декѣт фѣнїй оамени-

женія напоминаютъ--первое--слово XIV псалма: *красенъ добротою раче сыновъ человеческихъ*;--последнее--отзывъ самаго Иисуса Христа о Наананя (Іоан. 1, 47). Удивительно, какъ Лентуль, написавшій этотъ портретъ, не сдѣлался христіаниномъ. Хотѣлось бы думать, что это описаніе вѣрно и точно принадлежитъ тому, за чье выдается. Не удивительно, что нѣкоторые изъ отцевъ упоминаютъ о немъ, что Константинъ съ него приказывалъ дѣлать портреты Иисуса Христа, (1) какъ можно догадываться изъ словъ Дамаскина, (2) который самъ очевидно имѣлъ въ виду тоже преданіе, какимъ руководствовался и Константинъ, и, пиша свой портретъ повѣрялъ это преданіе Эдесскимъ Нерукотвореннымъ образомъ. Вѣроятно же по этому описанію составлялись и тѣ портреты, которые, по свидѣтельству Евсевія, (3) въ большомъ числѣ ходили по рукамъ вѣрующихъ и одинъ изъ коихъ сестра императора Констанція просила Кессарійскаго Епископа доставить ей. И такъ первенствующая церковь имѣла вѣрные портреты Иисуса Христа.

лор,—яръ челъ дела вѣрмъ—ръспѣн-
сѣл лѣй Иисусъ Христосъ лѣсѣш пен-
трѣ Наананя (Іоан. 1; 47). Де
мираре есте, към Лентѣл, че аѣ
скрис ачест портретъ нѣ саѣ фѣкѣт
крещицѣ. Ной сокотим, къ ачѣсть дес-
крипціе есте дрѣптѣ ши къ бѣнѣ
самъ есте ачелѣя, сѣпт нѣмеле къ-
рѣя се аратѣ. Нѣй де мираре, дакъ
ѣнѣй дин пѣринци аѣкъ аминте де
ел, ши дакъ Константинъ аѣ порѣн-
чит депре ел съ факѣ портретѣ-
риле лѣй Иисусъ Христосъ, дѣпре към
се поате а сокоти дин къвинтеле
лѣй Дамаскин, каре лѣсѣш ведерат
аѣ авѣт лѣ видере ачелѣш преданіе,
къ карѣ саѣ повѣцѣит ши Констан-
тинъ, ши скринѣ портретѣл сѣѣ,
къѣта кът сѣ асемѣнѣзъ преданіе а-
чѣста нѣ Кипѣл чел нефѣкѣт де мѣ-
нѣ дин Едесса. Дѣпре ачѣсташѣ
де скрипціе, къѣдем, къ саѣ
фѣкѣт ши ачѣле портретѣрѣй, каре,
дѣпѣ мѣртѣрѣя лѣй Евсевіе, лѣ маре
нѣмѣр ѣмблѣ пе мѣйнеле челор
кредничошѣ ши ѣнѣл дин каре сора
лѣѣратѣлѣй Констанція аѣ рѣгат
пре Епископѣл Кессаріей сѣй дѣ ей.
Ши аша бисерила че дин тѣя аѣ
авѣт адеѣрате кипѣрѣй алѣй И-
сусъ Христосъ.

1) Didron.

2) См. подстр. примѣч. на стра-
ницѣ.

3) Hist. Eccl. VII. 18.

БЕСѢДА

ВЪ НЕДЕЛЮ ВАИИ. (*)

Настоящее празднество Церкви посвящено воспоминанію *последняю* событія изъ земной жизни Господа, Спасителя нашего, которымъ Онъ хотѣлъ явить для Іудеевъ въ лицѣ Своемъ истиннаго, обѣтованнаго Мессію, дабы они не имѣли малѣйшаго повода къ оправданію въ своемъ невѣрїи въ Него. Послѣдуемъ и мы въ своей бесѣдѣ съ вами, благочестивые слушатели, по стопамъ Господа нашего, торжественно шествующаго во Іерусалимъ. Каждое изъ обстоятельствъ, которыми сопровождалось это событіе, обильно силой и для утвержденія насъ въ вѣрѣ, и для подкрѣпленія въ нравственности христіанской.

На другой день, послѣ вечери въ домѣ Симона прокаженнаго, въ Вифанїи, въ тотъ день, когда Іудеи, по закону (Исход. 12. 3.), обязаны были избрать пасхальнаго агнца, рѣшился и Іисусъ Христосъ, какъ истинный пасхальный агнецъ, обреченный въ жертву за грѣхи людей, итти изъ Вифанїи въ Іерусалимъ. Изъ Вифанїи до Вифсагіи, небольшой веси, на четверть часа находившейся

*) Бесѣда эта произнесена была въ Кишинев. Каѳед. Соборѣ 24-го Марта 1868 года.

Вороавъ

ЛА ДѢМИНИКА ФЛОРИЛОР. (*)

Прѣзднвирѣ де акѡм а бисеричїи жї пѣсѣ пентрѣ адѡчерѣ аминте де чѣ де пе ѡрмѣ лѣжмпларе дин пѣмжнтѣска вїацѣ а Домнѣлїи, Мжнтѣиторїулїи нострѣ, къ карѣ Ел аѡ воит де а арѣта пентрѣ Іудей лѣ фаца Са пре чел адевѣрат ши фѣгѣдѣит Мессїа, ка ей сѣ нѣ айбѣ гжнд спре лдрептаре лѣтрѣ некрезарѣ са кѣтрѣ Джисѣл. Сѣ мерѣем ши ной лѣ вороава ноастрѣ къ Дѣмневоастрѣ, благочестивїи крещинїи, пе ѡрмеле Домнѣлїи пострѣ, челїи че къ трїѡмф мѣрѣе лѣ Іерѣсалим. Фїе-карѣ дин лѣпрежѣрѣрїи, къ кареле саѡ лѣтимпинат ачасть лѣжмпларе, жї лѣмѣлцитѣ къ пѣтѣре ши пентрѣ лѣтемеерѣ ноастрѣ лѣ крединцѣ ши пентрѣ лѣтрїрѣ лѣ моралитатѣ крещинїескѣ.

А дооа зи, дѣпѣ чїана де сѣрѣ, лѣ каса лїи Сумон лѣпросѣл, лѣ Вифанїи, лѣтрѣ ачѣя зи, кънд Іудейїи дѣпѣ лѣце (Еш. 12, 3), ера даторїи сѣ алѣгѣ мїелѣл пѣщелор, саѡ хотѣрѣт ши Іисѣс Христос, ка чел адевѣрат мїелѣл пѣщелор, чел лѣсѣмнат лѣ жертвѣ пентрѣ пѣкателе оаменилор, ка се дѣкъ дин Вифанїи лѣ Іерѣсалим. Дела Вифанїи пѣпѣ ла Вифсагія, че нїи маре сат, кареле сѣ

*) Вороава ачаства ау фост сулсѣ жѣ Каѳедралникул Соборѣ а Кишинѣзулуй, жѣ 24 Мартїи анул 1868.

отъ Виѳанія, по дорогѣ въ Іерусалимъ, І. Христосъ шолъ пѣшкомъ. *И бысть, яко приближися къ Виѳаніи, — посла два ученика Своихъ, глаголя: идите въ прямую весь; и въ юже входяще, обрящете осла привязано и жеребя съ нимъ: отръшшиша е, приведита Ми. И аще кто вы вопрошаетъ: почто отръшаша е? — Сще рцита ему, яко Господь сего требуетъ (Лук. 19, 29--31. Матѹ. 21, 1--3.).* Ученики наши и сдѣлали, какъ сказалъ имъ Христосъ, по божественному Своему предвѣдѣнію. Приведши ослицу и жеребенка, покрыли послѣдняго одеждами своими и посадили Своего Учителя. Вотъ когда пришелъ часъ Господа — объявить Себя Мессіей и Царемъ Израильскимъ предъ народомъ, который не разумѣлъ ни Его, ни Его царства. Но исполняя это, Іисусъ Христосъ хочетъ воплотить на Себѣ предсказаніе двухъ Пророковъ — Исаіи и Захаріи: *рците дщери Сиѳовъ, вzywали они за нѣсколько вѣковъ до этого событія, се царь твой грядетъ тебѣ кротокъ, сидя на ослицѣ и молодомъ ослѣ, сыиъ подъяремной (Иса. 62, 11. Зах. 9, 9.).* Это Онъ дѣлаетъ для того, чтобы облегчить для Іудеевъ возникновеніе и утвержденіе въ ихъ сердцахъ вѣры въ Него, какъ Мессію. — Не открывается ли, благ. слуш., изъ этого дѣйствія Спасителя безграничность долготерпѣливой любви Божественной къ намъ грѣшнымъ, по которой Богъ употребляетъ всѣ средства для утвержденія насъ въ

афлѣ дтрѣхъ ѳн шверт де час де да Виѳанія, пе дрѣм д Іерусалим, Іисусъ Христосъ аѣ мерс пе жос. Ши аѣ фост, кжд съ апропіа де Виѳаніи, тримисаѣ дой дин ѳченичій сѣй, зикжд: мерфецй д сатѣл чел дин нантѣ воастрѣ; д кареле дтржд, вецй гѣси о асинѣ легатѣ ши мжизѣл къ я: дезлегждѣо пре я, адѣчиціо ла мине. Ши де въ ва дтреба чинева пре вой пентрѣ че о дезлегацй? — Аша зичецй дѣй, къ Домивлѣй требѣяще ачаста (Лук. 19, 29—31. Мат. 21, 1—3). ѳченичій аѣ афлат ши аѣ фѣкѣт, прекѣм дѣѣ зис дор Христос, дѣпѣ Дѣмнезеейска Са дин нанте щинцѣ. Адѣкжд пре асинѣ ши пре мжиз, аѣ акоперит пре чел де пре ѳрмѣ къ страиле сале ши аѣ пѣс пе дѣисѣл къларе пре дѣвѣцѣторюд сѣѣ. Ятѣ кжд аѣ вешт часѣл Домивлѣй — съ се арѣте пре Сине де Мессія ши де дпѣратѣл Израильскй днантѣ народѣлѣй, кареле нѣ дѣцѣлецѣ ничй пре Ел, ничй дпѣрѣціа дѣй. Ир дплинина ачаста, Іисусъ Христосъ врояще, ка съ дтрѣхъ пѣскѣ спре Сине пророчія адой Пророчй — Исаія ши Захарія: зичецй фѣтей Сиѳовлѣй, стрига ѣй къ врокѣтевай вѣкѣрй пѣнѣ ла ачастѣ дтѣпмларе, ятѣ вино дпѣратѣл тѣѣ блжд, шѣзжд пре асинѣ ши мжизѣл тѣнѣр, фіюл чѣй де сѣпѣ жѣг (Иса. 62, 11; Зах. 9, 9.). Ачаста Ел фаче пентрѣ ачѣя, ка съ ѳшѣрезе пентрѣ Іудей дешкидерѣ ши дтемерѣ д инимиле дор крединцй дтрѣ дѣнсѣл, ка

Истинъ и добръ?!.. Въ частныхъ чертахъ, въ какихъ выразилось выполнение этого событія, не ясно ли усматривается, что Иисусъ Христосъ есть точно Царь неба и земли, истинный Мессія, и, имѣя всемірную власть, можетъ владычествовать надъ землею и на землѣ. Ибо Онъ сдѣлалъ только мгновенное распоряженіе о вступленіи Своемъ въ Іерусалимъ, въ качествѣ сына Давидова, и тотъ-часъ все исполнилось по Его волѣ. Дальше—безъ приготовленій, безъ вещественныхъ средствъ, необходимыхъ для торжественности, Господь входитъ въ Іерусалимъ съ такою славою, и при такомъ восторгѣ народа, что, какъ читаемъ у Матѳея, *потрясается весь городъ, говоря: кто сей есть (Матѳ. 21, 10.)?* И то обстоятельство, что Іудеи встрѣтили и сопровождали Иисуса съ пальмовыми вѣтвями и возгласомъ «осанна», что съ Еврейскаго означаетъ настоятельную просьбу о спасеніи, ясно говоритъ, что Иисусъ Христосъ былъ встрѣчаемъ множествомъ Іудеевъ именно какъ Мессія, какъ Царь Израильскій. Ношеніе пальмовыхъ вѣтвей, съ восклицаніемъ «осанна» составляло образъ праздника кущей. Такъ какъ, по объясненію раввиновъ, (*) Мессія долженъ явиться именно въ дни праздника кущей; то, не смотря на то, что торжественный входъ Иисуса

*) Воскр. Чит. 1861 г. № 13-й
«Ветхозав. праздн. Пятидесятницы
в Кущей» стр. 370.

дѣлалъ Мессія. — Аѣ нѣ се аратъ благочестивый аскѣлтъорѣ, динтрѣ а-часть съвѣршире а Мѣнтѣиторюлей чѣ фѣръ де марциий дѣлѣнг— рѣб-даре а драгостей Дѣмнезеещѣ кѣтрѣ ной пѣкътошій, кѣ карѣ Дѣмнезеѣ дѣтребѣиццазе тоате мѣжлоачеле спре дѣтемерѣ поастрѣ дѣтрѣ адеврѣ ши дѣтрѣ бине?! Фелюрѣ дѣпартикѣ-лѣрѣниче, дѣ кареле саѣ арѣтат дѣпли-нарѣ ачешій дѣтѣмплѣрѣ, аѣ нѣ се-вѣде лѣмѣрит, кѣ Иисѣс Христос ясте адеврѣрат дѣпѣрат черюлѣйши пѣмѣнтѣлѣй, адеврѣрат Мессія, ши авѣнд пѣтерѣ де тоатѣ лѣмѣ, поате фи стѣпѣнтѣиторю асѣпра пѣмѣнтѣлѣй ши пре пѣмѣнт. Пентрѣ кѣ Ел аѣ фѣкѣт нѣмай де о клипалѣ дѣкишѣире пентрѣ дѣтрарѣ Са дѣ Іерѣсалим, дѣ локѣл фѣюлѣй Давид,—ши дѣтрѣ а-чела час тот саѣ дѣплинит дѣпѣ вои-ца Лѣй. Деосебит де ачаста,—фѣръ де гѣтирѣ, фѣр де матеріаличе мѣжлоаче, неапѣрат требѣицѣоасе пентрѣ трѣімѣ, Домѣл дѣтрѣ дѣ Іерѣсалим кѣ аша славѣ, ши пе лѣнгѣ аша бѣкѣрѣе дѣиспре пород, кѣ пре-кѣм четим ла Матѣею, саѣ кѣтре-мѣрат тоатѣ четатѣ, зикѣид: чѣше ясте ачаста (Матѣ. 21, 10)? Ши ачеш дѣпрежѣраре, кѣ Іѣдеій лаѣ дѣтѣлнит ши лаѣ дѣтѣмѣинат пре И-сѣс кѣ рамѣрѣ дѣи арѣбѣрѣ ши кѣ стригаре: «осанна», че дѣсѣмѣтѣзѣ де пе жидовеще—не-дѣгѣдѣнтѣ рѣ-гѣмѣинте пентрѣ мѣнтѣире,—лѣмѣ-рит грѣяще. кѣ Иисѣс Христос аѣ фост дѣтѣлнит де маре глоатѣ де Іѣдеій—анѣме ка Мессія, ка дѣпѣ-ратѣл Іеранлѣтѣилор. Дѣчерѣ рамѣ-

Христа случился не въ праздникъ кущей, Иудеи, считая Его за Мессію, встрѣтили и сопровождали Его съ обрядами праздника кущей — съ пальмовыми вѣтвями въ рукахъ, съ восклицаніемъ: *«осанна сыну Давидову, благословенъ грядый во имя Господне»*, заимствуя слова изъ 117 псалма (26 ст.), который, обыкновенно пѣли въ храмъ въ дни этого праздника. Съ другой стороны ясно открывается и то, что царство Христа, принятаго Иудеями за Царя Израильскаго, не отъ міра сего (Іоан. 18, 36.); ибо что помѣшало бы Господу, послѣ того восторга, съ какимъ Иерусалимъ встрѣтилъ Его, что помѣшало-бы, повторяемъ, воцариться на престолѣ Давида и царствовать вѣчно, еслибы царство Христово было отъ міра сего? И обстановка торжественнаго входа Иисуса ясно тоже говоритъ о высказанной мысли. Не на торжественной колесницѣ, не на гордыхъ, статныхъ и дорогихъ коняхъ, а на юномъ осленкѣ грядетъ Царь — сей кротокъ. Итакъ, послѣдователи этого Царя, да знаемъ, что Онъ, явивши Себя народу Царемъ и совнѣ, но Царемъ кротости и смиренія, призываетъ и въ царство Свое только кроткихъ и смиренныхъ, а не мечтающихъ о внѣшней обстановкѣ пышности, величія и богатства — явивши величіе Свое при униженіи, славу при бѣдности, силу при внѣшней слабости, Онъ показалъ высшій образецъ, къ которому долженъ стремиться каждый христіа-

релор дни арбѣрй, къ рѣкнйт: «О-санна» — дкнпья обичеюл празникъ-кѣлѣй кортѣрилор. Яр дакъ, дѣнѣ лѣмѣрирѣ раввинилор (*), Мессія требѣе съ віе анѣме л зилеле празникълѣй кортѣрилор; апой; не къѣтѣнд ла ачѣя; къ лѣтрарѣ лѣй Іисѣс Христос де тріѣмф саѣ лѣтѣм-плат нѣ л празникъл кортѣрилор, Іудейй, нѣмннд пре Ел де Мессія, лаѣ лѣтѣлнит ши лаѣ лѣтѣмпинат пре Ел къ обичѣюриле празникълѣй кортѣрилор — къ рамѣрилѣ де арбѣрй л мѣйній, къ рѣкнйте: «осанна фію-лѣй Давид, бине ясте къѣѣнтат, чел че віне лѣтрѣ нѣмеле Домнѣлѣй», лѣтребѣвинцинд къвинтеде дин ал 117-лѣ псалом (ст. 26), кареле; дѣпѣ обичею, жл кѣнтл л храм ла зилеле празникълѣй ачѣста. Дин спре алѣтѣ парте, лѣмѣрит се ара-тѣ ши ачѣя, къ лѣпѣрѣція лѣй Хрис-тос, пре кареле Іудейй лаѣ пріимит де лѣпѣратѣл Израилѣлѣй, нѣ ясте дин лѣмѣ ачѣста (Іоан. 18, 36); пентрѣ къ че яр фи аместекат Дом-нѣлѣй, дѣпѣ ачѣя бѣкѣрїе, къ карѣ Іерѣсалимѣл лаѣ лѣтѣмпинат пре Ел, къ че яр фи аместекат Лѣй, адао-цим, ка съ се лѣпѣрѣцаскъ ла прес-толѣл лѣй Давид ши съ лѣпѣрѣцас-къ л вѣчй, дакъ лѣпѣрѣція Лѣй ар фи фост дин лѣмѣ ачѣста? Ши лѣ-прежѣрарѣ лѣтрѣрїй де тріѣмф а Лѣй Іисѣс лѣмѣрит грѣяще ачѣяш пентрѣ гѣндѣл чїй спѣс. Нѣ л къ-

*) Чет. де Дум. 1861 ан лѣ 13. «Праздничеле челуї векю Тѣстамент а Чнччїзѣчнмѣй ши а Кортурилор, Фил. 870.

нинъ. Сила и достоинство человека не во внешности, а во внутреннемъ достоинствѣ его, въ нравственномъ величій...!

Но пойдѣмъ дальше. Продолжая путь Свой къ Иерусалиму, Иисусъ Христосъ среди торжествующей толпы, не радовался восклицаніямъ народа. Онъ зналъ, что этотъ же самый народъ, чрезъ нѣсколько дней, вмѣсто «осанна», будетъ кричать: «распни Его», и потому одиноко продолжалъ путь свой. Приближаясь къ Иерусалиму, сядѣи на жребѣи ти осли, горько заплакалъ. И яко приближися, видѣвъ градъ, плакася о немъ и рече: *аще бѣ разумѣльси время посѣщенія твоего!..* Взору Иисуса Христа живо представилось прошлое этого знамени-

рвѣцъ де трѣмѣ, нѣ пре кай мѣидрѣ марѣ ши скѣмѣй, дар пре мѣиз тѣ-нѣрѣ де асинѣ вине. Апѣратѣл ачѣста—блѣнд. Ши ашѣа, вѣрмѣторѣй Апѣратѣлѣй ачѣста, еѣ щим, къ Ел, арѣтѣндѣсѣ пре еинѣ породѣ-лѣй де Апѣрат ши де динафарѣ, яр де Апѣратѣл блѣндецѣй ши смере-нѣей;—къмѣ ла дѣпѣрѣцѣа Са шѣмай пре чѣй блѣнцѣй ши смѣрицѣй, дар нѣ пре чѣй чѣ гѣндѣск нѣмай де чѣ де не дѣсѣпра дѣпрежѣраре а пѣтернѣцѣей, а мѣрирей ши богѣ-цѣей. Арѣтѣндѣш мѣрирѣ Са д дѣ-жосаре, слава д сѣрѣчѣе, пѣтерѣ дѣтрѣ де не дѣсѣпра слѣбѣчѣне, Ел аѣ арѣтат чѣл май дѣналт кин де пилѣдѣ, ла карѣле фѣещекарѣ кро-щин жѣ даторю де акѣхта. Пѣтерѣ ши вреднѣцѣа омѣлѣй нѣй д чѣ де не дѣсѣпра, дар д чѣ дѣнѣлѣнѣтрѣ вреднѣцѣа дѣй, дѣтрѣ моралнѣка мѣ-рѣре...

Ярѣ се не дѣчем май дѣнанто. Мергѣнд дѣнанте не дрѣмѣл Сѣѣ ла Иерѣсалим, Иисѣс Христос, дѣ-мѣжлокѣл гѣлатей чѣй чѣ дѣщѣа, нѣ се бѣкѣра рѣкнѣтѣрилор поро-дѣлѣй. Ел щѣа, къ дѣсѣш ачѣлаш пород, пѣсто вѣрокѣтевай зилѣе, дѣ-лок де «осанна», ва стрѣга: «рѣс-тѣгнѣщѣл пре Ел», ши пѣнѣтрѣ ачѣл ѣнѣл-синѣгѣр прѣлѣнѣцѣ дрѣмѣл Сѣѣ. Апѣропѣндѣсѣ кътрѣ Иерѣсалим, шѣ-жѣнд пре мѣиз де асинѣ, апар аѣ дѣченѣт а пѣлѣнѣе. Ши кѣнд саѣ а-прошѣят, вѣзѣнд четатѣ, аѣ пѣлѣнѣ пѣнѣтрѣ дѣнѣса ши аѣ грѣнт: дакъ ай фѣ дѣцѣлес вѣремѣ черчетѣрѣй

таго города, избившаго Пророковъ; представилось близкое будущее, когда этотъ Иерусалимъ готовился умертвить ожиданнаго столько времени Мессію; Онъ видѣлъ и отдаленное будущее этого гордаго города. Блескъ золотыхъ вершинъ храма и великолѣпіе построекъ напомнило Ему страшное Римское войско, которое, нѣсколько лѣтъ спустя, будетъ осаждать Иерусалимъ и сравняетъ его съ землею. Невѣріе и жестокосердіе Іудеевъ и страшныя послѣдствія за это обляли глубокою скорбію сердце Спасителя, и Онъ заплакалъ о городѣ и о преступленіяхъ и наказаніи ожесточенныхъ, и потому погибшихъ, жителей Иерусалима и обо всемъ народѣ Израильскомъ. Это не были слезы ропота, слезы негодованія и досады, какія нерѣдко источаемъ мы, когда видимъ недобросовѣстность къ намъ ближнихъ нашихъ; нѣтъ,—въ слезахъ этихъ теплилась спасающая любовь, такъ желавшая спасти, но, вмѣсто этого, встрѣтившая одно лишь упорное сопротивление. «О еслибы ты хотя въ сей день твой, узналъ, что служить къ миру твоему», слезя говорилъ Господь къ Иерусалиму. Еслибы ты, народъ Іудейскій, хотя теперь, на рубежѣ жизни и смерти моей, призналъ и припалъ Меня за своего Спасителя и Господа; то это и теперь бы еще оправдало тебя и принесло тебѣ миръ и спокойствіе!.. И такъ для Иерусалима это посѣщеніе было нарочитое и особенное. Не бываетъ

таке!.. Видѣрей лѣй Іисусъ Христосъ рѣпеде саѣ пѣс днаинте время тре- кѣтъ а ачествѣй дѣсѣмнат тѣрг, ка- реле аѣ вчис пророчій; саѣ пѣс д- наинте время де апроапе вѣнтоаре, кѣнд ачест Иерѣсалим се гѣтъ съ омоаре пре чел че ера ащептат а- тѣта врѣме—Мессія; Ел ведѣ ши чѣ де департе вѣиториме а ачествѣй тѣрг фѣдѣл. Стрѣдѣчирѣ вѣрвѣрилор храмѣлѣй челор де аѣр ши мѣринѣ зидѣрилор яѣ адѣс Лѣй аминте де чѣ страшикъ оастѣ диѣ Рим, карѣ, кѣцѣй вай аий трекѣнд, ва дѣкѣнжѣ- ра Иерѣсалимѣ ши ва асѣмѣна пре дѣнѣсѣл ла ѣн лок кѣ пѣмѣнтѣл. Не- крѣдинца ши дѣвѣртошарѣ инимѣй Іѣ- деилор ши чѣле страшиче ѣримѣрѣй пентрѣ ачаста-аѣ кѣпринс инима Мѣн- тѣиторюлѣй кѣ адѣнкѣ скѣрбѣ, ши Ел аѣ дѣчепѣт а пѣжѣце де ораш ши де кѣлкѣреле ши педепсирѣ челор дѣ- юциѣй, ши пентрѣ ачѣя-прѣлѣдиѣй, трѣиторилор Иерѣсалимѣлѣй ши де тот народѣл Израилѣлѣй. Ачаста наѣ фост лѣкрѣмѣй де кѣртире, лѣ- крѣмѣй де тѣнгѣвире ши де мѣхни- ре, кереле де скѣрѣем ной, кѣнд видем нѣ бѣн кѣцѣт кѣтрѣ ной а апроацилор ношрѣй; нѣ,—дѣ лѣкрѣ- мѣле ачестѣ се дѣкѣлзе драгостѣ чѣ мѣнтѣвѣнтоаре, аша дорѣнтоаре де мѣнтѣвире, дар, дѣлок де ачѣя, чѣ карѣ аѣ дѣтѣлнит нѣмай о недѣр- мѣнтоаре дѣротѣвире. «О дакъ тѣ, мѣкар дѣтрѣ ачастѣ зи ата, ай фи дѣ- цѣлес, че слѣжѣще пѣчѣй тале», дѣкрѣмѣнд, аѣ грѣит Домѣл кѣт- рѣ Иерѣсалим. Дакъ тѣ, народѣл Іѣдеилор, мѣкар акѣм, дѣ мѣжлокал

ли и въ жизни нашей, благ. слуш., дней особенныхъ посѣщеній Божіихъ? Тяжкія болѣзни, смерть близкихъ къ намъ людей, особенно внезапная: не такіе ли это случаи, которые должны почестъся особенными днями посѣщенія Божія?! Въ смерти близкихъ къ намъ людей не напоминаетъ ли намъ спасающая насъ любовь Создателя нашего и о нашей смерти и не побуждаетъ ли насъ позаботиться о собственномъ спасеніи, чрезъ исправленіе жизни нашей? Среди тяжкихъ болѣзней, какиѣ подвергались нѣкоторые изъ насъ, не осязалось ли еще сильнѣйшее побужденіе этой любви къ нашему исправленію: тутъ уже была опасность явная и опасность собственная наша. Но быть можетъ, между нами нѣтъ такихъ, которые призываемы были ко спасенію такими случаями? Такимъ скажемъ, что есть и другіе случаи, которые слѣдуетъ считать за дни особеннаго посѣщенія Божія, и эти случаи общи всѣмъ намъ, христіане! Это день исповѣди, когда служителемъ алтаря произносится такой приговоръ, которымъ рѣшается наша судьба, и сила котораго признается и утверждается на небѣ; потомъ день причащенія Св. таинъ: въ таинствѣ этомъ каждый разъ является предъ насъ, подъ видомъ хлѣба и вина, Само упостасное Слово, входитъ внутрь насъ и соединяется съ нами для нашего освященія. Счастливы кто воспользуется этимъ посѣщеніемъ Господа: миръ и спасе-

віецій ши моартей мѣле, май фи кѣноскѣт ши май фи пріимит пре Мине де Мжнтвиторюл ши Домнѣлтѣѣ; апои ачаста ши акѣм лѣкъ тѣр фи лдрептат пре тине ши цар фи адѣс ціе паче ши одихпире... Дечй дар пентрѣ Іерѣсалим ачастѣ черчетаре аѣ фост лтрадинсѣ ши деосебитѣ. Аѣ нѣ се лѣтѣмплѣ ши лвіяца ноастрѣ, благ. аскѣлтѣторй; зиле де деосебите чертѣрй Дѣмнезеешй? Боалеле грѣле, моартѣ оаменилор кѣтрѣ ной апроіецій, деосебит чея че лдатѣ сосѣще: аѣ нѣ сѣнт аша лѣтѣмплѣреле ачестѣ, кареле требѣск сѣ се нѣмере де деосебите зиле а чертѣрй лѣй Дѣмнезеѣ?! Лмоартѣ челор де апроапи кѣтрѣ ной оаменй аѣ нѣ не адѣче ноаѣ аминте чея че не мжнтѣяще пре ной драгостѣ Зидиторюлѣй нострѣ ши де моартѣ ноастрѣ ши аѣ нѣ не лѣдѣмнѣ пре ной де а не сиргѣи пентрѣ а ноастрѣ мжнтѣвире, прин испрѣвирѣ віецій ноастре? Лтре чѣле грѣле болй, ла кареле пика знй дингре ной, аѣ нѣ се симцѣ лѣкъ чѣй май маре лѣдемнаре де кѣтрѣ ачастѣ драгосте кѣтрѣ испрѣвирѣ ноастрѣ: аичй акѣм ера ведератѣ лперире ши лѣсѣш анострѣ лперире. Дар, поате сѣ фіе, лтре ной нѣ сѣнт де ачія, карій аѣ фост кіемацій кѣтрѣ мжнтѣвире кѣ ачелѣ лѣтѣмплѣрй? Ачелора ной левом снѣне, кѣ сѣнт ши алте лѣтѣмплѣрй, кареле се кѣвине але нѣмѣра де зиле а чейй май деосебитѣ Дѣмнезеяскѣ черчетаре, ши ачестѣ лѣтѣмплѣрй ѣс общѣще пен-

ніе будуть удѣломъ для души тако-
кого. Есть еще одинъ, но уже по-
слѣдній и единственный, день посѣ-
щенія Господня—это день смерти
нашей. Тутъ судьба наша рѣшается
и, можетъ быть, уже окончательно,
не возвратно. Господь долготерпѣ-
ливъ и многомилостивъ; Онъ готовъ
помиловать насъ, если мы и на прагѣ
гроба раскаемся... Въ исчисленныхъ
случаяхъ, можно, по справедливости,
отнести къ намъ слова Спасителя,
сказанныя Имъ къ Іерусалиму: «О
еслибы уразумѣлъ ты время посѣще-
нія твоего!»

Благо намъ, христіане, если мы
въ исчисленныхъ хотя случаяхъ у-
разумѣемъ время особеннаго посѣ-
щенія насъ Богомъ и измѣнимъ
жизнь свою: примиримся съ ближ-

твъ ной тоцй, крещиній! Зіоа мър-
търисирей есте ачаста, кжнд де
слѣжиторуа олтарюлѣй се глѣсѣяще
аша фелю де приговор, къ кареле
се хотъръще соарта ноастръ ши
пѣтерѣ кърѣй съ кѣноаще ши се
лѣтемеязъ ла черю; дѣпъ ачея-зіоа
лѣпъртъширій къ сфинтеле тайне: л
тайна ачаста, л фіеце каре ржнд се
аратъ динаинтѣ ноастръ, л кип де
пѣйне ши къ вин, лѣсѣш Кѣвжнтѣл
де Упостас, лтръ лѣлѣнтрѣл нос-
тръ ши се алѣтърѣзъ къ ной пѣн-
тръ а ноастръ сфинцире. Лѣй норо-
чит ачела, чине се фолосѣще къ
ачастъ а Домнѣлѣй черчетаре: паче
ши мжнтѣвире вор фи де лѣпърцире
пентрѣ сѣфлетѣл ачелѣя. Есте лкъ
о зи, дар де акѣм чѣ де пре ѣрмъ
ши чѣ сингѣратикъ, зи а черчетъ-
рій Домнѣлѣя—ачастай зіоа моар-
тей ноастре. Аичѣ соарта се хо-
търъще ши, поате а фи, акѣм—л
сѣжршит ши фъръ де лѣтоарчере.
Домнѣл ясте лѣделѣнг рѣбдѣтору
ши мѣлт милсстив; Ел ясте гата де
а не милѣй пре ной, дакъ ной де
ши ла прагѣл мормжнтѣлѣй не вом
покѣи... Лнѣмѣрателе лѣтѣмплѣрѣй,
се поате, пе дрептате, де в атѣр-
на кѣтръ ной кѣвинтеле Мжнтѣвито-
рюлѣй, чѣле спѣсе де Ел кѣтръ
Іерѣсалим: «О, дакъ тѣ ай фи лѣ-
цѣлес времѣ черчетърій тале.»

Бине ясте ноаѣ, крещинилор, дакъ
ной мѣкар лнѣмителе лѣтѣмплѣрѣй
вом лѣцѣлѣще времѣ чѣй деосебите
а ноастре черчетаре де Дѣмнезѣй
ши не вом скѣмба віѣца ноастрѣ:

нимъ, прекратимъ мотовство и роскошь, перестанемъ гоняться за суетою и тлѣніемъ, примиримся съ Богомъ и совѣстію своею... Но Іерусалимъ не уразумѣлъ въ торжественномъ вшествіи Господа въ него дня особеннаго посѣщенія Божественнаго:

Обаче сіе нынѣ скрыся отъ очію твоєю, продолжаетъ Иисусъ Христосъ въ слезныхъ словахъ своихъ объ Іерусалимѣ (Лук. 19. 42.). Что могло служить и къ миру и спокойствію народа Іудейскаго, жители Іерусалима отвергли отъ себя. По предразсудкамъ слѣпыхъ своихъ вождей, по себялюбію, гордости, по земнымъ своекорыстнымъ расчетамъ и другимъ страстямъ, народъ Іудейскій, не смотря на то, что, во время входа Иисуса Христа въ Іерусалимъ, взявши ваія отъ финикъ, изыде въ срѣтеніе Ему и зва, глаголюще: осанна, благословенъ грядый во имя Господне, царь Израилевъ (Іоан. 12. 13.).—этотъ народъ, чрезъ нѣсколько дней, предалъ Царя неба и земли на распятіе, отвергши спасеніе, которое такъ долго и съ такою любовію предлагалось ему. За это печальная участь постигла городъ и тяготѣвшихъ къ нему—Іудеевъ: придутъ на тебя дни продолжалъ Господь въ дуть предвѣднїя объ Іерусалимѣ. когда враги твои обложатъ тебя окопами и окружаютъ тебя, и стѣснятъ тебя отсюду; и ра-

не вом дпъка къ апроапеле, вом дскърта амъцирѣ ши десфътарѣ, нѣ не вом май гони дѣпъ дешертъчѣне ши пѣтрежѣне, не вом дпъка къ Дѣмнезеѣ ши къ къцетѣл съѣ... Дар Іерусалимѣ наѣ дцълес д дтрарѣ Домнѣлѣй дтрѣнсѣл де тріѣмфзіоа чеій деосебите черчетаре Дѣмнезеяскъ.

Яр ачаста акѣм саѣ аскѣнс де ла окій тѣй, прелѣнѣще Исѣс Христос дтрѣ але Сале къвинте де лакрѣмй пентрѣ Іерусалим (Лѣк. 19, 42). Че пѣтѣ се слѣжаскъ ши пентрѣ пачѣ ши одихнирѣ породѣлѣй Іѣдееск, трѣиторій Іерусалимѣлѣй аѣ дпѣнс дела сине. Дѣпъ жѣдекъреле дин дпѣанте а повѣцѣиторилор сѣй челор орбй, дѣпъ юбирѣ де сине, мѣндриѣ, дѣпъ але сале де къмѣтѣриѣ пѣмжитѣще сокотелй ши алтеле патимй, породѣл Іѣдееск, не къѣтѣнд ла ачѣя, къ, д времѣ дтрѣриѣ лѣй Исѣс Христос д Іерусалим, лѣжид стѣлпѣри де финик, аѣ ешит дтрѣ дтимшинарѣ лѣй ши стрига, зикѣнд: осанна, бине есте къѣжитат, чел че вине дтрѣ нѣмеле Домнѣлѣй, дпѣратѣл лѣй Израил (Іоан. 12, 13),—народѣл ачаста, прѣсте врокѣтевай зиле, лаѣ дат пре дпѣратѣл черюлѣй ши пѣмжитѣлѣй рѣстигнирей, лѣпѣдѣнд мѣнтѣирѣ, карѣ атѣта мѣлт ши къ аша драгосте се пѣнѣ лор дпѣанте. Пентрѣ ачаста чѣ де скѣрбѣ соартѣ исѣѣ венит оранѣлѣй ши челор че се дгрелѣ къ дѣнсѣл-Іѣденлор: вор вени зиле спре тине,

здрятъ тебѣ, и побьютъ дѣтей твоихъ въ тебѣ, и не оставятъ въ тебѣ камня на камень за то, что не узналъ времени посещения твоего (Лук. 19, 43—44.). Пророчество это, спустя сорокъ лѣтъ, исполнилось буквально при разрушеніи Іерусалима: на томъ мѣстѣ, гдѣ Іисусъ Христосъ плакалъ о городѣ, Римляне строили окопы при осадѣ города. Какъ кровь Господа отмщевается на Іудеяхъ и дѣтяхъ ихъ; такъ и слезы Его Божественныя отмщены: камнемъ тяжелымъ пали онѣ на Іерусалимъ... Не забудемъ, слуш. благоч., что слезы эти лились не объ участи одного только Іерусалима: грѣхи всего міра выжимали изъ очей Богочеловѣка эти горячія слезы. Итакъ, если и мы не покаемся, останемся въ состояніи грѣха; то слезы эти падутъ и на насъ, и мы останемся въ отчужденіи отъ жизни вѣчной.

Такъ, благ. слуш., Господь въ обстоятельстве, воспоминанію котораго посвящено нынѣшнее празднество, явилъ Себя Царемъ неба и земли, но Царемъ кроткимъ; Онъ

предвѣдѣ Домнѣмъ лѣ дѣхъ де чѣ дин лѣнаинте щинѣмъ де Іерусалимѣмъ, кѣндъ врѣжмашій тѣй вор пѣне шанѣмъ лѣпрежѣрѣмъ тѣѣ, ши те вор лѣкѣнжѣра пре тине, ши те вор лѣбѣлзи пре тине дин тоате пѣрциле; ши те вор рѣсѣпи пре тине, шицъ вор ѣчиде ла тине пре фіей тѣй, ши нѣ вор лѣса лѣтрѣ тине пѣятрѣ пре пѣятрѣ, пентрѣ кѣ нѣ ай кѣносѣтъ времѣ черчетѣрій тале (Лук. 19, 43-44). Пророчія ачаста, дѣпѣ патрѣ-зѣчій де аній, бѣквалникъ саѣмъ лѣплинит, лѣ времѣ рѣсѣпирей Іерусалимѣмъ: лѣ локѣмъ ачела, ѣнде І. Христосъ аѣмъ пѣнс де ораш, Римленій фѣчѣ шанѣмъ цѣрій лѣ времѣ лѣкѣнжѣрѣрій орашѣмъ. Прекѣмъ сѣнѣцеле Дѣмнѣмъ се рѣсплѣтѣще пе Іудей ши фіей лѣмъ; ашиждѣрѣ ши лѣкрѣмиле Лѣмъ челе Дѣмнезеешій жѣ рѣсплѣтите: ка кѣ опѣятрѣ грѣ аѣ пикатъ яле пе Іерусалимъ... Съ нѣ ѣйтѣмъ, благочестивій аскѣлтѣторій, кѣ лѣкрѣмеле ачестѣ аѣ фостъ нѣ нѣмай пентрѣ соарта а ѣнѣмъ нѣмай Іерусалимѣмъ: пѣкателе а тоатей лѣмѣмъ скотѣ дин окій Дѣмнезеѣ—омѣмъ ачесте фіербинте лѣкрѣмій. Дечій дар, ши ной дакъ нѣ не вомъ покѣи, вомъ рѣмѣнѣмъ лѣ старѣ пѣкатѣмъ; апой лѣкрѣмиле ачестѣ вор пика ши пе ной, ши ной вомъ рѣмѣне лѣтрѣ лѣдепѣртаре де ла вѣчника вѣяцѣ.

Аша; благочестивій аскѣлтѣторій, Домнѣмъ лѣтрѣ ачеля лѣпрежѣраре, пентрѣ поменирѣмъ кѣрій жѣмъ лѣсѣмнѣмъ ачастѣмъ прѣзднѣире, саѣмъ арѣтатъ пре Сине де Лѣпѣратъ черюлѣмъ.

плакалъ о грѣхахъ Іудей и всего міра, но и высказалъ предсказаніе объ отверженіи невѣрующихъ... Будемъ же, вѣруя въ Господа Іисуса Христа, какъ истиннаго нашего Спасителя и Бога, вести себя такъ, чтобъ насъ не постигло отверженіе Господа, слезящаго о невѣрующихъ и грѣшникахъ, — чтобъ не сказалъ Онъ къ намъ на судѣ всемірномъ: *не вѣмъ васъ* (Матѣ. 25, 12.). Слезы Господа не помогли Іерусалиму: не помогутъ и намъ, если мы, подобно Іерусалимлянамъ, останемся безчувственными во грѣхахъ нашихъ!.. Аминь.

Андрей Пархомовичъ.

ши пѣмжнтѣлѣй, дар де Лпѣрат блжнд; Ел аѣ пѣжнс де пѣкателе Івдей шн а тоатей лѣмей, дар аѣ спѣс ши пророчіе пентрѣ лдепѣртарѣ челор некрединчошй. Ярѣ, врезнд л Домнѣл Іисѣс Христос, ка лтрѣ чел адевѣрат ал нострѣ Мѣнтѣторю ши Дѣмнезеѣ, се не пѣртѣм пре сѣне аша, ка сѣ нѣ не ажннгѣ пре ной лдепѣртарѣ Домнѣлѣй, кареле лѣкрѣмѣзѣ, пентрѣ чей некрединчошй ши пѣкѣтошй, — ка сѣ нѣ не зикѣ Ел ноаѣ ла жѣдецѣл де тоатѣ лѣмѣ: нѣ въ щіѣ пре вой (Матѣ. 25, 12). Лакрѣмиле Домнѣлѣй нѣ аѣ ажѣтат Іерѣсалимѣлѣй: нѣ не вор ажѣта ши ноаѣ дакѣ, ной, прекѣм Іерѣсалимленій, вом рѣмѣнѣ нескимбѣторй лтрѣ пѣкателе ноастрѣ!.. Амин.

Андрей Пархомовичъ.

СБОРНИКЪ

Статей духовно-догматическаго
СОДЕРЖАНІЯ.

(Продолженіе).

О Раздѣленіи заповѣдей на двѣ
скрижали.

Что значитъ, что десять заповѣдей
раздѣлены были на двѣ скрижали?

АДУНАРЕ

Алжѣтуирилор л скурт каре духов-
ничеще купринд догмеле.

(Прелѣнцире).

Пентру деспѣрцирѣ порунчилор л
доуѣ табле.

Чѣ лсѣминѣзѣ, къ чѣле зече по-
рѣнчй ера деспѣрците л доуѣ табле?

Сіе значитъ, что въ нихъ заключаются два вида любви, то есть, любовь къ Богу, и любовь къ ближнимъ, и посему предписываются два рода должностей.

Не говорилъ ли о семъ чего Иисусъ Христосъ?

На вопросъ: *какая заповѣдь есть въ законѣ; Онъ отвѣтствовалъ: возлюбиши Господа Бога твоего всѣмъ сердцемъ твоимъ, и всею душою твоею, и всею мыслию твоею. Сіа есть первая и большая заповѣдь. Вторая же подобна ей: возлюбиши искренно твоего яко самъ себе. Въ сію обою заповѣдь весь законъ и пророцы висятъ.* (Мат. 22, 36. 40).

Всѣ ли человекѣ суть ближніе наши?

Всѣ. Потому что всѣ суть созданія Единого Бога, и произошли отъ одного человекѣ. Но присные въ вѣрѣ сугубо близки намъ, какъ чада Единого Отца Небеснаго по вѣрѣ въ Иисуса Христа.

А почему еще нѣтъ заповѣди о любви къ самому себѣ?

Потому что и безъ заповѣди, по природѣ, никтоже когда свою

Ачаста дѣлывъ, къ дѣлу явѣ съ дѣломъ доао фелюри де драгосте, адекъ, драгостѣ чѣ кътрѣ Дѣмнезеѣ, ши драгостѣ чѣ кътрѣ де апроапеле, ши пенѣтрѣ ачѣя съ порѣнческ доао фелюри де даторій.

Оаре най зис пенѣтрѣ ачѣста чева Христосъ Исусе?

Ла дѣребарѣ: карѣ порѣнкѣ май маре ясте дѣ лѣце; Ел аѣ рѣспяне: съ юбещій пре Домнѣл Дѣмнезеѣ тѣѣ къ тоатѣ инима та, ши къ тот сѣфлетѣ тѣѣ ши къ тот къце тѣл тѣѣ. Ачѣста ясте дѣтѣя ши май маре порѣнкѣ. Ярѣ адоа асеменѣ ачещія: съ юбещій пре де апроапеле тѣѣ, ка пре тине дѣсѣщій. Дѣтрѣ ачѣсте доѣ порѣнчій тоатѣ лѣцѣ ши пророчій атѣрнѣ. (Мате. 22: 36-40).

Оаре тоѣй оаменій сѣнт вечній ношрій.

Тоѣй. Пенѣтрѣ къ тоѣй сѣнтем зидириле а ѣнѣй Дѣмнезеѣ, ши не траѣем динѣтрѣн ом. Ярѣ чѣй де аперѣрѣ къ ной де о крѣдинцѣ дѣ доит ѣс вечній ноао, ка фѣей ай ѣнѣя Пѣринте череск дѣпѣ крѣдинца чѣ дѣтрѣ Исусе Христос.

Де чѣ дар дѣкъ нѣ ясте порѣнкѣ пенѣтрѣ драгостѣ чѣ кътрѣ сѣне дѣсѣш?

Пенѣтрѣ къ ши фѣрѣ де порѣнкѣ, дѣпѣ фире, вименѣ ничѣй-одатѣ нѣ шаѣ

*плоть возненавидѣть, но питаетъ и
грѣетъ ю. (Еф. 5, 29).*

Какой долженъ быть порядокъ въ любви къ Богу, къ ближнему и къ самому себѣ?

Любить себя должно только для Бога, и частію для ближнихъ: любить ближнихъ должно для Бога; а любить Бога должно для Него Самаго, больше всего. Любовь къ себѣ должно приносить въ жертву любви къ ближнимъ: а любовь къ себѣ и къ ближнимъ должно приносить въ жертву любви къ Богу. *Больши сія любви никтоже имать, да кто душу свою положитъ за други своя. (Іоан. 15. 13.). Иже любитъ отца, или мать паче Мене, нѣсть Мене достоинъ, говоритъ Исусъ Христосъ: и иже любитъ сына, или дочь паче Мене, нѣсть Мене достоинъ. (Матѣ. 10, 37.).*

Естьли весь законъ заключается въ двухъ заповѣдяхъ: то для чего раздѣлены онѣ на десять?

Для того, чтобы яснѣе представить должности наши къ Богу и ближнему.

хрѣтъ трѣпѣл ѣтъ, чил хрѣнеще ши
лкълъще пре ел. (Ефес 5, 29).

Чѣ оржидѣялъ требѣе съ фіе л драгостѣ чѣ кѣтрѣ Дѣмнезеѣ, чѣ кѣтрѣ де апроапе ле ши чѣ кѣтрѣ сѣне лѣсѣш?

А юби пре сѣне трѣбѣе нѣмай пентрѣ Дѣмнезеѣ, ши динтро парте пентрѣ вечиний, а юби пре чей де апроапе требѣе пентрѣ Дѣмнезеѣ: йрѣ а юби пре Дѣмнезеѣ требѣе пентрѣ Дѣнсѣл лѣсѣш, ши май мѣлт декѣт тоате. Драгостѣ чѣ кѣтрѣ сѣне требѣе съ се адѣкъ лѣтрѣ жѣртѣвѣ драгостей кѣтрѣ чей де апроапе: ярѣ драгостѣ чѣ кѣтрѣ сѣне ши кѣтрѣ чей де-апроапе требѣе съ се адѣкъ лѣтрѣ жѣртѣвѣ драгостей кѣтрѣ Дѣмнезеѣ. Май маре драгосте де кѣт ачѣста нѣменѣ нѣ аре, ка съшій пѣе чинева сѣфлетѣл съѣ пентрѣ пріятеній сѣй. (Іоан. 15, 13). Чел че юбѣще пре татѣ, саѣ пре мѣмѣ май мѣлт декѣт пре Мине, зиче Исѣс Христос: нѣ ясте врѣдник де Мине ши чел че юбѣще пре фію, саѣ пре фійкъ, май мѣлт декѣт пре Мине, нѣ ясте врѣдник де Мине. (Матѣ. 10, 37),

Дѣкъ тоатѣ леѣѣ се л кѣе л доѣѣ порѣнчій: апой пентрѣ чѣ жс деспѣрците яле л зѣче?

Пентрѣ ачея, ка май лѣмѣрит съ се лѣѣцошѣзе даторіале ноастре чѣле кѣтрѣ Дѣмнезеѣ ши кѣтрѣ чел де-апроапе.

Въ которыхъ заповѣдяхъ предписываются должности къ Богу?

Въ первыхъ четырехъ.

Какія именно должности?

Въ первой заповѣди предписывается, познавать и чтить истиннаго Бога.

Во второй убѣгать ложнаго богочтенія.

Въ третьей не нарушать богочтенія ниже словомъ.

Въ четвертой наблюдать порядокъ во времени и въ дѣлахъ богочтенія.

Въ которыхъ заповѣдяхъ предписываются должности къ ближнимъ?

Въ послѣднихъ шести.

Какія должности?

Въ пятой заповѣди предписывается любить и почитать ближнихъ, особенно къ намъ близкихъ, начиная отъ родителей.

Въ шестой заповѣди не вредить жизни ближнихъ.

Въ седьмой не вредить чистотѣ нравовъ ихъ.

Д каре порънчй се дсѣмнѣзъ даторіше чѣле кѣтръ Дѣмнезеѣ?

Д чѣле патрѣ динтѣю.

Карѣ анѣме даторій?

Дтрѣ дтѣя порънкъ се порънчѣще а кѣноаще ши а чинсти пре Дѣмнезеѣ чѣл адевѣрат.

Дтрѣ адоѣа а фѣци де чинстирѣ де дѣмнезеѣ чѣ минчюноасѣ.

Дтрѣ атреѣ а нѣ кѣлка чинстирѣ де Дѣмнезеѣ кѣ кѣвѣнтѣл.

Дтрѣ апатра а пѣзи орѣндѣяла ла врѣме ши д требиле чинстирій де Дѣмнезеѣ.

Д каре порънчй се скрїѣ даторіше кѣтръ чѣй де-апроапе?

Д чѣле шасѣ де пре ѣрмѣ.

Карѣ даторій?

Дтрѣ ачинчѣ порънкъ се порънчѣще а юби ши а чинсти пре вечиний, май алес пре чѣй че сѣнт апроапе де ной, д чѣпѣнд де ла нѣринцй.

Дтрѣ ашасѣ порънкъ а нѣ вѣтъма вїѣца вечинилор.

Дтрѣ ашптѣ а нѣ вѣтъма кѣрѣценія нѣравѣрилор лор.

Въ осьмой не вредить собственности ихъ.

Въ девятой не вредить имъ словомъ.

Въ десятой не желать имъ вредить.

Не заключается ли въ десяти заповѣдяхъ и должностей къ самимъ себѣ?

Сии должности заключаются въ заповѣдяхъ о должностяхъ къ ближнимъ: потому что ближняго любить должно также, какъ самага себя.

(Продолженіе будетъ).

Лтръ а опта а нъ вѣтъма лѣкръ че ясте дрепт ал лор.

Лтръ а нога а нъ вѣтъма лор къ къвѣнтъл.

Лтръ а зечъ съ нъ дорим але вѣтъма лор.

Оаре нъ се лѣкъе л чѣле зѣче порънчѣ ши даторише чѣле кѣтръ ной лѣшине?

Ачесте даторій съ лѣкъе л по рѣнчиле чѣле пентрѣ даторише кѣтръ вечиній: пентрѣ къ пре чел де апроапе требѣе съл юбим ашижде рѣ, прекъм пре сжне лѣсви.

(Прелунцире ва фи).

СОДЕРЖАНІЕ: 1) Исусъ Христосъ Его время, жизнь и дѣло. 2) Обязанности въ отношеніи къ душѣ. 3) Объясненіе Апостола въ недѣлю 21-ю по Пятидесятницѣ. 4) Объясненіе Евангелія Матѳея. 5) Святой Іоаннъ Златоустъ какъ Проповѣдникъ. 6) Слово на 4-е Апр. день воспоминанія чудеснаго спасенія жизни Государя Императора Александра Николаевича. 7) Изображеніе внѣшняго вида Господа нашего І. Христа. 8) Бесѣда въ недѣлю Вай. 9) Сборникъ статей духовно-догматическаго содержанія. 10) «Особое приложеніе»: а) Отчетъ Общества возстановленія Прав. христіан. на Кавказѣ за 1865 годъ. б) Объявленія.

КУПРИНДЕРЕ: 1) Исусъ Христосъ алѣй врѣме, виѣцъ ши лѣкръ. 2) Даторише че се атѣрнѣ кѣтръ сѣфлет. 3) Тѣлѣирѣ Евангеліей лѣй Матѳея. 4) Сѣжнтъл Іоанн Златоустъ ка ѣн проповедник. 5) Лѣкинѣирѣ фецій Домнѣлѣй нострѣ Исусъ Христос. 6) Вороавѣ ла Дѣмника флорилор. 7) Адѣнаре алѣкѣтѣирилор л скѣрт, каре дѣховничеще къпринд догмеле.

486. Ростовскій купеческій сынъ Алексей Николаевичъ Дьячковъ.
487. Ейскій 1-й гильдіи куп. Василій Петровичъ Шлющевъ.
488. Купеческій сынъ Егоръ Павловичъ Шебаршинъ.
489. Удѣльный крестьян. Ѳеодоръ Трофимовичъ Стрѣлковъ.
490. Временно-обязан. крестьянинъ Василій Васильевичъ Лазаревъ.
491. Ученый управит. помощникъ Иванъ Максимовичъ Голиченко.
492. Настоятель Петро-Павловской обители, архимандритъ Леонтій.
493. Подполковникъ Сергей Павловичъ Толстой.
494. 3-й гильд. куп. Иванъ Михайловичъ Иконниковъ.
495. Священникъ Іоаннъ Думицкій.
496. Поручикъ Александръ Павловичъ Допухинъ.
497. Воспитанница капт. Ефимьева Александра Павловна Сологубова.
498. Протоіерей Александръ Кочубинскій.
499. Протоіерей Евѣимій Лозинскій.
500. 3-й гильдіи купецъ Владиміръ Ивановичъ Сыроежинъ.
501. Мѣщанинъ Анастасій Михайловичъ Люблинскій.
502. Иркутскій 3-й гильдіи купецъ Александръ Михайловичъ Чуваевъ.
503. Григоріевскаго монастыря іеромонахъ Алексей.
504. Дѣти, дочери кол- } Марія Ивановна Есипова.
505. лежскаго ассесора } Наталія Ивановна Есипова.
506. Священникъ Стефанъ Филиповичъ Соловьевъ.
507. 3-й гильдіи купецъ Петръ Александровичъ Самсоновъ.
508. Бѣлевскій 3-й гильдіи купеческій братъ Иванъ Николаевичъ Улановъ.
509. Дворянка Агнеса Петровна Засульская.
510. Надворный совѣтникъ Петръ Сергѣевичъ Копыловъ.
511. 3-й гильдіи купецъ Лаврентій Артамоновичъ Артамоновъ.
512. Балаганскій куп. Егоръ Михайловичъ Козловъ.
513. Коллежскій регистраторъ Владиміръ Петровичъ Березинъ.
514. Пермскій мѣщанинъ Иванъ Терентьевичъ Пугачевъ.
515. Священникъ Іоаннъ Николаевичъ Перовъ.
516. 3-й гильдіи купеческій сынъ Александръ Петровичъ Ерлыковъ.
517. 3-й гильдіи куп. Михаилъ Ивановичъ Поголовскій.
518. 2-й гильдіи куп. Василій Васильевичъ Козловъ.
519. Мѣщанинъ Николай Петровичъ Севрюковъ.
520. Титулярный совѣтникъ Петръ Ивановичъ Кушнеревъ.
521. Священникъ Веніаминъ Кочневъ.

522. Священникъ Петръ Макаріевичъ Макаровъ.
523. Крестьянинъ Никифоръ Лазаревичъ Дмитріевъ.
524. 3-й гильдіи павловская купчиха Елизавета Ивановна Томсонъ.
525. Грайворонскій 3-й гильдіи купецъ Иванъ Тимоѳеевичъ Дангель.
526. Нарвскій гражданинъ Иванъ Ивановичъ Кегельманъ.
527. Дворянинъ Дмитрій Александровичъ Станчулъ.
528. Купецъ Александръ Григорьевичъ Владиміровъ.
529. 2-й гильдіи купеческій сынъ Иванъ Ивановичъ Козловскій.
530. Контръ-адмиралъ Владиміръ Павловичъ Романовъ.
531. Пермскій 3-й гильдіи купецъ Иванъ Ивановичъ Хватовъ.
532. Помѣщикъ Константинъ Петровичъ Каблуковъ.
533. Губернскій секретарь Александръ Карловичъ Тредеръ.
534. Жена дѣйствительнаго статскаго совѣтника Прасковья Ивановна Лонгинова.
535. Дочь ея Марія Никаноровна Лонгинова.
536. Камеръ-юнкеръ Николай Никаноровичъ Лонгиновъ.
537. Генералъ-адъютантъ Дмитрій Алексѣевичъ Милютинъ.
538. Камергеръ Михаилъ Николаевичъ Шидловскій.
539. Полковникъ Петръ Семеновичъ Лебедевъ.
540. Богородскій 2-й гильдіи купецъ Яковъ Алексѣевичъ Колашниковъ.
541. Московскій купецъ Николай Ивановичъ Пузыревъ.
542. Почетная гражданка Александра Ѳеодоровна Воренцова.
543. Камеръ-юнкеръ Иванъ Даниловичъ Лорисъ-Меликовъ.
544. Почетный гражданинъ Александръ Александровичъ Тарлецкій.
545. Камеръ-юнкеръ Иванъ Ивановичъ Рюминъ.
546. Коллежскій ассесоръ Юрій Петровичъ Гудвиловичъ.
547. Канцелярскій служитель Николай Никитичъ Грищенко.
548. С.-петербургскій 2-й гильдіи купецъ Михаилъ Ивановичъ Лопатинъ.
549. Гвардіи капитанъ Александръ Ѳеодоровичъ Григоріусъ.
550. Варвара Ѳеодоровна Зубова.
551. Купеческій сынъ Сергій Алексѣевичъ Дудинъ.
552. Архитекторъ, академикъ Александръ Карловичъ Кольманъ.
553. Коллежскій совѣтникъ Юлій Антоновичъ Хондзинскій.
554. Л.-гв. казачьяго полка полковникъ Викторъ Алексѣевичъ Родионовъ.
555. Камердинеръ Ея Величества, 9 класса, Василій Алексѣевичъ Дмитріевъ.

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

ОТКРЫВАЕТСЯ ПОДПИСКА НА

БИБЛІЮ ВЪ ЛИЦАХЪ.

ОБЩЕДОСТУПНОЕ ИЗДАНИЕ ВАС. ЕГОР. ГЕШКЕЛЯ,

100 РИСУНКОВЪ ПРОФЕССОРА ШНОРРА,

ТЕКСТЪ СВЯЩЕННИКА СТРАТИЛАТОВА.

Подписная цѣна 2 р. 50 к., съ пересылкою 3 рубля. Въ англійскомъ переплетѣ 4 р., съ пересылкою 5 р.

Для отпечатанія всего изданія потребуется годовой срокъ, но чтобы избѣгнуть пересылки по частямъ, все изданіе разослано будетъ разомъ, въ началѣ будущаго 1870 года.

Рисунки напечатаны будутъ въ ту же величину, какъ въ первыхъ изданіяхъ. (8 вершк., 6¹/₂ вершк.)—При подпискѣ вносятся или всѣ деньги впередъ, или одинъ рубль (за переплетенный экземпляръ два рубля) съ тѣмъ, чтобы остальные деньги высланы были до конца этого года. Съ 1-го Января 1870 года подписная цѣна прекращается, и продажная цѣна назначена будетъ дороже.

Для желающихъ впоследствии получить, кромѣ ста рисунковъ общедоступнаго изданія, еще другія 140 рисунковъ, открыта будетъ новая подписка съ начала 1870 года,

Мы надѣемся этимъ общедоступнымъ изданіемъ Библии въ лицахъ удовлетворить желаніямъ тѣхъ многихъ почитателей Священнаго Писанія,

для которыхъ, по своей дороговизнѣ, прежнее изданіе въ 240 рисункахъ было недоступно. Огромное большинство церквей, училищъ, духовныхъ лицъ и благочестивыхъ людей лишены еще удовольствія имѣть это изданіе, и для нихъ именно мы предприняли его. Желательно было бы получать требованія заблаговременно, дабы имѣть возможность опредѣлить заранѣе, сколько экземпляровъ печатать.

Прежде изданная Библия въ лицахъ, въ 240 рисункахъ, цѣна 8 р., съ перес. 9 р. продается и по нынѣ. Хромофотографированнаго изданія вышли выпуски 1—6. Цѣна за полное изданіе въ 12-ти выпускахъ 18 р., съ перес. 20 р.

Требованія адресуются исключительно въ контору книгопродавца-издателя ВАС. ЕГОР. ГЕНКЕЛЯ, въ С.-Петербургѣ, у Пѣвческаго, моста въ доль Утина, кв. № 37.

Тамъ же поступило въ продажу.

РУКОВОДСТВО

КЪ ВОСПИТАНІЮ И ОБУЧЕНІЮ.

Сочиненіе Д-ра Ф. Шварца, передѣланное Д-ромъ В. Куртианомъ. 2 тома. Переводъ съ нѣмецкаго 6 и 7 изданія С. Шафранова, редакция бывшаго профессора главнаго педагогическаго института Ст. Лебедева.

Цѣна за 2 тома (1000 страницъ) 4 р. съ пересылкою.

Книга эта одобрена Ученымъ Комитетомъ Министерства Народнаго Просвѣщенія и Святѣйшимъ Правительствующимъ Синодомъ. Это сочиненіе составлено на основаніи непрерывныхъ педагогическихъ опытовъ, которые собираемы были почти полстолѣтія. Оно способно предохранить чтенія отъ односторонне-теоретическаго характера и направить ихъ на самое дѣло и на способы его практическаго производства.